

LA LIBERTÉ

A FRIBOURG

La boutique nouvelle vague, c'est...

L'ÉCHOPPE

Mode féminine et masculine
Bd Pérolles 26

037/22 19 93



17-1234

J.A. 1700
Fribourg 1

Pérolles 42
(037) 82 31 71

N° 271
24 août.
1983
112^e année

1 fr.

Paiement de sa dette

Brasilia jette la panique

Le Brésil a suspendu le paiement de sa dette, soit 1,5 milliard de dollars, en attendant que ses créanciers occidentaux prennent une décision sur la demande brésilienne de rééchelonnement de sa dette, a annoncé mardi le porte-parole du Ministère des finances.

«Il s'agit d'une procédure normale», a ajouté le porte-parole M. Luiz Rodrigues, «si (les créanciers occidentaux) ne donnent pas leur feu vert, nous paierons».

Le Brésil doit 500 millions de dollars aux membres du club de Paris au titre de 1983 et un milliard de dollars au titre de 1984. Le groupe de Paris est composé des représentants des Gouvernements et institutions publiques auprès desquels le Brésil a contracté des dettes. Le montant total de la dette brésilienne à l'égard des pays du club de Paris est de 8 milliards de dollars, rappelle-t-on.

Brasilia négocie actuellement avec le FMI le déblocage d'une tranche de 411 millions de dollars (sur un crédit stand-by de 4,5 milliards de dollars) qui avait été suspendue en juin en raison du non-respect par le Brésil de ses engagements. La dette du Brésil s'élèverait actuellement à près de cent milliards de dollars.

Situation

«très scabreuse»

Le ministre ouest-allemand des Finances, M. Gerhard Stoltenberg, s'est déclaré, mardi à Bonn, favorable à une renégociation de la dette extérieure brésilienne. Le Brésil doit toutefois continuer à verser les intérêts venant à échéance, a ajouté M. Stoltenberg en s'adressant à la presse. (AP/AFP)

● Commentaire, page 12

Lac-Noir

Chalets express

● Page 13

Châtel-Saint-Denis

Grosses dépenses

● Page 13

Débat sur l'adhésion à l'ONU

Une fois de plus: renvoyé

Le Conseil national ne se penchera qu'en 1984 sur le problème de l'adhésion de la Suisse aux Nations Unies. La Conférence des présidents des groupes parlementaires du Conseil national a en effet décidé lundi, par 6 voix contre 3, de ne pas inscrire cet objet au programme de la session de septembre, d'autres dossiers importants étant prêts à être traités.

● Suite en page 3

Sage pleutrerie

A première vue, la décision prise hier à Berne par les présidents des groupes parlementaires s'explique aisément.

Jamais, un Parlement, dont une grande partie des honorables membres s'apprête à affronter l'électeur, ne se jette sur des dossiers brûlants. Le réflexe élémentaire est de repousser les grandes controverses à plus tard, de «refiler» le dossier à un Parlement renouvelé.

Les bonzes du Conseil national n'auraient-ils eu que cette seule raison d'ajourner le débat sur l'adhésion de la Suisse aux Nations Unies qu'ils mériteraient au moins l'indulgence amusée des citoyens.

Après tout, si la Suisse tient à adopter une politique de camp retranché, elle seule en subira finalement les conséquences. Plus les années passent, plus sera difficile la conduite d'une diplomatie menée en marge des Nations Unies. Même le domaine des échanges commerciaux, particulièrement avec les pays en voie de développement, pourrait être affecté par cet isolationnisme.

Faute d'avoir su montrer à temps tout le profit que le pays avait à tirer d'une adhésion à part entière, le Conseil fédéral s'est laissé conduire sur le terrain de prédilection des adversaires, avoués ou non, du siège suisse à l'ONU: le débat sur la neutralité. On y est jusqu'au cou. Ce qui est un moyen – et un moyen seulement – de la politique extérieure, est devenu un dogme. Afin que les citoyens consentent à voter favorablement au projet du Conseil fédéral, on prend le risque, considérable, de demander le plus possible de garanties juridiques et politiques sur la neutralité.

La pesée des intérêts dans la balance parlementaire est à ce point délicate que la décision d'ajournement n'est pleutre qu'en apparence. Elle est probablement sage dans les circonstances présentes.

Si, comme le dit l'Ecclésiaste, «qui presse le pas, rate le but», la marche de montagnard adoptée par le Conseil national devrait légèrement diminuer les risques d'un échec en votation populaire.

François Gross

COMMENTAIRE

Mais, il faut bien le dire, les esprits ne sont pas mûrs pour embrasser, dans toute son ampleur, cette question. Elle partage et passionne ceux des Suisses qui s'y intéressent. Elle a une dimension de politique extérieure, qui n'est peut-être plus au premier plan.

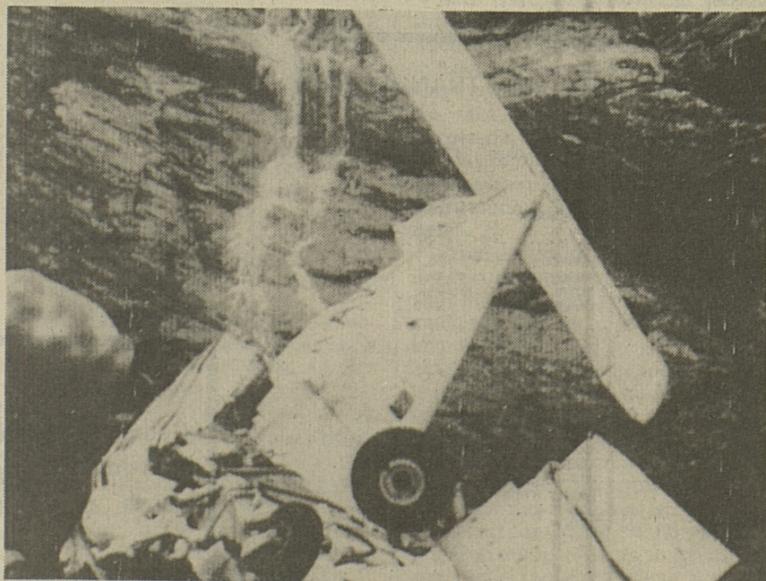
Pour la plupart des Etats membres des Nations Unies, notre présence à Manhattan serait souhaitable. Mais notre absence n'est pas considérée comme une catastrophe. Le monde des Nations Unies s'est habitué à cette particularité helvétique. Il ne s'en émeut pas. Il en sourit avec condescendance. Il a d'autres chats à fouetter.

Un «Piper» s'écrase près d'Interlaken Cinq personnes tuées

Quatre Hollandais et un Allemand sont morts samedi à midi lorsque leur avion, un «Piper», s'est écrasé dans la région du Hohgant, au nord d'Interlaken (BE). L'épave de l'avion a été découverte lundi matin par un promeneur, a indiqué mardi un porte-parole de l'Office fédéral de l'aviation civile en

précisant qu'une enquête avait été ouverte pour déterminer les causes de l'accident. L'avion effectuait un vol de Berne à Bâle, pourtant il est tombé vraisemblablement à 12 h. 15 à huit kilomètres d'Interlaken. (AP)

● Suite en page 3



L'épave découverte lundi.

(Keystone)

LA LIBERTÉ

MERCREDI 24 AOÛT 1983

3 Ambassadeurs de Suisse à l'étranger: briefing à Berne

Affaire Marc Rich: procureur zougais sur la touche

5 Football. Martigny continue en ligue B

7 Football. Succès important pour GC

Athlétisme. La bonne tactique pour Gmünder

8 Natation. M. Gross: la ruée vers l'or et les records

9 Waterpolo. Fribourg promu en ligue B

11 Tuberculose: un siècle de lutte

15 Rencontres folkloriques: départ en fusée

Tirage de Payerne: la ville en folie

19 Apprentis fribourgeois: la volée 1983

Valais-Fribourg 2-0



En Ligue nationale B, les Valaisans n'ont guère convenu aux Fribourgeois. En effet, Bulle s'est incliné à Monthey, tandis que le FC Fribourg a subi la loi du néo-promu et leader, Martigny. Malgré la défaite, le spectacle fut d'excellente facture au stade Saint-Léonard, ce qui est un gage d'encouragement, tant pour le football romand, que pour la formation de Brosi. Notre photo: Zaugg (en blanc) entouré de Barman (à gauche) et de Coquoz. (Photo Wicht)

«Campagne de désobéissance civile» Violences au Pakistan



A Karachi, la police intervient avec des armes lance-gaz. (Keystone)

Trois émeutiers abattus par la police, près de deux cents blessés, des dizaines de bâtiments publics incendiés, des villes paralysées par la grève générale: un climat insurrectionnel s'est installé mardi dans la province du Sind, au Pakistan, alors que le président Zia Ul Haq affirmait que la situation n'inspirait aucune «inquiétude».

Au dixième jour de la «campagne de désobéissance civile» lancée par le mouvement pour la restauration de la démocratie, l'agitation s'est étendue dans la province du Sind à des villes jusqu'ici demeurées à l'écart des violences.

A Kandhkot, dans le nord de la province, plus de vingt mille manifestants, menés par un grand propriétaire terrien, membre du Parti du peuple pakistanais (PPP) de l'ancien premier ministre Ali Bhutto, ont incendié quatre banques, la gare, un poste de police, la caserne de pompiers et d'autres bâtiments administratifs avant que la police n'ouvre le feu, tuant trois manifestants et blessant au moins cent cinquante autres. «On se bat à l'arme à feu dans les rues», indiquait mardi soir un informateur local.

(AFP)

Faire de la musique quel plaisir!

Conseil d'expert sans engagement de votre part

Musikhaus
W. Baeriswyl

Rte de la Gare 15
3186 Dürdingen (Guin)
☎ 037/43 13 37

— fermé le lundi —

17-1700

Mövenpick en 1982

Bond du bénéfice net

«Malgré la récession, 1982 a constitué pour Mövenpick, Zurich, une année record. La situation s'est améliorée sur tous les fronts», a déclaré à la presse lundi, à Zurich, M. Ueli Prager, président du conseil d'administration et de la direction. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe a progressé de 10,4% à 454,2 millions de francs. Le bénéfice net a bondi de 17% à 6 millions et celui du holding s'est accru de 10,5% à 4,72 millions, profitant notamment de la flambée du produit des participations (+32%). Etant donné les bons résultats du premier semestre, Mövenpick regarde l'exercice en cours et l'avenir avec optimisme.

Le cash-flow a également enregistré une «réjouissante» progression de 10,3% à 26 millions. En revanche, les investissements ont régressé de 36,6 à 24,6 mio. Ils devraient remonter à 40 millions en 1983. Le conseil d'administration propose le versement d'un dividende inchangé de 15%. Le nombre des collaborateurs a, lui, reculé de 5681 à 5617.

Les principaux succès ont été enregistrés dans le secteur de la restauration en Suisse et en Allemagne. Si l'établissement de Paris souffre de charges sociales et fiscales extraordinaires, la barre a pu être redressée en Amérique du Nord, division fortement déficitaire en 1981.

Mövenpick est parvenu à se débarrasser d'un établissement à Lausanne qui lui causait beaucoup de soucis et de pertes.

En revanche, le restaurant multiple de la Riponne reste l'une des affaires les plus florissantes de la société. Le Mövenpick Cendrier, l'une des deux succursales de Genève, fait actuellement peau neuve à grands frais.

Dans le secteur hôtelier, et plus particulièrement en RFA et au Proche-Orient, Mövenpick a connu une phase d'expansion. L'hôtel de l'aéroport de Zurich est une mine d'or. Les établissements du Caire et de Djeddah (Arabie séoudite), ouverts l'année dernière, travaillent de manière fructueuse, avec des taux d'occupation dépassant 80%. La mise en service de l'hôtel de Luxor (Egypte), au début du mois, a bien démarré. La société prévoit d'ouvrir en 1986 un hôtel à Ouchy-Lausanne, le Mövenpick-Ramada, avec trois restaurants et une capacité de 300 lits.

M. Prager s'est estimé satisfait du développement des établissements dits «standardisés», qui comprennent les restaurants Silberkugel, Cindy et les restaurants. Silberkugel SA devrait dans les années à venir franchir la barre des 100 millions de chiffre d'affaires. La société envisage d'inaugurer sur la N 2 un restaurant à Neuenkirch (LU) en 1984/85 et un autre à Bellinzona (TI) en 1985/86.

Les sociétés commerciales et de production Mövenpick ont participé de manière accrue à la prospérité de l'entreprise. Les Caves Mövenpick SA se sont hissées au premier rang des exportateurs de vins suisses.

Afin de pouvoir faire face à l'expansion planifiée et de se conformer à sa politique de financement «conservatrice», qui postule un rapport de 1:1 entre le capital emprunté et les fonds propres, le conseil d'administration de Mövenpick propose une augmentation du capital-actions de 2,3 millions à 25 millions de francs. Parallèlement, et en vue du lancement d'un emprunt à option, la société va créer 5000 actions au porteur supplémentaires, d'une valeur nominale de 500 fr., qui serviront d'actions de garantie d'option. (ATS)

55e FERA à Zurich
Nombreuses nouveautés vidéo

Le coup d'envoi de la 55e Exposition internationale de radio, télévision et haute fidélité (FERA) a été donné hier soir à Zurich avec la cérémonie officielle d'ouverture en présence d'autorités cantonales et communales, d'un représentant de l'armée et du directeur général de la SSR, Léo Schürmann. L'exposition est ouverte au public dès ce matin à 10 heures et jusqu'à lundi prochain.

Le locaux d'exposition de la «Zuespa» à Oerlikon, dans la périphérie de Zurich, reçoivent 140 exposants représentant en tout 700 marques. Les exposants provenant de 25 pays ont une surface de presque 31 000 mètres carrés à leur disposition.

De nombreuses nouveautés sont présentées à la FERA, dans le domaine de la vidéo notamment. Mis à part le côté technique, les organisateurs de la

FERA ont mis sur pied un grand nombre d'attractions, associant les PTT, la SSR et Pro Radio Télévision à leur manifestation. Après «Couleur 3» l'année dernière, l'hôte d'honneur de la FERA sera cette année la Radio-télévision suisse italienne (RTSI) qui fête le 50e anniversaire de sa première émission de radio. A relever que la division presse et radio, dépendant du Département fédéral de justice et police, chargée d'assurer la transmission de l'information en temps de crise et de guerre, est aussi présente dans les halles de la Zuespa.

Dans le cadre de l'exposition, la RTSI s'est installée à Zurich avec des collaborateurs et des moyens techniques qui permettront de réaliser une série d'émissions en direct et d'en enregistrer d'autres qui seront diffusées sur les ondes des trois régions linguistiques.

Seront ainsi diffusées depuis la FERA, sur les ondes de la radio allemande, l'émission musicale de l'après-midi «Radio 2-4» ou le programme nocturne «Radionotte» (entre minuit et 7 heures du matin). D'autre part, la rédaction de l'émission «Per i lavoratori italiani» se déplacera à Zurich d'où elle émettra, sur le deuxième programme des trois chaînes, des productions en direct. De son côté, la Télévision de la Suisse italienne assurera une série de transmissions en direct tel «Musicalmente», «Incontri alla FERA 83», «Comunicazione 2000», «Un'ora per voi» et bien d'autres encore.

La présence de la RTSI à Zurich offrira l'occasion aux téléspectateurs et surtout aux auditeurs de radio d'outre-Gothard qui ne peuvent pas capter les programmes tessinois, de suivre des émissions les rapprochant d'une réalité tessinoise souvent méconnue et ignorée. (ATS)



Un service peu connu de l'armée - la division presse et radio, rattachée au Département de justice et police - est présent à la FERA. (Keystone)

Lanz-Murgenthal
25 emplois supprimés

La société Lanz SA, à Murgenthal (AG), appartenant au groupe Selve, va supprimer 25 emplois. La mesure permettra de garantir les 300 autres postes de travail que compte cette fabrique du secteur de la métallurgie. Un plan social va être élaboré, indique la société, afin d'examiner les cas difficiles. Le mauvais niveau des ventes est à l'origine de cette mesure, qui s'inscrit aussi dans le cadre d'un processus d'assainissement. Lanz SA a réalisé, en 1982, un chiffre d'affaires de 27,1 millions de francs. (ATS)

COURS DE LA BOURSE

NEW YORK

(30 min. après ouverture)

Table of New York stock market data with columns for CLOTURE PREC. 23.08.83 and CLOTURE PREC. 23.08.83, listing various companies like AETNA LIFE, AM. HOME PROD., etc.

ZURICH: VALEURS SUISSES

Table of Zurich Swiss stock market data with columns for 22.08.83, 23.08.83, 22.08.83, and 23.08.83, listing companies like AARE-TESSIN, ADIA, ALUSUISSE P., etc.

AUTRES VALEURS SUISSES

Table of other Swiss stock market data with columns for 22.08.83, 23.08.83, 22.08.83, and 23.08.83, listing companies like AFFICHAGE, CHARMILLES P., etc.

ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

Table of Zurich American stock market data with columns for 22.08.83, 23.08.83, 22.08.83, and 23.08.83, listing companies like AETNA LIFE, ALCAN, AMAX, etc.

ZURICH: AUTRES VALEURS ÉTRANGÈRES

Table of Zurich foreign stock market data with columns for ALLEMANDES, HOLLANDAISES, ANGLAISES, and others, listing companies like AEG, BASF, BAYER, etc.

DEVICES, BILLETS, OR, ARGENT

Table of exchange rates, gold, and silver prices with columns for DEVICES, BILLETS, ACHAT, and VENTE, listing countries like ÉTATS-UNIS, ANGLETERRE, etc.

Cours transmis par la



Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein



Pierre Aubert (à droite) en discussion avec trois ambassadeurs: (de gauche à droite) MM. Thurnheer (Malaisie), Rüedi (Bruxelles) et Hohl (Belgrade). (Keystone)

Ambassadeurs de Suisse à Berne Briefing annuel

La conférence annuelle des ambassadeurs s'est ouverte hier matin à Berne, en présence du président de la Confédération Pierre Aubert. Soixante et un ambassadeurs de Suisse à l'étranger et dix chargés d'affaires assistent à cette rencontre traditionnelle, qui se terminera vendredi par une excursion en pays neuchâtelois.

La conférence a débuté mardi par un large tour d'horizon de M. Aubert sur la situation internationale. L'après-midi, les participants se sont penchés sur des questions économiques et commerciales, la promotion des exportations suisses à l'étranger notamment.

Au programme de mercredi matin figurent une discussion sur le problème de la sécurité en Europe, ainsi que sur le développement des pays du tiers monde et l'aide humanitaire, suivis l'après-midi par un exposé de M. Kurt Furgler, chef du Département fédéral de l'économie publique. Jeudi matin,

nos diplomates évoqueront les droits de l'homme et entendront un exposé de M. Rudolf Friedrich, chef du Département fédéral de justice et police, sur le problème des réfugiés et du droit d'asile. En fin de journée, M. Pierre Aubert tirera les conclusions de la conférence.

Vendredi, les ambassadeurs et chargés d'affaires se rendront dans le canton de Neuchâtel, ainsi qu'à Morat. Cette excursion leur permettra notamment de visiter quelques entreprises. (ATS)

Affaire Marc Rich à Zoug Procureur sur la touche

Le procureur du canton de Zoug doit provisoirement renoncer à l'exercice de ses fonctions. Telle est la décision prise par le Conseil d'Etat du canton de Zoug, qui s'est réuni hier. Il a en revanche décidé de ne pas ouvrir de procédure disciplinaire contre le magistrat, M. Rudolf Mosimann, qui siège également au conseil d'administration de Marc Rich, la société zougnoise inquétee aux Etats-Unis pour une affaire fiscale. M. Mosimann avait demandé lui-même au Gouvernement de se prononcer sur l'opportunité de mesures à son encontre.

Le Gouvernement a estimé qu'il n'y avait aucune raison d'admettre que le procureur s'est rendu coupable d'un comportement répréhensible.

On se souvient que le 12 août dernier, le Ministère public de la Confédération ouvrait une enquête pour service de renseignement économique contre Marc Rich. Ainsi M. Mosimann, en sa qualité de membre du conseil d'administration de la société, était également impliqué dans l'affaire. Le Conseil d'Etat a toutefois estimé qu'il convenait que le procureur interrompe ses activités judiciaires.

Interrogé, l'intéressé a déclaré qu'il était très satisfait de la décision du Gouvernement zougnois. (ATS)

mann, en sa qualité de membre du conseil d'administration de la société, était également impliqué dans l'affaire. Le Conseil d'Etat a toutefois estimé qu'il convenait que le procureur interrompe ses activités judiciaires.

Interrogé, l'intéressé a déclaré qu'il était très satisfait de la décision du Gouvernement zougnois. (ATS)

EN BREF

● Le rideau s'est levé hier soir sur la troisième édition du Festival international du film de comédie, sous les auspices de la Municipalité de Vevey qui a donné le coup d'envoi de la plus importante manifestation de l'été veveysan. Les deux jurys - international et du public - se sont mis au travail avec le film d'ouverture, «Local Hero» du Britannique Bill Forsyth. (ATS)

● L'Union de banques suisses (UBS), le Crédit suisse (CS) et la Banque populaire suisse (BPS) ont annoncé mardi un relèvement, suivant la durée, de un quart de point ou de un demi-point des taux d'intérêt des obligations de caisse. Cette augmentation, qui portera les taux à 4,75% pour toutes les durées, ne sera toutefois effective qu'à partir du 25 août. (ATS)

● Durant le premier semestre de cette année, les importations en Suisse de produits pétroliers et de pétrole brut se sont accrues en valeur de 10,7% et en quantité de 16,1% pour atteindre respectivement 3,3 milliards de francs et 6,2 millions de tonnes. Au niveau des grossistes-importateurs, les ventes des principaux produits pétroliers ont progressé de 15,8%. Cette augmentation est due notamment à la constitution précoce de stocks d'huile de chauffage par rapport à 1982 ainsi qu'à une consommation de carburants en hausse. (ATS)

● Il se confirmait hier que le Valais enregistrera cette saison la plus forte récolte d'abricots des dix dernières années. En effet, selon l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, la récolte se situera entre 9 et 10 millions de kilos, ce qui n'a plus été vu depuis 1972. La consommation suisse d'abricots est de l'ordre de 15 millions de kilos en moyenne par année, les abricots importés en représentant à peu près la moitié. (ATS)

● Pour des raisons financières, «Couleur 3» va très probablement dès la fin de l'année considérablement réduire son information propre. La journée et le soir, les flashes d'information seront repris de RSR 1. Seule l'information nocturne serait maintenue. Cette mesure devrait aboutir au non-réengagement de plusieurs journalistes. La Fédération suisse des journalistes (FSJ) est préoccupée par la question et décidera des mesures à prendre lors de la séance du comité central de jeudi. (ATS)

PUBLICITE

BAR DU RENDEZ-VOUS

Grand-Rue (Débarcadère) 1820 Montreux - 021/63 14 11

Découvrez les étonnantes spécialités du chef Lezlo Lendvey, pendant notre **quinzaine hongroise**

Tous les soirs dès 19 h. 30 jusqu'à 4 septembre. (Vendredi + samedi: show folklorique).

Débat sur l'adhésion à l'ONU Une fois de plus renvoyé

(Suite de la 1^{re} page)

Mardi 16 août dernier, la commission des Affaires étrangères du Conseil national annonçait pourtant son «oui» de principe à l'adhésion de la Suisse aux Nations Unies. Son président, le socialiste zurichois Walter Renschler, indiquait même que la commission souhaitait voir cet objet traité en septembre par le plénum. Les ordres du jour de la session d'hiver (décembre) étant déjà complets, ajoutait M. Renschler, on ne peut renoncer à en débattre en septembre, sinon le dossier ne pourra être discuté qu'en 1984, un report que rien ne justifie.

C'est pourtant cette solution du report qui a été retenue par la conférence des présidents de groupe. Cette

prise de position, indique mardi un communiqué du secrétariat de l'Assemblée fédérale, est dictée notamment par le fait que d'autres objets importants sont prêts à être traités: article constitutionnel sur la radio et la télévision, programme d'armement 1983, ouvrages militaires (Rothen-thurm) et initiative pour un authentique service civil.

Le programme définitif de la session d'automne sera arrêté le 8 septembre prochain.

Rappelons que la conférence des présidents de groupe est constituée de neuf personnes: le président du Conseil national, M. Franz Eng (rad/SO), le



vice-président, M. André Gautier (lib/GE), ainsi que les présidents des sept groupes parlementaires, soit le Vaudois Claude Bonnard pour les libéraux, le Tessinois Werner Carobbio pour l'extrême-gauche, le Vaudois Jean-Jacques Cevey pour les radicaux, l'Appenzellois Arnold Koller pour les démocrates-chrétiens, le Fribourgeois Félicien Morel pour les socialistes, le Bâlois Hans Rudolf Nebiker pour les démocrates du centre, et le Zurichois Sigmund Widmer pour les indépendants/Parti évangélique. (ATS)

Chute d'un Piper dans l'Oberland: 5 morts Mauvaise évaluation du pilote?

(Suite de la 1^{re} page)

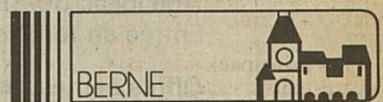
Ce n'est que lundi que l'accident a été découvert par des habitants de la région. Aucun avis de disparition de l'appareil n'avait en effet été publié, a indiqué le Bureau fédéral d'enquête en cas d'accidents d'aéronefs. On suppose que le pilote a surestimé la force ascensionnelle de son avion.

L'avion, un Piper PA-28, immatriculé PA RAF, avait quitté samedi matin l'aéroport de Berne-Belpmoos pour Bâle. A bord se trouvaient cinq ressortissants néerlandais, deux femmes, deux hommes et un bébé de 6 mois.

L'impact de l'appareil se situe dans

un endroit rocheux au sud du Hohgant, non loin du col de Grünenberg. Des habitants de la région avaient remarqué l'avion qui volait à une altitude anormalement basse, vers midi, samedi. Un groupe d'entre eux a retrouvé l'épave lundi.

Un spécialiste du Bureau fédéral d'enquêtes a indiqué, hier soir, que les premiers indices recueillis permettent de supposer que le pilote a surestimé la force ascensionnelle de son appareil. Le Piper s'est écrasé dans une vallée étroite. A un moment donné, son pilote n'a plus été en mesure d'exécuter le virage qui lui aurait permis de gagner de l'altitude et éviter ainsi le contrefort de la vallée où il s'est écrasé.



Si la nouvelle de la disparition de l'appareil n'a pas pu être communiquée, c'est que le pilote a négligé d'annoncer son arrivée à l'aéroport de Bâle-Mulhouse, en quittant Berne-Belpmoos. La procédure en vigueur exige que pour les vols à vue on n'annonce pas sa destination au départ. Seuls les vols à destination de l'étranger et aux instruments nécessitent des plans de vols pour que l'appareil puisse être suivi par les différentes tours de contrôle. (ATS)



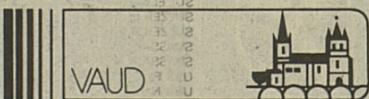
Action nationale

Les grands moyens

Pour lutter contre le fléau de la drogue, les membres de l'Action nationale, section de Zurich, préconisent, entre autres solutions, la peine de mort pour les trafiquants de drogue. Tous les moyens juridiques doivent par ailleurs être mis en œuvre, selon les membres de l'Action nationale, réunis jeudi dernier en assemblée, pour lutter contre le problème.

Ainsi que l'a déclaré mardi le secrétaire du parti Peter Frei, l'Action nationale n'a cependant pas encore de projet concret en matière de peine de mort pour les trafiquants de drogue, des étrangers pour la plupart, a-t-il souligné.

Autre objectif de l'Action nationale: lancer une initiative pour un arrêt total des naturalisations dans le canton de Zurich. (ATS)



Lôzane bouge

Nouveau verdict

En rendant son jugement mardi dans l'affaire issue du mouvement Lôzane bouge, le tribunal correctionnel de Lausanne a accordé un sursis aux cinq accusés, anciens membres de Lôzane bouge qui répondaient de délits divers que vols, cambriolages, fabrications d'explosifs, émeutes, injures, dommages à la propriété et violation de domicile, entraves au service d'intérêt général, contraventions à la législation sur les armes.

L'ainé des prévenus, un géologue de 36 ans contre qui avait été requise une peine ferme de deux ans de prison a été condamné à 15 mois, moins 134 jours de préventive. Joël le grimpeur des façades comme on l'appelait, a été condamné à 10 mois, moins 94 jours. Un sursis précédent est révoqué. Les deux jeunes filles éclopent de 6 et 12 mois de prison, un sursis de cinq ans est révoqué. René, qui avait abrité une cache d'armes chez lui au Pont (La Vallée) est condamné à 6 mois et demi de prison moins 17 jours, un précédent sursis est révoqué. Les sursis accordés sont de quatre et cinq ans. (ATS)

Loi sur les cartels et commission du National Geste en faveur des consommateurs

Les organisations de consommateurs devraient pouvoir agir en justice lorsqu'elles estiment que des cartels commettent des abus sur le marché. Telle est la décision la plus importante prise hier par la commission du Conseil national chargée d'examiner la réforme de cette loi. La commission siègeait à Berne, sous la présidence de M. Felix Auer (rad/BS).

Le projet de nouvelle loi sur les cartels vise principalement à prévenir les abus d'entreprises qui, en fusionnant ou en s'entendant entre elles, obtiendraient une situation dominante sur le marché, donc ne permettraient plus un jeu suffisant de la concurrence.

Comme le Conseil fédéral et le Conseil des Etats, la commission du National a estimé que des entraves à la concurrence pouvaient être justifiées, mais sous deux conditions: qu'elles soient justifiées par des intérêts légitimes prépondérants d'ordre privé, et, surtout, que leurs effets ne portent pas atteinte à l'intérêt général.

La commission du National s'est par contre écartée de la solution retenue en octobre 1982 par le Conseil des Etats dans la liste des personnes qui peuvent agir en justice lorsqu'elles sont victimes d'irrégularités ou qu'elles en constatent. La Chambre des cantons, par 25 voix contre 13, avait en effet accordé ce droit aux associations professionnelles et économiques, mais pas aux organisations de consommateurs.

La commission du National, par 14 voix contre 8, a inclus les consommateurs dans la liste, comme le prévoyait le Gouvernement. (ATS)

Kaiseraugst: commission pas pressée Hypothèque des 2 initiatives

Deux jours de réunion n'auront pas suffi à la commission du Conseil national pour prendre une quelconque décision à propos de l'autorisation générale pour la centrale nucléaire de Kaiseraugst. Après avoir entendu les représentants des cantons concernés (Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie), les commissaires ont décidé de ne se prononcer que pendant la prochaine session sur une recommandation à émettre à l'intention du plénum.

Cette position d'attente peut s'expliquer ainsi: attendons que le Conseil des Etats se prononce sur les deux initiatives atomiques (session de septembre), puis décidons à notre tour nos recommandations sur ces deux textes (minovembre est proposé) et donnons alors enfin notre position définitive sur Kaiseraugst. En résumé, la commission du National paraît donc pressée d'aboutir à une votation populaire sur la poursuite ou non du programme nucléaire suisse, donc de Kaiseraugst en particulier.

On sait que des deux initiatives qui sont venues brouiller les cartes (l'initiative «pour un avenir sans nouvelles centrales atomiques» et celle «pour un

approvisionnement en énergie sûr, économique et respectueux de l'environnement») la première menace même directement le projet de centrale à Kaiseraugst, puisqu'elle interdit toute nouvelle construction nucléaire l'achèvement de la centrale de Leibstadt (AG). Comme le peuple sera inmanquablement amené à se prononcer sur cette proposition, le scrutin concernera indirectement aussi la réalisation ou non de la centrale de Kaiseraugst.

La commission s'est réunie à Berne sous la présidence de M. Kaspar Meier (prd/LU) et en présence du conseiller fédéral Leon Schlumpf. On se rappelle que les consultations avaient brutalement été interrompues en mai dernier en raison de l'accident dont la fille de M. Schlumpf avait été la victime. Durant les discussions, le projet d'une centrale au charbon et au gaz qui serait construite à Pratteln a suscité des remarques sur les dangers de pluies acides. La commission s'est longuement entretenue des angoisses de la population et des problèmes de politique d'Etat liés au projet controversé. (ATS/AP)

PORT FRANC DE GENÈVE SA
cherche pour son service «Vins»
UN CAVISTE QUALIFIÉ

Nous demandons:

- âge 25-40 ans
- nationalité suisse ou permis C
- CFC ou formation équivalente
- sérieuses références
- capable de seconder le chef caviste.

Nous offrons:

- place stable et de confiance
- travail dans le cadre d'une petite équipe
- avantage sociaux.

Les candidats intéressés voudront bien adresser leurs offres écrites avec prétentions de salaire et curriculum vitae à
Port Franc de Genève SA
Case postale 400
1211 Genève 26

18-1451

INSTITUT PEDAGOGIQUE
les gais lutins

forme éducatrices de la petite enfance
jardinières d'enfants
Stages rétribués dans différents établissements.

Jaman 10 Lausanne (021) 23 87 05

Bungalows pour vacances au Tessin

Maisonnettes et appartements pour vacances, à Caslano, lac de Lugano. A partir de Fr. 14.- par personne.

Libre depuis le 10 septembre. S'adresser à: Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano, ☎ 091/71 41 77.

NOUVEAU

Réduction des frais de chauffage

jusqu'à **50%**

Fini la pollution.

JULIEN BOURQUI
CP 71, 1751 Villars-sur-Glâne

SVP une docum. gratuite.

Nom
Adresse
☎ privé prof.

22-353173



Captivant Kenya

Des vacances balnéaires sensationnelles au bord de l'océan Indien combinées avec un safari passionnant: **1 semaine dès 2119 fr.!**
Demandez notre nouveau catalogue de vacances!

Hotelpian

5, place de la gare, 037/22 87 37

temporis temporis

91, rue de Lausanne 1700 FRIBOURG

☎ 037/22 23 26

CHERCHONS - URGENT!

- ÉTANCHEURS et POSEURS DE SOL
- MENUISIER et ÉBÉNISTE
- FERBLANTIER et APPAREILLEURS
- TÔLIERS et SERRURIERS

Aussi d'autres possibilités vous seront offertes.

A 7 km de **SION et HAUTE-NENDAZ**

CHALET 3 pces (5 pces)
Fr. 145 000.-. Terrain 1000m².
S'adr. à case postale 37, 3960 Sierre.

Fourgon Mercedes 208

bleu, 1977, 4 p., 45 000 km, Fr. 11 900.-.

Fourgon Datsun Urvan

E 23, 13 places, blanc, 1981, 4 p., 45 000 km, Fr. 10 800.-.

Fourgon Datsun Urvan

(3 + 3 places), blanc, 1982, 4 p., 31 000 km, Fr. 12 800.-.

ATHENEE AUTOMOBILES SA

Crissier-Renens
Demander M. Guillemain ☎ 35 44 44.

1588

SOS DETTES

consultez-nous

GESTIFIN sa MEZIERES

021 93 24 45

OPEL KADETT BREAK

1200, 78

OPEL KADETT 1000 S

30 000 km

PEUGEOT 305 SR

78

MERCEDES 280 E

73

Garage Val Mont

Ch. Maillefer 34

1052 Le Mont

☎ 021/38 25 66.

22-7811

RÉDUITS DE JARDIN

construction en bois 1,1 x 0,9 m

Fr. 348.-

1,8 x 1,2 m

Fr. 880.-

Ces prix sont franco.

Pour information + commande:

UNINORM LAUSANNE

☎ 021/37 37 12

105-258001

A vendre

Mazda 323

mod. 77,

70 000 km,

récemment expertisée.

Prix: Fr. 2800.-.

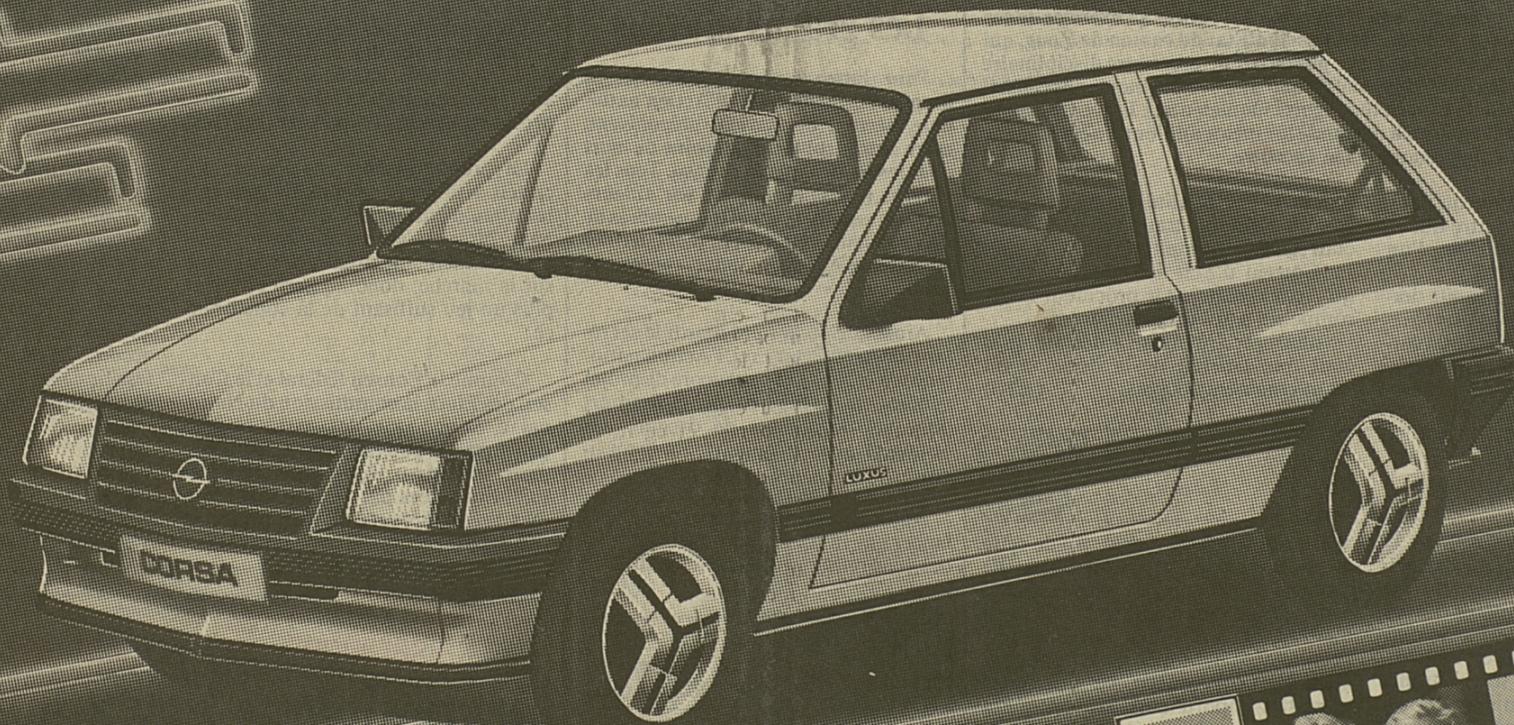
☎ 037/43 25 49

17-1882

LA MEILLEURE DÉFENSE, C'EST L'ATTAQUE... VOTRE MEILLEURE ARME: LA PUBLICITÉ



NOUVEAU. OPEL CORSA.
UNE PETITE DE GRAND FORMAT.



Deux modèles étincelants d'originalité: Avec hayon géant ou coffre-espace. Corsa, lauréate du «Volant d'Or 1983», c'est l'agrément, la technologie, le fini des «Grandes».

Un très grand confort. Beaucoup de place, des sièges anatomiquement



moulés pleine mousse, une suspension ultra-moderne. Avec le comportement routier et le confort de conduite de la Corsa, découvrez la détente au volant.

Une grande tenue technique. Traction avant d'avant-garde, moteur moderne OHC de 1.2l, 54 CV. Allumage élec-

tronique, suspension avant de type McPherson, suspension arrière à bras communicants, un châssis coordonné et une direction précise, pour le plaisir de la conduite sportive.

Une grande amitié dès la course d'essai. Découvrez la Corsa chez votre concessionnaire Opel.

LA NOUVELLE GÉNÉRATION OPEL. LE N°1 EN SUISSE

CORSA. UNE REINE PARMIS LES PETITES.

Corsa (à hayon), 5 modèles de Fr. 9'900.- à Fr. 13'250.-
Corsa TR (arrière étagé), 3 modèles de Fr. 10'900.- à Fr. 13'300.-

Jantes en métal léger en option.

OPEL
FIABILITÉ ET PROGRÈS

Vos distributeurs Opel:

Avenches: J.-P. Divorne, Garage, ☎ 037/75 12 63; Bulle: André Wolf Automobiles, rue de Vevey 50, ☎ 029/2 73 28; Fribourg: Automobiles Belle-Croix SA, Moncor, Villars-sur-Glâne, ☎ 037/24 98 28/29; Morat: Fritz Schürch, Garage Champ-Olivier, ☎ 037/71 41 63; Tavel: O. Schweingruber, Touring Garage, ☎ 037/44 17 50.

et vos distributeurs locaux Opel:

Belfaux: Garage A. Schöni & Fils SA, route d'Avenches, ☎ 037/45 12 36/85; Charmey: Garage des Vanils, Alphonse Mooser, ☎ 029/7 11 52; Chavannes-les-Forts: Roger Monney, Garage, ☎ 037/56 11 50; Le Crêt: Garage du Crêt, Gérard Rouiller, ☎ 029/8 54 29; Marly: V. Brühlhart, Garage du Centre, ☎ 037/46 15 55; Marnand: De Blasio Frères SA, ☎ 037/64 10 57; Payerne: Garage City, A. Renevey, ☎ 037/61 29 80; Planfayon: Garage-Carrosserie E. Zahnd, ☎ 037/39 23 23; La Roche: G. Oberson, Garage de la Berra, route du Barrage, ☎ 037/33 18 58; Tinterin: Garage B. Oberson, ☎ 037/38 16 87; La Tour-de-Trême: Charles Boschung, Garage Majestic, rue de l'Ancien-Comté, ☎ 029/2 84 84; Wünnewil: Garage Paul Perler, ☎ 037/36 24 62.

La générosité sapée en une minute!

Fribourg-Martigny 1-2 (1-0)

Le FC Fribourg continue décidément d'étonner. Et ce n'est pas la défaite d'hier soir qui bouleversera l'impression générale. Pourtant privé de Gremaud, les Pingouins ont offert un excellent spectacle. On s'empresse d'ajouter que Martigny fut un digne adversaire. Pratiquant un football exemplaire, les Valaisans s'associèrent aux hommes de Brosi pour combler le spectateur. Jouant son va-tout, Fribourg manqua l'égalisation à maintes reprises. Mais qu'il se rassure: il n'est point déshonorant de perdre contre Martigny.

La rencontre ne pouvait mieux débiter pour les Fribourgeois. Cinq minutes ne s'étaient pas encore écoulées que les 1800 spectateurs pouvaient se régaler: Hartmann - décidément fort à l'aise en ce début de saison - s'échappait et servait habilement Büchli. Ce dernier centrât parfaitement, et Favre parachevait d'une brillante manière. Mais les Fribourgeois commirent peut-être l'erreur de se replier quelque peu, laissant dès lors l'initiative des opérations à Martigny. Ainsi, les Valaisans occupèrent rationnellement le terrain, courant après l'égalisation. Les hommes de Nunweiler procédaient habilement et intelligemment, en déchirant la défense locale. Combien de fois en effet ne vit-on pas les latéraux adverses être sollicités sur les ailes?

Jaquier rassurant

Les alertes se succédaient devant les buts de Jaquier. Tour à tour, on vit Trincherio (15e), Serge Moret (21e) et Bochatay (30e) manquer des occasions favorables. Mais la chance fribourgeoise s'alliait fort utilement avec la sûreté du gardien Jaquier. A l'aise dans ses sorties, il s'interposait également sur sa ligne.

Acceptant la domination valaisanne, Fribourg misait sur les contre-attaques. Cela faillit d'ailleurs lui réussir à plusieurs reprises. Le jeu dépouillé et direct des hommes de Brosi était efficace et plaisant. En quelques passes,

on vit ainsi le latéral Cavin - une très bonne acquisition - placé en position idéale (32e). Mais Constantin, l'ex-gardien de Neuchâtel Xamax, veillait.

Menant à la pause, Fribourg pouvait tout de même s'avouer satisfait, puisqu'il avait accepté trop facilement l'hégémonie adverse. Sentant le danger, il aborda pourtant la seconde mi-temps dans d'autres dispositions. Mais il fut mal récompensé dans ses louables intentions, puisque Martigny réagit très violemment. En l'espace de quelques secondes, les Valaisans égalisèrent, puis prirent même l'avantage. A la 55e, avec une rapidité déconcertante, Serge Moret fut servi parfaitement. Son tir ras de terre ne laissait aucune chance à Jaquier. Abattu, le FC Fribourg se laissa aller à la nonchalance sur la remise en jeu. Ainsi, Payot vit Jaquier quelque peu trop avancé, et le loba. La vapeur était renversée...

La pilule était amère pour les Fribourgeois, qui se plaisaient dans leur position de force. Mais la volonté ne quitta pas les rangs de l'équipe locale. Mais les circonstances n'alliaient pas lui être favorables: El Alaoui, blessé, traînait par trop la jambe pour qu'il ne quitte pas le terrain. Mais l'encouragement est tout de même remarquable pour le club, puisque Meuwly, Schnyder et Bernasconi (tous trois provenant des juniors) tirèrent honorablement leur épingle du jeu. Peu d'équipes peuvent se permettre de présenter un spectacle aussi plaisant avec autant de néophytes.



Le football offensif fut roi hier soir. Fribourgeois et Valaisans eurent comblé d'aise les nombreux spectateurs. Notre photo: le Fribourgeois Büchli (à gauche) à la lutte aérienne avec le latéral Bissig. (Photo Wicht)

Les hommes de Brosi tentèrent crânement de jouer leurs ultimes atouts. Martigny, qui tenait à sa victoire, se retranchait de plus en plus dans sa zone. Mais il pouvait compter sur un Constantin très en verve. Le gardien valaisan ne commit en effet aucune erreur. Massé en attaque, Fribourg se voyait mis en danger par les contres valaisans. A la 71e, Jaquier était même sauvé par le poteau sur un tir de Reynald Moret. Six minutes plus tard, un seul défenseur local mit en échec la montée massive de 4 Valaisans... Accumulant les corners, Fribourg créait un danger constant dans les seize mètres adverses. Mais les phases critiques demeuraient stériles, à témoin l'excellent essai de Zaugg dévié par Constantin.

Cette rencontre fut un vrai régal. Rarement nous n'avions assisté à un tel spectacle en LNB. Martigny, c'est incontestablement du solide. L'enthousiasme et la qualité de son jeu méritent la flatteuse place de classement. Quant à Fribourg, il aura fourni une performance remarquable. Ses

performances devraient attirer, sous peu, la foule à Saint-Léonard. L'enthousiasme et la fraîcheur de l'ensemble mériteraient l'appui populaire.

Fribourg: Jaquier; Jaquet; Cavin, Duc, Hartmann; Favre, Zaugg, Meuwly; Büchli, El Alaoui, G. Dietrich.

Martigny: Constantin; Trincherio; Barman, Coquoz, Bissig; Régis Moret, Chicha, Reynald Moret; Serge Moret, Payot, Bochatay.

Buts: 5^e Favre (1-0); 55^e Serge Moret (1-1); 56^e Payot (1-2).

Notes: stade St-Léonard, 1800 spectateurs. Arbitre: M. Süss, de Meggen, peu inspiré. Changements: 57^e Bernasconi pour Meuwly; 63^e Schnyder pour El Alaoui (blessé); 76^e Rittmann pour Serge Moret; 86^e Lugon pour Bochatay.

Avertissement: El Alaoui (38e).

Martigny évolue au complet, tandis que Corpataux, Gremaud (qui a subi une opération à la face, et sera dès lors indisponible pour un mois) et Rappo manquent au FC Fribourg.

Jean-Marc Groppo

LIGUE B

Martigny continue

En LNB, Martigny a victorieusement défendu sa première place en allant gagner à Fribourg, mais beaucoup moins nettement que lors de ses deux matches précédents. Derrière les Octoduriens, on trouve un trio formé de Lugano, qui a été tenu en échec par Bienne, de Granges, qui a subi la même mésaventure devant Mendrisio et de Monthey, vainqueur de Bulle. Winterthur, aux dépens d'un CS Chénois à la peine en ce début de saison et Laufon, dans le fief de Locarno, ont renoué avec la victoire et suivent à deux longueurs du leader. A noter la victoire fleuve du néo-promu Red Star au détriment de Nordstern, alors que son compagnon d'ascension Zoug a essuyé, à domicile devant Baden, son premier revers de la saison.

Win.

LES MATCHES EN BREF

Winterthur-Chénois 2-1 (2-0)

Schützenwiese. 1600 spectateurs. Arbitre: Barbezat (Neuchâtel).

Buts: 4^e Zuffi 1-0. 42^e Zuffi 2-0. 62^e Ruffi 2-1.

Note: Gurtner arrête un penalty de Rapolder.

Locarno-Laufon 0-2 (0-1)

Lido. 2500 spectateurs. Arbitre: Neukom (Zurich).

Buts: 32^e De Almeida 0-1. 52^e Wehrli 0-2.

Granges-Mendrisio 1-1 (0-0)

Brühl. 1400 spectateurs. Arbitre: Schönenberger (Zurich).

Buts: 64^e Tasic 1-0. 70^e Rodigari (pen.) 1-1.

Note: Galli expulsé pour deux avertissements (83e).

SC Zoug-Baden 2-3 (0-3)

Allmend. 1150 spectateurs. Arbitre: Fischer (Arch).

Buts: 12^e Zimmermann 0-1. 35^e Merlo 0-2. 38^e Zimmermann 0-3. 77^e Kok 1-3. 87^e Kok 2-3.

Red Star ZH-Nordstern 5-0 (1-0)

Allmend Brunau. 600 spectateurs. Arbitre: Philippoz (Sion).

Buts: 20^e Schwaller 1-0. 57^e Heuberger 2-0. 75^e Roger Schmid 3-0. 77^e Heuberger 4-0. 81^e Will (pen.) 5-0.

Lugano-Bienne 2-2 (2-1)

Cornaredo. 2950 spectateurs. Arbitre: Bürki (Zurich).

Buts: 21^e Parini 1-0; 23^e Wiggemansen 2-0; 44^e Schmid 2-1; 49^e Chopard 2-2.

Classement

1. Martigny-Sports	4 3 1 0 15- 5 7
2. Lugano	4 2 2 0 11- 4 6
3. Granges	4 2 2 0 8- 4 6
4. Monthey	4 2 2 0 9- 6 6
5. Winterthur	4 2 1 1 9- 7 5
6. Laufon	4 2 1 1 7- 7 5
7. Fribourg	4 1 2 1 7- 6 4
8. Bulle	4 1 2 1 9- 8 4
9. Mendrisio	4 1 2 1 7- 7 4
10. SC Zoug	4 1 2 1 6- 6 4
11. Bienne	4 0 3 1 4- 7 3
12. Baden	4 1 1 2 8-15 3
13. Red Star ZH	4 1 0 3 8- 7 2
14. Locarno	4 1 0 3 6-10 2
15. Chénois	4 1 0 3 2- 7 2
16. Nordstern	4 0 1 3 1-11 1



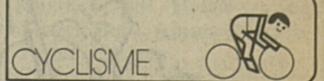
Fribourg-Schwenningen Bagarre générale match interrompu

Les matches d'entraînement se suivent et se ressemblent à la patinoire de Saint-Léonard. Le deuxième match d'entraînement du HC Fribourg Gottéron contre Schwenningen (RFA) a été une nouvelle fois interrompu avant la fin du temps réglementaire. Vendredi passé, ce sont des pannes de lumière qui ont abrégé le match alors qu'hier soir c'est une bagarre générale qui a mis fin à la rencontre à 16 minutes et demie de la fin. A ce moment-là, Gagnon et Rotzetter pour les Fribourgeois et trois joueurs allemands écopaient d'une pénalité de match à la suite de cette bagarre générale et l'arbitre décidait de mettre une fin prématurée au match. Les Allemands se sont fait remarquer par un jeu dur et méchant.

HC Fribourg Gottéron: Meuwly; Gagnon, Jeckelmann; Girard, Brasey, Silling; Rotzetter, Lussier, Holzer; Lüdi, Raemy, Richter; Weber, Fuhrer, Theus; Burkard, Mauron, Testori.

Buts: 1^{er} Raemy (Richter) 1-0, 2^e 1-1. 28^e Lüdi (Raemy) 2-1. 31^e Raemy (Lüdi) 3-1. 32^e Raemy (Richter) 4-1. 38^e Lussier (Girard) 5-1, 39^e 5-2.

Spectateurs: 1150 dont l'entraîneur national Bengt Ohlson.



Challande 8^e à Delémont

Le Bullois André Challande s'est mis en évidence lors de l'Omnium de Delémont en terminant 8^e avec 16 points. La victoire est revenue à Rémo Haenggi d'Olten devant Eminger de Brugg et Bettrini de Lugano.

Chez les cadets où Bänzinger de Bâch s'est imposé, les Bullois James Zosso et Louis Chablot ont terminé respectivement 10^e et 20^e.

● Tennis. La Zurichoise Claudia Pasquale devra observer une pause de trois semaines en raison d'une déchirure à l'épaule.

Le FC Bulle trop vite satisfait

Monthey-Bulle 2-1 (0-1)

Bulle a payé hier soir un lourd tribut à son autosatisfaction. Celle-ci était née d'une très bonne première mi-temps au cours de laquelle les hommes de Peters s'étaient octroyé assez logiquement un but d'avance sur une formation valaisanne empruntée et peu dynamique. Mais à la reprise le décor se modifia, la suffisance manifestée par les Gruériens favorisant le réveil des protégés de Bernard Frochaux qui rétablirent alors une situation qui n'était sans doute pas désespérée au repos mais qui paraissait l'être tant l'assurance des anciens pensionnaires de division supérieure était grande.

Bulle joua très bien le coup au cours des 45 premières minutes. Peters avait pour la circonstance récupéré Bouzenada et il alignait un compartiment défensif complètement remanié, le Maghrébin retrouvant son poste de stopper et Zimmermann étant déplacé au poste de latéral. Si ce dispositif, mis en place pour la première fois de la saison, fut très vite torpillé par le boitillement de Bouzenada qui dut sortir après moins d'un quart d'heure de jeu, Bulle n'en manifesta pas moins une tranquille assurance tant sur le plan strictement défensif que sur celui de la relance. Zimmermann étant redevenu stoppeur et Gobet, qui avait laissé sa place en ligne intermédiaire à Rumo dont la pénitence sur le banc des remplaçants n'avait pas duré très longtemps, revêtu des responsabilités d'arrière gauche, la défense des visiteurs continua à poser des problèmes pratiquement insolubles aux joueurs montheyens qui avaient la mission de construire le jeu et de le faire aboutir positivement. Il faut dire que les Gruériens avaient assez judicieusement réparti leurs pions sur le terrain où ils condamnaient habilement les couloirs

grâce à une discipline bien supérieure à celle qui avait été la leur samedi passé contre Granges ainsi qu'à une volonté qui se manifestait déjà par l'abnégation des attaquants. Ces derniers pratiquèrent en effet un fore-checking très efficace sur la défense valaisanne qui, empêchée de construire depuis ses bases, était le plus souvent contrainte de pratiquer un jeu à l'emporte-pièce. Fort d'une maîtrise technique sensible surtout en ligne intermédiaire, Bulle n'eut pas la moindre peine à contenir les Valaisans et à confiner ces derniers dans une timidité dont ils sont pourtant peu coutumiers.

Villoz qui avait déjà manqué une occasion en or en début de rencontre fut beaucoup plus heureux après 19 minutes de jeu quand son tir, une nouvelle fois trop croisé, fut littéralement catapulté dans son propre but par le libero local Cernicky, accouru en catastrophe. Chanceux, ce but n'en était pas moins parfaitement mérité, reflétant justement la supériorité des hommes de Peters qui auraient même pu prétendre à davantage.

Les Gruériens eurent d'ailleurs tout le loisir par la suite de regretter leur

indulgence de la première mi-temps. Visiblement satisfait du résultat - il faut dire que ce que Monthey avait montré jusque-là n'avait rien d'inquietant - Bulle amorça la deuxième mi-temps avec une nonchalance encore plus ostensible que précédemment. Les Bullois jouaient en seigneurs, comme s'ils ne doutaient pas un instant qu'ils allaient facilement défendre leur but d'avance.

Mais très mal leur en prit. Peu à peu Monthey reprit courage et ce réveil coïncida avec l'inauguration dans le camp des visiteurs d'impairs que ceux-ci avaient magistralement évités auparavant. Sporadiquement Djordjic se libérait aussi de l'emprise de Bapst qui l'avait soumis au cours des 45 premières minutes au même régime que son compatriote Tasic trois jours plus tôt. Et Monthey de ne pas manquer l'aubaine que représentait une sortie manquée de Fillistorf, gêné dans son intervention par ses propres coéquipiers. Russo égalisa. A partir de ce moment-là, les cartes n'eurent plus la même valeur. Monthey abattit les siennes avec la détermination propre aux équipes qui viennent de redresser une situation compromise tandis que la défense bulloise balbutiait toujours plus. A douze minutes de la fin, la panique qui avait fait place à l'assurance dans le camp gruérien, permit à Jimenez de bénéficier d'un rebond favorable dont il usa pour porter le coup de grâce à l'adversaire.

Bulle, en effet, ne se releva plus. Sa défaite est d'autant plus amère que les moyens ne lui faisaient visiblement pas défaut pour faire définitivement la différence en des temps où Monthey était à côté de ses souliers. Mais à trop vouloir jouer avec le feu, on se brûle. C'est exactement ce qui est arrivé hier soir à la troupe de Hans-Otto Peters dont les progrès décelés dans l'organisation ont ainsi été réduits à néant.

Monthey: Udriot; Cernicky; Galletti, Planchamp, Farquet; Moreillon, Djordjic, Jimenez; Veuthey, Michelod, Russo.

Bulle: Fillistorf; Hofer; Aubonney; Bouzenada, Zimmermann; Bapst, Gobet, Cotting, Sampedro; Saunier, Villoz.

ÉCOLE DE FOOTBALL DU FC RICHEMOND

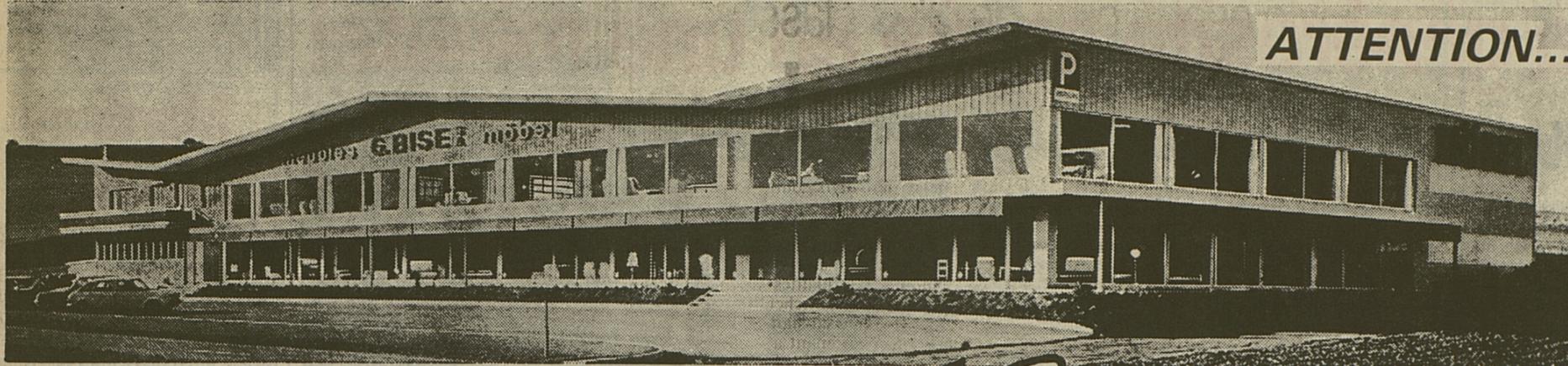
Reprise des entraînements au Guintzet le vendredi 26 août 1983, à 17 h.

sous la responsabilité de MM. Henri Collaud, Alain Piccand et quelques joueurs du club.

Renseignements et inscriptions sur place - Enfants nés dès août 1973 à 1976 -

Chez nous... vous visitez librement nos expositions et vous êtes reçus en amis.

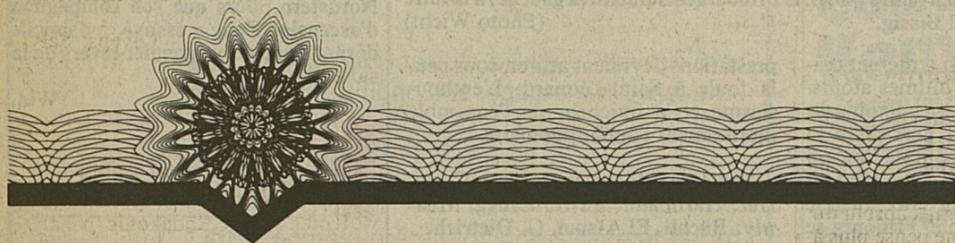
ATTENTION...



...chaque jeudi de 18 h. à 20 h., nous offrons à tous les visiteurs un buffet froid campagnard



Route de Fribourg
1712 TAVEL ☎ 44 10 44
1500 m après le Bureau des automobiles



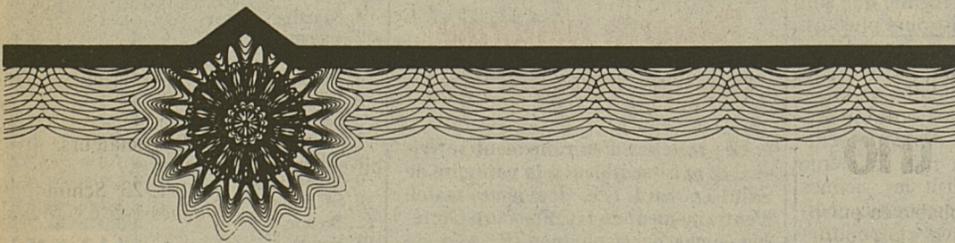
La Province de Newfoundland St. John's (Canada)

5³/₄ % Emprunt 1983-93 de
fr. s. 100 000 000

Le produit net de l'emprunt est destiné à la réalisation de tout ou partie des objectifs prévus par le «Loan Act, 1983».

Titres: Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.
Coupons: Coupons annuels au 15 septembre.
Durée: 10 ans ferme.
Remboursement: L'emprunt sera remboursé entièrement le 15 septembre 1993 au plus tard.
Cotation: sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
Prix d'émission: 100,25% + 0,3 timbre fédéral de négociation.
Fin de souscription: 26 août 1983, à midi.
Numéro de valeur: 668 754
Restrictions de vente: Etats-Unis d'Amérique et Canada.
Les bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

Union de Banques Suisses	Crédit Suisse	Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse	Banque Leu S. A.	Groupe des Banquiers Privés Genevois
A. Sarasin & Cie	Société Privée de Banque et de Gérance	Groupe de Banquiers Privés Zurichois
	Union des Banques Cantoniales Suisses	
	Crédit Commercial de France (Suisse) S. A.	
CIBC Finanz AG		The Royal Bank of Canada (Suisse)



IMMOBILIER

A LOUER à Marly-le-Petit **BEAU LOCAL commercial** de 75m²

pouvant convenir pour bureaux, atelier. Aménagement au gré du preneur.
En l'état actuel: Fr. 1000.- + charges.



Prix vraiment intéressant, à Domdidier
VILLA à vendre
vue imprenable, 6 pièces.
Fr. 285 000.-
Pour visiter et renseignements:
☎ 037/75 19 31
ou 037/75 12 77
17-47177

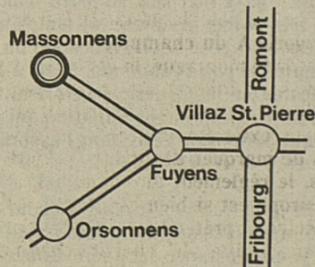
A vendre, à Villariaz,
PARCELLES DE TERRAIN À BÂTIR
de 1000 à 1600 m², à Fr. 30.-/m², équipées.
021/93 74 50
17-46320

A LOUER À MARLY un bel appartement de 4 1/2 pièces
Loyer mensuel ABI Fr. 995.- + charges.
Libre dès sept./octobre 1983.
Sogerim SA, ☎ 22 21 12



MASSONNENS PORTES OUVERTES

à 6 km de Romont
Du mardi 23 au vendredi 26 août, de 17 à 20 h.



Nous offrons à louer des **appartements neufs de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces**
Ces logements bénéficient de l'aide fédérale, abaissement I/II.
Venez les visiter sans engagement!

Renseignements:
RÉGIE DE FRIBOURG SA
Pérolles 5 1700 Fribourg ☎ 037/22 55 18



ça, c'est la bé-ni-chon!
RIONS, CHANTONS, DANSONS... mais auparavant...

ANNONÇONS LA GRANDE BÉNICHON

Profitez de nos pages spéciales du samedi 10 septembre 1983



Renseignements: PUBLICITAS SA Rue de la Banque 2 1700 FRIBOURG ☎ 037/81 41 81, int. 33

Neirivue-Le Moléson: près de 200 classés Gmünder: bonne tactique

Neuvième épreuve de la Coupe fribourgeoise des courses populaires, Neirivue-Le Moléson a connu un joli succès dimanche matin sur son nouveau parcours de 12,2 km, puisque près de 200 coureurs ont atteint Plan Francey, lieu de la nouvelle arrivée. Vainqueur pour la deuxième année consécutive, Stéphane Gmünder a su user de la bonne tactique pour faire la différence.



Habitué aux courses de montagne, où il excelle, Stéphane Gmünder sait qu'il doit faire la différence sur la route par rapport aux coureurs qui se montrent plus à l'aise dans les pâturages. Il prit alors un départ rapide et à mi-parcours, il comptait une minute et demie d'avance sur le junior Jacques Krähenbühl, lui aussi friand des départs rapides. Les autres concurrents étaient déjà échelonnés tout au long du parcours.

La fin de l'épreuve ne fut qu'une

formalité pour le coureur de la SFG Guin, qui avouait d'ailleurs: «J'avais la possibilité de contrôler mes adversaires. A trois kilomètres de l'arrivée, Evans était remonté à la 2^e place, mais comptait encore une minute de retard sur moi. Comme j'ai failli tomber en raison d'un terrain assez glissant, je me suis montré prudent et j'ai terminé à ma main. Evans est revenu très fort.»

Vainqueur de deux épreuves du championnat d'Europe de catégorie A, Stéphane Gmünder a maintenant de nouvelles ambitions: «Je viens de récolter deux fois 40 points. Je suis optimiste et j'espère terminer entre la 5^e et la 8^e place du classement. Je vais

encore faire deux courses, une dans le canton de Vaud et une super-cime en Allemagne.»

En vacances en Suisse, Dick Evans, qui court le marathon en 2 h. 18, a démontré ses qualités en fin de parcours, alors que Michel Marchon ne se montrait guère satisfait de son résultat, aspirant maintenant au repos afin de trouver de nouvelles forces pour l'automne. Comme lui, d'autres coureurs ont certainement ressenti les efforts consentis en Valais une semaine plus tôt, mais on retiendra tout spécialement les bons classements de Stritt, Krähenbühl et Pittet, tout comme celui de Rauber, le skieur de fond. Plusieurs adeptes de cette discipline ont d'ailleurs participé à l'épreuve gruérienne.

Glannaz en forme

Vainqueur chez les vétérans avec le 8^e temps de la course, Michel Glannaz, bien rodé par ses courses en Valais où il domina les adversaires de sa catégorie et réussit même le 2^e temps absolu du Trophée des Combins, ne pense plus à ses ennuis musculaires et détient une belle forme, alors que chez les dames, la présence de la Britannique Angela Tooby, 18^e temps absolu, enlevait tout suspense.

M.Bt

Résultats

1. Gmünder Stéphane, TV Guin, 57'48; 2. Evans Dick, Pays de Galles, 58'16; 3. Marchon Michel, Broc, 59'33; 4. Stritt Karl, Tavel, 1 h. 00'35; 5. Krähenbühl Jacques, CA Fribourg, 1 h. 01'23; 6. Pittet François, SFG Bulle, 1 h. 01'32; 7. Sudan Eric, SFG Marsens, 1 h. 02'13; 8. Glannaz Michel, Farvagny, 1 h. 02'38; 9. Bugnard Pierre, SFG Charmey, 1 h. 03'19; 10. Thomet Guy, Belfaux, 1 h. 03'43; 11. Glannaz Marcel, Farvagny, 1 h. 04'10; 12. Chappalloy J.-Maurice, SFG Charmey, 1 h. 04'32; 13. Pittet André, Bouloz, 1 h. 04'40; 14. Fragnière Jean-Pierre, SC Broyard, 1 h. 04'45; 15. Rauber Jean-François, Epagny, 1 h. 05'12; 16. Müller Pierre, Chur, 1 h. 05'24; 17. Bifrare Jean-Pierre, SFG Marsens, 1 h. 05'32; 18. Tooby Angela, Pays de Galles, 1 h. 05'36; 19. Gut Bernard, CHP Genève, 1 h. 05'58; 20. Vienne Patrick, CA Fribourg, 1 h. 06'01.

Juniors: 1. Krähenbühl Jacques, CA Fribourg, 1 h. 01'23; 2. Vienne Patrick, CA Fribourg, 1 h. 06'01; 3. Grandjean François, St-Georges, 1 h. 07'27; 4. L'Homme Jean-Joseph, SFG Neirivue, 1 h. 08'17; 5. Niquille Jacques, Charmey, 1 h. 08'48.

Dames: 1. Tooby Angela, Pays de Galles, 1 h. 05'36; 2. Philippina Anne, SFG Marsens, 1 h. 29'24; 3. Boillat Véronique, St-Sulpice, 1 h. 29'42; 4. Pythoud Chantal, SFG Bulle, 1 h. 29'50; 5. Perrin Thérèse, SC Broyard, 1 h. 29'55.

Vétérans I: 1. Glannaz Michel, CA Farvagny, 1 h. 02'38; 2. Baeriswyl Albert, CA Belfaux, 1 h. 06'53; 3. Rossner Erwin, SFG Marsens, 1 h. 07'11; 4. Clément Jean-Claude, SFG Broc, 1 h. 09'49; 5. Dumas René, Villarboud, 1 h. 14'51.

Vétérans II: 1. Chardonnes Irénée, SC Broyard, 1 h. 17'35; 2. Descuves Armand, SA Bulle, 1 h. 19'36; 3. Francey Willy, SC Broyard, 1 h. 37'55.



Les vainqueurs des différentes catégories à Plan Francey. De gauche à droite: Irénée Chardonnes, Angela Tooby, Michel Glannaz et Stéphane Gmünder. Manque: Jacques Krähenbühl. (Photo A. Wicht)

Championnat d'Europe: trop de courses

Classée pour la première fois en catégorie A du championnat d'Europe de la montagne, la course Neirivue-Le Moléson aurait logiquement dû attirer des coureurs de renom, extérieurs au canton et avides de marquer des points. Toutefois, le règlement du championnat d'Europe est si bien conçu que les principaux prétendants au titre ont la possibilité de choisir chaque week-end la course qu'ils désirent. Ainsi, ce week-end, il y avait trois courses de catégorie A et de surcroît une supercime à Vouvy Valais, qui

comptaient pour ce championnat d'Europe. C'est dire l'éparpillement des forces, si bien que ce règlement, qui devrait paraître-il changer, discrédite cette compétition d'un genre particulier. Nombre de coureurs marquent des points précieux dans des courses à faible participation et ne côtoient de cette manière pas les meilleurs, mais se retrouvent tout aussi bien classés. Quand on sait encore que 79 courses (!) sont prévues au programme, il est clair que ce championnat d'Europe perd de sa valeur.

M. Berset

Monts et merveilles promis au meeting international de Zurich Lewis, Smith, Mary Decker: fameux trio

Neuf champions du monde, trente-trois médaillés des récents championnats du monde, neuf recordmen du monde, trois recordmen d'Europe, neuf champions olympiques et huit champions d'Europe: le Letzigrund de Zurich se trouve à nouveau placé à l'heure des superlatifs à l'occasion de son traditionnel meeting international qui se disputera mercredi de 18 à 23 heures en présence notamment de 110 journalistes de 16 pays et des commentateurs de 22 stations de TV et de radio.

Avec une participation d'une telle valeur, toutes les épreuves inscrites au programme de la réunion promettent monts et merveilles. On attendra cependant avec un intérêt tout particulier le sprint, avec le duel entre Carl Lewis, le triple champion du monde, et son compatriote Calvin Smith, recordman du monde du 100 mètres et, chez les dames, le 3000 mètres, distance sur laquelle l'Américaine Mary Decker, double championne du monde, s'attaquera au record du monde. Ce qui ne veut pas dire que, chez les hommes, le

professionnel. Il est probable en outre que l'Italien Alberto Cova, qui a couru le 5000 et le 10 000 m ce week-end à Londres, déclarera forfait, tout comme l'Allemand de l'Ouest Patriz Ilg, champion du monde du 3000 m steeple, qui s'est blessé en Coupe d'Europe.

P. Délèze, un nouveau record?

Du côté suisse, le Valaisan Pierre Délèze, sixième à Helsinki, aura à cœur de confirmer qu'il est bien l'un des meilleurs spécialistes du 1500 mètres du monde. Suivant le déroulement de la course, son record national, déjà placé très haut (3'33"80) sera en danger. Cornelia Bürki sur 3000 mètres, Félix Boehni, qui a beaucoup à se faire pardonner à la perche et Roland Dählhäuser en hauteur, seront les autres atouts helvétiques au cours de cette réunion qui, dans le passé, a très souvent tenu ses promesses, ce qui n'est pas toujours le cas des meetings du genre.

Parmi ceux qui étaient prévus et qui ne seront pas de la partie, on trouve le hurdler américain Willie Gault, recordman du monde du 4 x 100 m, qui a signé un contrat de footballeur

400, le 800, le 1500, les courses de haies, la hauteur, la longueur et la perche n'atteindront pas des sommets.

Le programme

18.00: 800 m messieurs (course C). 18.10: 100 m haies (course B). 18.20: 3000 m messieurs. 18.35: 800 m (espoirs), perche et hauteur dames. 18.45: 110 m haies (course B). 18.55: longueur dames, relais interclubs. 19.10: ouverture et présentation des vedettes. 19.45: 100 m dames (demi-finales). 19.55: 800 m messieurs (course B), disque messieurs. 20.05: 100 m messieurs (demi-finales). 20.15: 3000 m dames. 20.30: 400 m haies messieurs. 20.40: 1500 m messieurs (course B), longueur messieurs. 20.50: 100 m dames (finale). 21.00: 110 m haies (course A), javelot messieurs. 21.10: 100 m messieurs (finale). 21.20: 5000 m messieurs. 21.40: 100 m haies (course A). 21.50: 1500 m messieurs (course A). 22.00: 800 m dames (course A). 22.05: 400 m messieurs (deux séries). 22.15: 200 m messieurs (deux séries). 22.25: 800 m messieurs (course A). 22.35: 200 m dames. 22.45: 3000 m steeple.

CHAMPIONNAT DE LIGUE A



Zurich accroché à La Chaux-de-Fonds GC: un important succès

Comme on pouvait le prévoir Sion a mis à profit la quatrième soirée du championnat suisse de LNA pour consolider sa première place. Devant leur public de Tourbillon, les Valaisans ont logiquement pris le meilleur sur Lucerne. Toutefois les joueurs de Suisse centrale ne se sont pas laissés manger tout crus. Certes Tachet trouva la faille très rapidement mais par la suite les Sédunois durent se satisfaire de ce maigre avantage et jusqu'au bout les hommes de Nikolic conservèrent l'espoir de ramener un point de leur déplacement.

Mais le match le plus important se déroulait au Hardturm où les Grasshoppers et Neuchâtel Xamax ont tous deux laissé une excellente impression. Malgré un début de partie où elle brilla de mille feux, la troupe de Miroslav Blazevic dut se contenter de marquer une seule fois durant la première mi-temps. Le moins que l'on puisse dire, c'est que Gilbert Gress eut l'art d'introduire ses remplaçants au bon moment. Deux minutes après avoir fait son apparition sur le terrain Zwygart égalisa, tout comme ensuite son coéquipier Thévenaz, Grasshoppers ayant entre-temps repris l'avantage par Sulser. La réussite de ces changements ne fut toutefois pas suffisante pour les Neuchâtelois qui s'inclinèrent à huit minutes du coup de sifflet final à la suite d'une action ponctuée par Raimondo Ponte qui avait déjà signé l'ouverture du score.

En déplacement à Wettingen, Saint-Gall a relativement aisément imposé son point de vue aux hommes de Willy Sommer même si ce n'est qu'après une heure de jeu que Gross parvint à inscrire le but de la sécurité. Quand Wettingen parvint à marquer à la faveur d'un penalty, de Radakovic, il était bien trop tard, Ritter ayant encore marqué un troisième but pour Saint-Gall qui reste ainsi dans le sillage de Sion.

Si les trois premiers couchent sur leurs positions, il n'en va pas de même de leurs poursuivants. Zurich a perdu un point précieux à La Chaux-de-Fonds où le néo-promu, après avoir capitulé à deux reprises, a redressé avec brio une situation très compromise. Noguès et surtout Matthey en égalisant après une heure de jeu ont laissé l'équipe zurichoise médusée.

Si depuis l'arrivée de Künnecke à sa tête, Bâle n'est pas particulièrement brillant à l'extérieur, ses résultats à domicile sont en revanche bien supérieurs à ce qu'ils étaient la saison passée. Hier soir ce sont les Young Boys qui ont fait les frais du redressement rhénan.

Servette - mais son mérite est peu important - a logiquement renoué avec la victoire en battant Aarau aux Charmilles. Deux buts face à un adversaire aussi modeste n'apparaissent pas un luxe.

Lausanne, de son côté, a fait trembler ses supporters. Après les 45 premières minutes de jeu les hommes de Paszmandy n'avaient toujours pas trouvé le chemin des filets. Puis Gavillet jeta un froid dans la Pontaise en ouvrant la marque. Sur le tard, Lausanne Sports parvint toutefois à imposer sa manière en marquant à trois reprises.

Quant au derby tessinois entre Chiasso et Bellinzone, il est revenu aux «Rossoblu» qui remontent ainsi à la onzième place.

Win.

LES MATCHES EN BREF

Sion-Lucerne 1-0 (1-0)

Tourbillon. 7000 spectateurs. Arbitre: Kaus (Feldmeilen).

But: 8^e Tachet.

Sion: Pittier; Léonard Karlen; Jean-Yves Valentini, Balet, Pierre-Alain Valentini; Yerli, Bregy, Lopez, Luisier; Ben Brahim, Tachet.

Lucerne: Waser; Tanner; Wildisen (67^e Zemp), Martinelli, Heinz Risi; Marini, Kasa, Müller, Kaufmann; Peter Risi (76^e Kress), Fairclough.

Bâle-Young Boys 2-0 (1-0)

Saint-Jacques. 8000 spectateurs. Arbitre: Baumann (Schaffhouse).

Buts: 42^e Dreher 1-0; 79^e Maissen 2-0.

Bâle: Sutter; Stohler; Geisser, Süss; Lauper (69^e Jeitziner), von Wartburg,

Lüthi, Andermatt, Maissen; Sutter, Dreher.

Young Boys: Mollard; Conz; Brodard, Weber, Wittwer; Signer, Nickel, Zahnd, Mezger; Schönenberger, Radi.

GC-NE Xamax 3-2 (1-0)

Hardturm. 5200 spectateurs. Arbitre: Nyfenegger (Nidau).

Buts: 14^e Ponte 1-0; 66^e Zwygart 1-1; 69^e Sulser 2-1; 79^e Thévenaz 2-2; 82^e Ponte 3-2.

Grasshoppers: Berbig; Wehrl; In-Albon, Egli, Ladner; Koller, Heinz Hermann, Jara; Ponte, Sulser, Marchand (60^e Schällibaum).

NE Xamax: Engel; Givens; Salvi, Forestier, Bianchi; Perret, Küffer (64^e Zwygart), Mata; Zaugg, Luthi, Mustapha (77^e Thévenaz).

Wettingen-St-Gall 1-3 (0-1)

Buts: 23^e Bamert 0-1; 60^e Gross 0-2; 64^e Ritter 0-3; 88^e Radakovic (penalty) 1-3.

Wettingen: Danek; Radakovic; Senn, Graf, Hüsser; Krämer (76^e Dupovac), Schneider (46^e Fregno), Frei; Zanetti, Peterhans, Traber.

Saint-Gall: Huwyler; Gort; Urban, Rietmann, Germann; Gisinger, Bamert, Ritter, Gross; Sengör, Braschler.

Servette - Aarau 2-0 (0-0)

Charmilles. 4000 spectateurs. Arbitre: Affolter (Bulach).

Buts: 56^e Jaccard 1-0. 80^e Elia 2-0.

Servette: Burgener; Geiger; Hasler, Henry, Cacciapaglia; Schnyder, Barberis, Renquin; Castella (80^e Mattioli), Brigger (80^e Elia), Jaccard.

Aarau: Böckli; Osterwalder; Haller, Kaltaveridis, Staub; Tschuppert, Schär; Herberth; Müller, Seiler (80^e Marti), Rietmann.

Chiasso - Bellinzone 2-1 (1-0)

Buts: 43^e Bernaschina 1-0. 49^e Bernaschina (pen.) 2-0. 54^e Kurz 2-1.

Chiasso: Bernasconi; Sordelli; Preisig, Kalbermatter, Stephani; Mastrodonato, Schürmann, Rehmann, Morini; Tami (65^e Testa), Bernaschina.

Bellinzone: Benzoni; Rossi; Viel, Degiovannini, Lucchini; Weidle, Tedeschi, Bevilacqua; Leoni, Genini, Kurz.

Lausanne - Vevey 3-1 (0-0)

Pontaise. 6000 spectateurs. Arbitre: Galler (Kirchdorf).

Buts: 50^e Gavillet 0-1. 73^e Mauron 1-1. 74^e Kok 2-1. 78^e Scheiwiler 3-1.

Lausanne: Burren; Chapuisat; Seramondi, Bamert, Ryf; Scheiwiler, Parietti, Andrey (46^e Kühni); Kok, Mauron, Zwicker (67^e Pellegrini).

Vevey: Malnatti; Franz; Geiger, Bonato, Küng; Débonnaire (79^e Bertoliat), Gavillet, Morandi (60^e Puippe), Diserens; Siwek, Jacobacci.

La Chaux-de-Fonds - Zurich 2-2 (0-2)

La Charrière. 5500 spectateurs. Arbitre: Liebi (Thoune).

Buts: 20^e Elsenner 0-1. 23^e Schönenberger 0-2. 51^e Noguès 1-2. 63^e Matthey 2-2.

La Chaux-de-Fonds: Laeubli; Mundwiler; Meyer (46^e Schleiffer), Laydu, Capraro; Hohl, Noguès, Ripamonti, Baur; Matthey, Pavoni.

Zurich: Rufli; Zappa; Baur, Landolt, Iselin; Kundert (83^e Häusermann), Schönenberger, Bold, Alliata (66^e Schneider); Rufer, Elsenner.

Note: Zurich sans Jerkovic annoncé blessé.

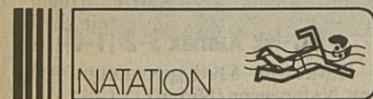
Classement

1. Sion	4 4 0 0 10 - 3 8
2. St-Gall	4 3 1 0 11 - 6 7
3. Grasshoppers	4 3 0 1 9 - 4 6
4. Servette	4 2 1 1 9 - 6 5
5. FC Zurich	4 2 1 1 12 - 9 5
6. NE Xamax	4 1 2 1 7 - 5 4
7. Bâle	4 2 0 2 11 - 10 4
8. Young Boys	4 2 0 2 4 - 4 4
9. Lausanne Sp.	4 2 0 2 5 - 6 4
10. Lucerne	4 2 0 2 6 - 8 4
11. Chiasso	4 2 0 2 4 - 8 4
12. Chaux-de-Fds	4 0 3 1 7 - 8 3
13. Aarau	4 0 2 2 3 - 6 2
14. Bellinzone	4 1 0 3 6 - 11 2
15. Vevey Sp.	4 0 1 3 1 - 5 1
16. Wettingen	4 0 1 3 4 - 10 1

Les championnats d'Europe de Rome: les Allemands de l'Ouest impressionnants

M. Gross: la ruée vers l'or et les records

Un deuxième record du monde est tombé, à Rome, au cours de la deuxième journée de natation des championnats d'Europe. Après celui réussi par l'Allemand de l'Ouest Michael Gross sur 200 m nage libre, lundi, c'est le relais ouest-allemand du 4x200 m libre, avec bien sûr le même Michael Gross, qui s'est permis de ravir le record détenu par les Américains depuis les championnats du monde de Berlin-Ouest en 1978 (7'20"40 contre 7'20"82).



Michael Gross, grande vedette de ce début des joutes européennes, avait déjà démontré son immense valeur en égalant, quelques minutes auparavant, le record d'Europe du 100 m papillon dont il est le détenteur en 54" juste. A un an des Jeux olympiques, le géant de Francfort, âgé de 19 ans, doit faire passer des nuits blanches à quelques Américains. Il n'a en tout cas pas été du tout impressionné par son succès sur 100 m papillon: «Je ne m'étais pas suffisamment concentré avant cette course car elle n'était pas trop importante à mes yeux. Je me suis contenté d'assurer le titre sans me soucier de la performance chronométrique».

Mais les 7000 spectateurs italiens du Foro Italico se sont beaucoup plus intéressés à leur champion, Giovanni Franceschi, vainqueur du 400 m quatre nages en 4'20"41, nouveau record d'Europe.

Pour leur part, les nageuses de la RDA ont engrangé leurs deux doublés quotidiens, au 200 m libre avec Birgit Meineke, déjà victorieuse du 100 m

libre, et Astrid Strauss, et Ute Geweniger, championne d'Europe du 200 m brasse de justesse devant sa compatriote Sylvia Gerasch. Contrairement à Petra Schneider la veille, Ute Geweniger a réussi à se montrer une fois encore la meilleure, mais pour trois centièmes de seconde seulement.

Dans le relais 4x200 m nage libre masculin qui mettait un terme aux épreuves de la journée, Thomas Fahrner a pris le premier départ pour la RFA et il a réalisé le meilleur temps (1'51"13). Ses compatriotes Alexander Schowta (3'42"41) et Andreas Schmidt (5'33"19) ont maintenu l'avance initiale. A son tour, Michael Gross, nullement éprouvé par ses efforts du 100 m papillon, a alors largement distancé l'Allemand de l'Est Sven Lodziewski. La RDA a pris une excellente deuxième place en 7'23"01 devant une équipe d'Italie survoltée (7'26"01), qui prit le meilleur de justesse sur la Suède et plus nettement sur une formation soviétique décevante.

Théo David dixième du 100 m papillon

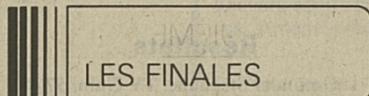
Les deux Suisses en lice au cours de

cette journée, les Genevois Théophile David et Dano Halsall, se sont, comme attendu, qualifiés pour la finale B du 100 m papillon. Une amélioration du record suisse (55"63) aurait été nécessaire pour accéder à la finale A. Tous deux ont échoué, en 56"19 pour Halsall et en 56"27 pour David.

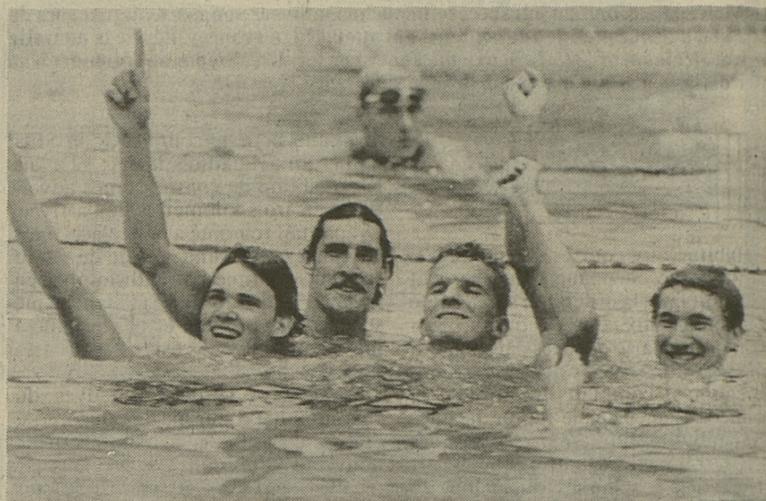
Ce dernier devait se montrer le meilleur des deux dans la finale B, remportée par le Britannique David Lowe. Sixième seulement après 50 mètres, il réussit une remarquable deuxième longueur de bassin qui lui permit de se hisser au deuxième rang en 55"86, à 23 centièmes de son record national. Dano Halsall prit un meilleur départ mais il ne tint pas la distance. Il s'est finalement retrouvé septième et avant-dernier.

Soviétique battue au dernier plongeon

Dans l'épreuve féminine au tremplin de 3 mètres, la Soviétique Tatiana Aljabjeva était en tête après neuf plongeurs. Elle a pourtant été devancée par l'Allemande de l'Est Brita Baldus, la championne d'Europe 1980 qui, grâce à un dernier plongeon remarquable, a largement comblé le retard de 1,7 point qu'elle accusait sur la Soviétique.



Messieurs. 400 m quatre nages: 1. Giovanni Franceschi (It) 4'20"41 (record d'Europe, ancien 4'21"97 par Alexandre Sidorenko/URSS); 2. Jens-Peter Berndt (RDA) 4'20"81; 3. Josef Hladky (Tch) 4'23"52; 4. Sandor Wladar (Hon) 4'24"38; 5. Maurizio Divano (It) 4'24"39; 6. Mikhail Tarasov (URSS) 4'27"32; 7. Serge Pichugin (URSS) 4'28"14; 8. Leszek Gorski (Pol) 4'28"23.
4x200 m libre: 1. RFA (Fahrner, Schowta, Schmidt, Gross) 7'20"40 (record du monde, ancien 7'20"82 par les Etats-Unis); 2. RDA (Richter, Woithe, Sternal, Lodziewski) 7'23"01; 3. Italie (Revelli, Guarducci, Franceschi, Rampazzo) 7'26"01; 4.



Le quatre ouest-allemand (de gauche à droite: Fahrner, Schowta, Gross et Schmidt) après le nouveau record du monde du 4x200 m libre. (Photo Keystone)

Suède 7'26"37; 5. URSS 7'28"68; 6. Grande-Bretagne 7'29"22; 7. Espagne 7'32"01; 8. France 7'37"62.

100 m papillon: 1. Michael Gross (RFA) 54" (record d'Europe égalé); 2. David Lopez-Zubero (Esp) 54"77; 3. Alexei Markovski (URSS) 54"81; 4. Par Arvidsson (Su) 55"01; 5. Bengt Baron (Su) 55"04; 6. Jörg-Peter Knust (RFA) 55"41; 7. Fabrizio Rampazzo (It) 55"58; 8. Sören Ostberg (Da) 55"82. **Finale B:** 1. David Lowe (GB) 55"81; 2. Théophile David (S) 55"86; 3. Constantin Petrov (Bul) 56"17; 4. Marcel Gery (Tch) 56"23; 5. Philip Hubble (GB) 56"32; 6. Edward Maasdijk (Ho) 56"36; 7. Dano Halsall (S) 56"54; 8. Christoph Stevenson (Grè) 56"82.

Dames. 200 m brasse: 1. Ute Geweniger (RDA) 2'30"64; 2. Sylvia Gerasch (RDA) 2'30"67; 3. Olga Zelenkova (URSS) 2'33"10; 4. Tania Bogomilova (Bul) 2'33"80; 5. Larissa Belokon (URSS) 2'34"32; 6. Ute Hasse (RFA) 2'34"41; 7. Petra Van Staveren (Ho) 2'36"14; 8. Simona Brighetti (It) 2'39"03.

Dames. 200 m libre: 1. Birgit Meineke (RDA) 1'59"45; 2. Astrid Strauss (RDA) 2'00"16; 3. Conny van Bentum (Ho)

2'00"61; 4. June Croft (GB) 2'00"99; 5. Ina Beyermann (RFA) 2'01"06; 6. Andrea Orosz (Hon) 2'02"65; 7. Maria Kardum (Su) 2'03"50; 8. Véronique Jardin (Fr) 2'04"37.

Plongeon. Tremplin dames, finale: 1. Brita Baldus (RDA) 494,880; 2. Tatiana Aljabjeva (URSS) 493,140; 3. Daphné Jongejans (Ho) 461,100; 4. Anita Rossing (Su) 458,310; 5. Heidemarie Greka (Tch) 455,910; 6. Silke Töllner (RDA) 433,860; 7. Ildiko Kelemen (Hon) 431,280; 8. Alison Childs (GB) 425,610.



Messieurs. 100 m papillon. 1^{re} série: 1. David Lopez-Zubero (Esp) 55"40; 2. Sören Ostberg (Dan) 55"92; 3. Marcel Gery (Tch) 56"19; 4. Théophile David (S) 56"27 (13^e des séries, qualifié pour la finale B). **2^e série:** 1. Alexei Markovski (URSS) 54"50; 2. Paolo Revelli (It) 56"13; 3. Dano Halsall (S) 56"19 (12^e des séries, qualifié pour la finale B).

Au GP Tell: Corredor nettement battu Trinkler: un nouveau et méritant leader

Richard Trinkler, sans aucun doute le meilleur coureur amateur suisse, a remporté la deuxième étape du Grand Prix Guillaume Tell, Flims - Bischofszell en réglant au sprint ses sept compagnons d'échappée.

Cette victoire lui permet de prendre la tête du classement général avec l'07" d'avance sur son coéquipier Daniel Wyder et 2'06" sur le Tchecoslovaque Vladimir Dolek. Vainqueur lundi à Flims, le Colombien Edgar Corredor a été nettement battu.

La course ne s'est véritablement animée qu'après les 60^e km. Passé à l'offensive, Daniel Wyder se retrouvait virtuel leader. Wyder était repris au 80^e km par un groupe de sept hommes, dont trois Suisses, Trinkler, Kilian Blum et Stefan Maurer. A l'arrière, Corredor restait longtemps sans réaction avant de se reprendre dans la montée vers Eggersriet. Mais, pour le Colombien, il était trop tard.

En tête de la course, un peloton de 18 coureurs se formait à 40 km de l'arrivée. Dans ce groupe, Trinkler, Wyder, Blum et Maurer ne laissaient le soin à personne de dicter l'allure. A quelques kilomètres de l'arrivée, Trinkler produisait son effort. Seuls sept coureurs parvenaient à suivre le Suisse,

qui fêta au sprint un succès amplement mérité.

2^e étape. Flims - Bischofszell: 1. Richard Trinkler (S, blanc) les 166 km en 3 h. 49"18" (43,437 km/h.). 2. Hans Traxler (Aut). 3. Frank Herzog (RDA). 4. Vladimir Dolek (Tch). 5. Peter Hilse (RFA). 6. Viktor Demidenko (URSS), tous m.t. 7. Dan Radtke (RDA) à 4". 8. Nikolay Kosiakov (URSS) à 26". 9. Stefan Maurer (S, blanc) m.t. 10. Werner Stauff (RFA) à 56". 11. Andrew Hampsten (EU). 12. Lars Wahlqvist (Su). 13. Pello Ruiz Cabestany (Esp). 14. Kilian Blum (S, rouge). 15. Daniel Wyder (S, blanc), tous m.t. que Stauff. **Puis les Suisses:** 49. Daniel Heggli à 3'25". 55. Léo Schönenberger, 60. Heinz Imboden, 61. Niki Ruttimann, 62. Hans Reis, 70^e Laurent Vial, tous même temps, 87. Othmar Häfliger à 9'28".

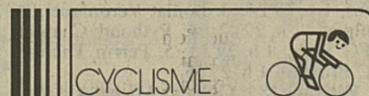
Classement général: 1. Richard Trinkler (S) 7 h. 46'25". 2. Daniel Wyder (S) à l'07". 3. Vladimir Dolek (Tch) à 2'06". 4. Edgar Corredor (Col) à 2'13". 5. Heinz Imboden (S) à 2'48". 6. Dan Radtke (RDA) à 3'09". 7. Ivan Ivanov (URSS) à 3'34". 8. Gaston Crespo (Esp) à 3'58". 9. Viktor Demidenko (URSS) à 4'31". 10. Hardy Gröger (RDA) à 5'19". 11. Maurer (S) à 5'43". 12. Herzog (RDA) à 5'46". 13. Hilse (RFA) m.t. 14. Kosiakov (URSS) à 5'54". 15. Hampsten (EU) à 6'13". **Puis les Suisses:** 17. Blum à 6'42". 26. Vial à 8'26". 28. Reis à 8'53". 32. Heggli à 9'11". 35. Ruttimann m.t. 56. Schönenberger à 11'53". 78. Häfliger à 17'56".



La victoire d'étape et le maillot de leader pour Richard Trinkler (au centre) entouré de l'Autrichien Trachsler (à gauche) et de l'Allemand de l'Est Herzog. (Keystone)

Début des championnats du monde sur piste à Zurich

Kopylov nouveau roi du km



Le premier titre des joutes mondiales, sur piste à Zurich, celui du kilomètre contre la montre des amateurs, est revenu au Soviétique Serge Kopylov, qui n'est autre que le champion du monde en titre de la vitesse.

Sur le kilomètre, Kopylov s'est imposé dans le temps remarquable de l'03"94, ce qui lui a permis de devancer nettement la grande vedette de la spécialité, l'Allemand de l'Est Lothar Thoms, qui avait dominé la discipline de 1977 à 1981 et qui n'a même pas réussi à obtenir la médaille d'argent. Serge Kopylov n'est tout de même pas un nouveau venu sur la distance. En 1981 à Leicester, il avait déjà réussi à monter sur le podium, mais sur la troisième marche seulement. A la surprise générale, c'est l'Allemand de l'Ouest Gerhard Scheller qui a terminé deuxième cependant que son compatriote Fredy Schmidtkle, le tenant du titre, devait se contenter de la quatrième place.

Le Suisse Heinz Isler est resté beaucoup trop loin du meilleur temps (plus de trois secondes) pour pouvoir prétendre à plus qu'une treizième place.

Classement de la finale du kilomètre: 1. Serge Kopylov (URSS) l'03"94 (nouveau record de la piste, ancien par Emanuel Rasch/RDA en l'05"33). 2. Gerhard Scheller (RFA) l'05"02. 3. Lothar Thoms (RDA) l'05"07. 4. Fredy Schmidtkle (RFA) l'05"10. 5. Craig Adair (NZ) l'05"40. 6. Claude Rasmussen (Da) l'05"83. 7. Chris Wilson (Aus) l'06"13. 8. Stefano Baudino (It) l'06"15. 9. Philippe Boyer (Fr) l'06"18. 10. Tsutomu Sakamoto (Jap) l'06"68. **Puis:** 13. Heinz Isler (S) l'07"30.

Keirin: Freuler en finale

Décevant en série (il fut déclassé), le Glaronais Urs Freuler s'est parfaitement repris en repêchage du keirin. Il a

obtenu sa qualification pour la finale en disposant de brillante façon de Yavé Cahard et de Shane Sutton. Obligé lui aussi de disputer le repêchage, Hans Kaenel a été moins heureux: sa quatrième place a signifié pour lui l'élimination. En finale du keirin, mercredi, Freuler aura comme adversaires Danny Clark (Aus), champion du monde en 1980 et 1981, Michel Vaarten (Be), Gibby Huton (GB), Ottavio Dazzan (It), Kenki Yamaguchi (Jap), Moreno Caponcelli (It), Yavé Cahard (Fr) et Shane Sutton (Aus).

Un champion du monde éliminé

La première épreuve de ces championnats du monde avait débouché sur une sensation. Lors des qualifications de la poursuite amateur, le champion du monde en titre, l'Allemand de l'Est Detlef Macha, a été éliminé. Avec un temps de 4'50"81 (21^e), Macha ne s'est pas qualifié pour les huitièmes de finale. Les deux Suisses en lice, Jörg Müller (4'57"09) 28^e sur 35 concurrents et Stefan Joho (4'58"48) 30^e ont subi le même sort que le champion du monde.

Malgré l'échec de Macha, les Allemands de l'Est et les Soviétiques ont dominé ces qualifications. Le record de la piste de Robert Dill-Bundi (4'42"28) a été battu à quatre reprises mardi. Le Soviétique Viktor Koupovets a réalisé le meilleur chrono en 4'37"75.

Comme prévu, les Suisses n'ont pas pu passer le cap de ces qualifications. Mais la déception est venue des temps. L'entraîneur Savary avait tablé sur un temps de 4'50", ce qui n'aurait pourtant pas une place en huitièmes de finale. Müller et Joho sont passés nettement à côté de cet objectif, qui semblait pour le moins raisonnable.

Poursuite amateurs. Huitièmes de finale: Gölz (RFA) 4'43"61 bat Stieda

(Can) 4'43"73, Pedersen (Dan) 4'43"39 bat Pieters (Ho) 4'49"97, Trcka (Tch) 4'45"31 bat Marx (RFA) 4'51"41, Davidovitz (Pol) 4'43"92 bat Larsen (Dan) 4'46"57, Liepinch (URSS) 4'39"22 bat Domogyi (Hon) 4'50"30, Hernig (RDA) 4'39"80 rejoint Nijdam (Ho) au dernier tour, Dittert (RDA) 4'38"51 bat Sikorski (Pol) 4'46"33, Koupovets (URSS) 4'37"31 (nouveau record de la piste, ancien, en qualifications, par lui-même, 4'37"75) bat Robert (Fr) 4'48"55.



9 h. 30 - 10 h. 45: Vitesse amateur, séries, qualifications
10 h. 50 - 11 h. 15: Vitesse dames, séries, qualifications
11 h. 20 - 12 h. 00: Vitesse amateur, repêchages des qualifications
12 h. 05 - 12 h. 25: Vitesse dames, repêchages des qualifications
14 h. 30 - 15 h. 10: Vitesse amateur, seizièmes de finale
15 h. 15 - 15 h. 30: Vitesse dames, quarts de finale, 1^{re} manche
15 h. 35 - 16 h. 10: Vitesse amateur, repêchage des 16^e de finale
16 h. 15 - 16 h. 30: Vitesse dames, quarts de finale, 2^e manche
16 h. 35 - 16 h. 45: Vitesse dames, quarts de finale, belle éventuelle
19 h. - 19 h. 15: Poursuite amateur, demi-finales
19 h. 20 - 20 h.: Demi-fond amateur, 1^{er} repêchage
20 h. 05 - 20 h. 30: Vitesse amateur, huitièmes de finale
20 h. 35 - 20 h. 50: Keirin pro, finale
21 h. 10 - 21 h. 35: Vitesse amateur, repêchages des huitièmes de finale
21 h. 40 - 22 h. 20: Demi-fond amateur, 2^e repêchage
22 h. 25 - 22 h. 35: Vitesse amateur, finale des repêchages
22 h. 40 - 22 h. 55: Poursuite amateur, finale

AFF: Dompierre a marqué six fois

TROISIÈME LIGUE

Un bon début de Siviriez

Une saison est à peine entamée que les surprises sont déjà au rendez-vous. Ainsi, Ursey qui est maintenant entraîné par «Lulu» Demierre a créé une petite sensation en venant nettement à bout de Broc sur le stade des Marches. D'autre part, le succès du néophyte Estavayer-le-Lac II aux dépens de Saint-Aubin sort également de l'ordinaire. En revanche, on sait que Guin II s'est particulièrement renforcé et il l'a prouvé le week-end écoulé en obligeant Chiètres à faire la révérence. Relégués de 2^e en 3^e ligue au terme du précédent championnat, Siviriez et Marly Ia sont repartis d'un bon pied. En effet, les Glanois ont largement imposé leur point de vue à La Tour alors que les gars des bords de la Gérine ont vaincu Noréaz, généralement un fer de lance de cette division de jeu.

Très ambitieux cette saison et au bénéfice d'un excellent passé récent en Coupe suisse, Châtel-Saint-Denis manque quelque peu de panache ces temps-ci si on en juge par ses performances en Coupe fribourgeoise et en championnat l'autre jour face à Gumeffens, le vainqueur de la Coupe grüerienne. Malgré tout et c'est là certainement l'important, les Veveysans ne ratent pas pour autant l'essentiel. Par rapport à l'année dernière, trois rencontres revêtaient une indéniable importance car mettant directement aux prises des ténors. Dans le groupe 3, Tavel a réussi une brillante opération en ramenant les deux points de son périlleux déplacement à Cormondes alors que, dans le groupe 4, Domdidier a justifié les nouveaux espoirs placés en lui en s'imposant d'une courte tête à Prez qui, rappelons-le, fut finaliste malheureux il y a peu. Quant à Glette-rens, il s'annonce bien comme l'un si ce n'est le favori de ce groupe broyard puisqu'il vient de battre Morat, une formation qui a aussi les dents longues.

Sur le plan des résultats, la palme du jour revient incontestablement à Dompierre qui a disposé de Villeneuve sur

la marque éloquent de 6-1. On reconnaît déjà là les premiers fruits du travail de l'entraîneur Fejès. Outre Dompierre, Attalens a signé par un coup d'éclat son premier rendez-vous de la saison en infligeant un sonnant 5-0 à Gruyères. Du côté des néo-promus, en plus du brillant résultat obtenu par Estavayer-le-Lac II dont nous avons déjà fait mention, il faut relever les tenues remarquables de Marly Ib à Schmitt et de Bösing devant son compagnon d'ascension Ueberstorf II. Quant à Granges-Paccot, il a débuté son parcours par un match nul contre Le Mouret alors que Romont II et Corbières s'inclinaient de justesse dans leurs pénates face au Crêt et à Neyruz. Par ailleurs, en raison de pannes d'électricité dues aux orages, deux matches ont été interrompus et reportés: Onnens - Richemond arrêté sur le score de 2-2 et Villars - Lentigny stoppé alors que la marque était de 1-1.

Classements

Groupe 1

1. Attalens	1 1 0 0 5-0 2
2. Siviriez	1 1 0 0 5-1 2
3. Ursey	1 1 0 0 4-0 2
4. Châtel	1 1 0 0 3-1 2
5. Le Crêt	1 1 0 0 2-1 2
6. Vuist./Rt	1 1 0 0 1-0 2
7. Semsales	1 0 0 1 0-1 0
8. Romont II	1 0 0 1 1-2 0
9. Gumeffens	1 0 0 1 1-3 0
10. Broc	1 0 0 1 0-4 0
11. La Tour	1 0 0 1 1-5 0
12. Gruyères	1 0 0 1 0-5 0

Groupe 2

1. Marly Ia	1 1 0 0 2-0 2
2. Neyruz	1 1 0 0 4-3 2
3. Arconciel	1 1 0 0 1-0 2
4. Le Mouret	1 0 1 0 1-1 1
5. Granges-Paccot	1 0 1 1 1-1 1
6. Corminbœuf	1 0 0 1 0-1 0
7. Corbières	1 0 0 1 3-4 0
8. Noréaz	1 0 0 1 0-2 0

Lentigny, Onnens, Richemond et Villars n'ont pas encore joué.

Groupe 3	
1. Marly Ib	1 1 0 0 4-0 2
2. Bösing	1 1 0 0 3-0 2
3. Guin II	1 1 0 0 4-3 2
4. Tavel	1 1 0 0 3-2 2
5. Dirlaret	1 1 0 0 2-1 2
6. Wunnwil	1 0 1 0 2-2 1
7. Heitenried	1 0 1 0 2-2 1
8. Planfayon	1 0 0 1 1-2 0
9. Cormondes	1 0 0 1 2-3 0
10. Chiètres	1 0 0 1 3-4 0
11. Ueberstorf II	1 0 0 1 0-3 0
12. Schmitt	1 0 0 1 0-4 0

Groupe 4	
1. Dompierre	1 1 0 0 6-1 2
2. Estavayer-Lac II	1 1 0 0 3-0 2
3. Gletterens	1 1 0 0 4-2 2
4. Domdidier	1 1 0 0 3-2 2
5. Vully	1 1 0 0 3-2 2
6. Montbrelloz	1 0 1 0 1-1 1
7. Cugy	1 0 1 0 1-1 1
8. Montagny	1 0 0 1 2-3 0
9. Prez	1 0 0 1 2-3 0
10. Morat	1 0 0 1 2-4 0
11. St-Aubin	1 0 0 1 0-3 0
12. Villeneuve	1 0 0 1 1-6 0

QUATRIÈME LIGUE

Un néo-promu sans complexe

Pensionnaire de la 5^e ligue la saison dernière alors que son adversaire appartenait à la 3^e ligue, Le Crêt II a réalisé une étonnante performance en défaisant Remaufens par 3-2. Pour le moins, il n'a fait aucun complexe. Tous les néophytes engagés lors de cette première ronde ne peuvent pas en dire autant.

En ce qui concerne les résultats enregistrés, les scores les plus élevés ont été les œuvres de Belfaux Ia et d'Etoile Sport qui ont vaincu sans coup

férir Villarepos et Matran respectivement par 8-2 et par 7-2. Quant à Courtepin IIa, il ne lui a pas été inférieur en ce sens qu'il a battu le néophyte Givisiez Ia par 6-1.

Parmi les autres formations à s'être mises particulièrement en évidence, signalons celles de Ponthaux, Beauregard II, Cheyres, Saint-Ours, Brunisried et Central IIb qui ont gagné leur confrontation respective avec quatre ou trois longueurs d'avance.

CINQUIÈME LIGUE

Plusieurs baptêmes du feu

En comparaison du championnat précédent, l'effectif de la 5^e ligue n'a pas changé. Si Portalban II s'est à nouveau présenté après s'être retiré en cours de période l'an passé, cinq nouvelles équipes ont pris le relais des cinq défections ayant pour noms Alterswil II, Cheyres II, Grandsivaz II, Villarepos II et Vuisternens, des ensembles qui ont dû renoncer à cause du manque de joueurs à leur disposition.

En ce qui concerne les tout neufs, il s'agit respectivement de Grolley Ia, Gruyères III, Richemond IIa, Rosé II et Treyvaux, ce dernier revenant après

un congé d'une année. De ce lot, le baptême du feu n'a réussi qu'à Richemond IIa qui a disposé de la troisième garniture de Marly par 7-0.

Quant aux autres phalanges, elles ont mordu la poussière: Gruyères III perdant 0-4 contre Vaulruz, Treyvaux s'inclinant 1-4 face à Ependes II, Rosé II fléchissant l'échine devant Corpataux II sur le score de 1-4 et Grolley Ia abandonnant l'enjeu à Beauregard III sur la marque de 1-4 également.

Jean Ansermet



Ce soir, le sixième Critérium de Fribourg

S. Demierre sera présent

La période des vacances étant terminée, l'Association cycliste fribourgeoise met à l'affiche de ce soir sur le circuit de St-Léonard son 6^e critérium. La tête de cette affiche sera Serge Demierre, champion suisse professionnel 1983, auteur de plusieurs succès d'étape et animateur valeureux dans les grandes boucles internationales.

Ce sera l'occasion pour les sportifs fribourgeois d'ovationner Serge Demierre, un authentique Fribourgeois, membre du Vélo-Club Fribourg. Si l'on songe aux difficultés de vie de nos coureurs professionnels, les encouragements sont incontestablement une manne compensatoire. C'est la raison pour laquelle, les spectateurs ne devraient pas demeurer indifférents à la présence de notre grand champion dans ce 6^e critérium, réunissant tout le cyclisme de compétition du canton de Fribourg, soit les écoliers, cadets, juniors, cycloportifs, amateurs, élites et ce soir un professionnel.

Au programme

19 h. 05: Critérium sur 12 tours aux points pour les cadets.

19 h. 40: Course en ligne sur 8 tours pour les écoliers.

20 h. 05: Critérium sur 12 tours aux points pour les cycloportifs avec handicap pour les moins de 35 ans.

20 h. 25: Critérium sur 24 tours aux points pour juniors, amateurs, élites et professionnels avec handicap pour amateurs, élites et pros.

La présence de Massard et Demierre contribuera à l'élévation du niveau de la dernière course. Dans chaque catégorie on s'attend à un engagement intensif en raison des positions du classement général. En cas de pluie ou de conditions incertaines, le tél. 180 renseigne dès 17 h. 30. Les coureurs qui n'ont pas participé aux 5 premiers critères peuvent encore s'inscrire dès 18 h. 30 au camion jury.

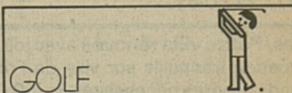
M. Réalini

Classement général après la 5^e manche

Cycloportifs: 1. Charles Haymoz, CCSG, 104 points; 2. Hans Thalmann, CCSG, 77; 3. Maurice Perrinjaquet, CCSG, 72; 4. Roland Rossier, PF, 54; 5. Walter Di Donato, CCB, 52; 6. Eric Chenux, VCF, 50; 7. Laurent Clément, VCF, 32; 8. Martial Barras, CCSG, 27; 9. Hansueli Jenny, PF, 22; 10. Alois Burdel, PF, 20.

Amateurs élites - amateurs - juniors: 1. Béat Nydegger, PF, A 82 points; 2. André Challande, PB, A 61; 3. Alexandre Waeber, VCF, J 60; 4. Christophe Tinguely, VCF, A 54; 5. Patrick Moret, PB, J 46; Charles Guggiari, VCF, A 46; 7. Eric Sciboz, PB, A 38; Patrick Schaller, PF, A 38; 9. André Massard, PB, E 25; Thomas Belk, VCF, A 25; 11. Nicolas Sciboz, PB, E 20; Michel Sciboz, PB, J 20; 13. J.-Marie Cuennet, PB, A 18; J.-Luc Karth, VCF, J 18; 15. P.-André Jacquet, PB, E 16; Dominique Favre, VCF, A 16, etc.

Ecoliers: 1. Frédéric Mesot, 120 points; 2. Pierre Bourquenoud, 93; 3. Nicolas Marcucci, 78; 4. Michel Rouiller, 74; 5. Stéphane Jenny, 64; 6. Thierry Gollard, 60; 7. Olivier Jemmely, 44; 8. Rodolphe Verdier, 30; 9. Stéphane Brodard, 22; Frédéric Muller, 22.



Exploit d'une Suisse

A Alwoodley, près de Leeds, la jeune Zurichoise Evelyn Orley, 17 ans, a écrit une des plus belles pages du golf helvétique en remportant, à la surprise générale, le championnat britannique juniors. Cette compétition en match-play (formule par élimination directe) réunissait plus de 80 concurrents dont, évidemment, toute l'élite britannique de la catégorie, ainsi que les meilleurs espoirs féminins de France, d'Italie, de Hollande, et quelques-unes des plus prometteuses Américaines.

● Patinage artistique. - 17^e Grand Prix de St-Gervais (Fr). Couples: 1. Inna Bekker/Serguei Lihanski (URSS) 1,4 pt. 2. Katy Keeley/Gary Kemp (EU) 3,2. 3. Laurence Collin/David Howe (Can) 3,8.

Fribourg promu en ligue nationale B



Depuis trois ans le club de la Motta se retrouve, au terme de chaque championnat confronté avec le même problème, trouver la bonne formule pour parvenir enfin en ligue nationale B. C'est chose faite maintenant.

Le premier rendez-vous, celui de 1981 avait déjà pour cadre Zurich. Cette année-là Fribourg tomba dans le piège de terminer à la deuxième place, rang qui ne donnait naturellement pas accès à la ligue nationale.

L'année dernière à Soleure, Fribourg fut victime d'un tour de promotion dans lequel régnait un grand désordre. Sa défaite face à Baden lui coupa net ses ambitions. De retour sur les bords de la Limmat pour y disputer sa troisième finale d'ascension, les Fribourgeois avaient cette année une chance supplémentaire, celle de savoir que sur trois équipes engagées deux obtiendraient une place. Fribourg paraissait capable de s'imposer ou simplement de se retrouver à un rang qui lui permettrait ainsi le passage.

Zoug-Fribourg 9-10

En obtenant une toute petite victoire, mais ô combien précieuse face à Zoug, dans le premier match du tournoi, Fribourg avait sa promotion en poche. Face à un adversaire motivé mais tendu, le début de cette rencontre ne pouvait être que terné à souhait. Rien de bon en défense où le gardien Barilli ne tenait pas en place, rien de créatif dans l'entre-jeu car Alain Dévaud et ses coéquipiers étaient crispés; les gens de l'entraîneur Burki jouaient à 30% de leurs réelles possibilités. Comme Zoug était autant tendu,

Fribourg trouva pourtant le moyen de mener à la marque. De 3-1 on passa à 5-3. Puis ce fut le réveil d'une attaque zougoise profitant de cadeaux que lui faisait la défense. Coup de théâtre à la moitié de la rencontre Fribourg et Zoug faisaient match nul 6-6. Il fallait repartir à zéro. L'équipe alémanique se montra enfin intéressante et le score passa bien vite à son avantage. A trois minutes de la fin, Zoug tenait la première place avec deux buts d'avance (8-6). Fribourg ne se découragea pas, au contraire autour de Buckelmann on chercha les espaces et la décision fut retournée sur le fil, Jean-François Aebischer expédiant le ballon au bon

endroit alors que l'on en était à 9-9. Succès étriqué mais qui mit toute l'équipe fribourgeoise en confiance pour la suite.

Fribourg-Romanshorn 19-3

Econduit face à Zoug, Romanshorn devait absolument battre Fribourg pour conserver une chance d'ascension. Très sûr de son affaire et surtout très appliqué, Fribourg administra à l'équipe saint-galloise un sec 5-0 au premier quart. Attaquant avec la même rigueur, le 3-1 du second quart découragea l'adversaire. Sentant l'affaire en bonne voie l'entraîneur Burki

insista auprès de ses joueurs pour qu'ils ne laissent pas le moindre répit à cet adversaire... Le 6-1 du troisième quart et Fribourg savourait cette promotion en alignant dans le dernier quart tous les réservistes y compris Stritt dans les buts. Une manière comme une autre de constater que dans l'euphorie générale les jeunes passèrent 5 buts au gardien adverse, apportant du même coup à ce résultat son allure de correction.

Fribourg en ligue nationale B. C'est enfin le fruit du talent de certains qui est récompensé, et surtout c'est le fruit d'une politique sage et saine.

Belo



De gauche à droite, debout: Gex Jean-Noël, Thierrin Luc-Yves, Devaud Marc, Aebischer Jean-François, Terrapon Claude, Buckelmann Bertrand, Burki, entraîneur. Accroupis: Blanchard Yvan, Koester Peter, Blanchard Jean-Michel, Blanchard Stéphane, Barilli Hervé, Devaud Alain.



BUFFET DE LA GARE
ROMONT 037/52 23 47
Tous les vendredis:
SPÉCIALITÉS DE POISSONS

**IMMOBILIER
A LOUER**

459/Fribourg, salon de coiffure. Prix avantageux, 037/ 24 41 27.

933/Rte des Daillettes Fribourg, entrepôt et garage compr. bureau, W.-C., quais de chargement intérieur et ext. pr camions. S'adresser au 037/ 24 20 66/67.

1615/Dans immeuble bien situé au Schoenberg pour le 1.10.1983, studio meublé, loyer Fr. 380.- + Fr. 45.-, studio non meublé, loyer Fr. 321.- + Fr. 45.-, 037/ 28 14 37.

303472/A remettre à Péroles salon de coiffure. Rens. 037/ 22 11 97.

836/Vieille-Ville, studio avec coin cuisine, douche, Fr. 420.- par mois, libre dès 1.9.83, 037/ 22 55 23.

836/Dans immeuble rénové, app. 1 pce avec cuisine agencée, salle de bains, balcon avec vue sur la Vieille-Ville, Fr. 650.- par mois. Libre dès le 1.9.83, 037/ 22 55 23.

1089/A Féigny appartement, grand confort, de 3 1/2 pces. Libre dès le 1^{er} nov. 83, Rens. 037/ 61 37 87.

303541/P. vacances au Val d'Anniviers (VS), app. 4 1/2 pces. De suite ou à conv. Prix très bas. 037/ 26 30 19.

605/A Rosé, dépôt 185 m², haut. 3,50 m, avec bureau, Fr. 1000.- par mois, 037/ 30 91 51.

303565/Hts-de-Schiffenen, app. 4-5 pièces, pour le 1^{er} oct., Fr. 986.- ch. c., 037/ 28 39 67.

303566/Appart. 3 1/2 pces, rue Marcello, libre de suite, Fr. 760.- t.c. E. chiffre 303566, Publicitas, Fribourg.

/Nous louons (évent. vendons) à Bulle superbes app. de 3, 4, 5 pièces dans immeubles résidentiels neufs, 037/ 24 75 75.

303568/App. 4 1/2 pièces, av. J.-M.-Musy, libre dès le 1.9.83, 037/ 46 17 68.

47194/Cause départ, studio 1 1/2 pièce, cuisine, bains, Schoenberg, dès 1^{er} octobre, Fr. 440.-, t.c. 031/ 23 41 82.

303562/Centre-Ville, bel appartement, 4 grandes pièces, loyer modéré, très ensoleillé. 037/ 24 34 09.

**IMMOBILIER
A VENDRE**

/Bouveret: Rive-Bleue à 3 min. du lac, port, tennis, etc. A vendre bungalow 3 chambres, salon cheminée, cuisine équipée, mezzanine. Prix forfaitaire: Fr. 235 000.- Contact: case postale 249, 1701 Fribourg.

1108/A 2 min. de Bulle, 15 min. de Fribourg, au bord du lac de Gruyère avec vue unique, belle villa de construction traditionnelle et très soignée sur terrain de 900 m². Fonds propres Fr. 115 000.-, 037/ 22 70 67.

1108/Petite villa rénovée avec joli jardin. Situation tranquille sur ville de Fribourg. Fonds propres nécessaires Fr. 50 000.-, 037/ 22 70 67.

1107/2 villas modernes, vue imprenable à Villars-sur-Glâne. Visitez sans engagement, 037/ 22 70 67.

1108/Ferme ancienne de 2 appartements habitable de suite, terr. 3000 m² ou à convenir. Bien située en Gruyère, 037/ 22 70 67.

46971/à Château-d'Ex terrain de 1500 m², proche du centre. Cadre de verdure privilégié. Fr. 125.- le m². Case postale 15 - 1603 Grandvaux.

1111/à Belfaux, villa de 6 pces, éven. à louer, 037/ 46 50 70, de 9 à 16 h.

47195/A Gletterens, lac de Neuchâtel, mobilhome, tout confort, av. terrain d'env. 200 m² compris, Fr. 75 000.-, 037/ 75 19 31.

LA PAGE JAUNE
SUIVEZ LA LIGNE...

**IMMOBILIER
ON CHERCHE**

47061/Urgent! étudiante ch. à Fribourg chambre ou studio avec part. douche, W.-C., possib. de cuisiner souhaitée. Pour mi-octobre, 071/ 46 19 70.

/Etudiant cherche studio, chambre ind. ou appartement pour mi-octobre ou à convenir, 065/ 22 61 41 (pendant l'heure de bureau).

303480/App. 3-4 pces dans les environs de Fribourg, dir. Romont, tout de suite ou à conv., 037/ 37 11 02.

047121/Etudiant CH cherche studio ou 2 pièces en ville pour 1.11.83, 01/47 63 88 dimanche jusqu'à 18 h.

47131/Pr 1.10.83, app. 2 pces à Fribourg ou environs, max. Fr. 600.- t.c., 037/ 64 12 68, dès 19 h.

47189/Urgent! Je ch. app. 3 pces, à Fribourg, pr début sept. ou éven. oct., 029/ 6 16 74 ou 2 51 55.

47183/Famille ch. app. 3 pces ou plus, en ville, 037/ 22 29 05 ou 021/ 63 42 24.

DIVERS

/Déménagements TYP-TOP, débarras de galetas, caves et d'appartements après décès. J.-P. Pisu, Villars-sur-Glâne, 037/ 24 71 28.

303448/Salon de coiffure pour chiens spécialisé caniche (cocker, fox, schnauzer,...). J. Sciboz, r. de Romont 19, Fribourg, 23 11 31 sur rendez-vous.

588/J'achète vieux or, alliances, bijoux, or dentaire, montres, je paie comptant. Willy Bilat, horloger, Péroles 15 (FR).

303548/Les verrues que faire? 037/ 64 20 76.

47146/Berger belge 7 mois verm. vac., taxe payée, Fr. 300.-, 24 09 16 repas.

47198/Occasion! Cherche quelqu'un pour l'éducation d'un cheval, 28 46 70.

ON CHERCHE

47184/Citroën Mehari, bon état, 037/ 65 13 59 ou 75 20 04.

47187/A acheter d'occasion 1 vélo dame, 5 vit., 037/ 81 41 81, prof., 037/ 77 21 44, privé.

322/Pour fourneau: bois de foyard sec, 037/ 30 16 22.

303555/Cherche à louer ou à acheter robe ou ensemble du soir taille 38-40, 24 82 41 dès 18 h.

665/150 kg de belles poires à botzi, Restaurant Rex à Fribourg, 037/ 22 45 45.

/Cherche femme de ménage Villars-Glâne, 2-3 h. semaine pour petit appartement, 21 19 81 bureau, 24 42 85 privé.

46936/Recherchons ancienne armoire et table ronde, cerisier ou noyer massif, 021/ 93 79 60.

47063/Dame seule ch. compagne p. partager son appart. c. ville, 22 29 86.

2326/Trio ou duo pour la bénichon de Châtel, 021/ 56 70 27.

DEMANDES D'EMPLOI

303567/Urgent! Jeune femme cherche un emploi, de préf. le matin. 22 86 58.

1111/Bureau met à disposition tous travaux de secrétariat. Téléphonez au 037/ 46 50 70, de 9 h. à 12 h.

47136/Jeune fille ayant fini sa scolarité cherche place à Fribourg, pour garder des enfants et aider un peu au ménage. 037/ 68 13 73.

303556/Etudiant en électronique, donne cours de physique, chimie, math., à tous niveaux, en français ou en allemand, 037/ 22 48 95.

303552/Vendeuse en bijouterie-orfèvrerie diplômée, cherche place de travail à Fribourg ou dans le canton. Libre de suite. 037/ 22 74 30 (heures repas).

47218/Je cherche jeune fille pour s'occ. de 2 enf. et aider au ménage. Durée à conv., 021/ 93 78 61, dès 18 h.

047117/Jeune dame cherche travail à domicile, 037/ 75 33 06.

46969/Jeune femme cherche travail, pour le 1^{er} sept., de 13 h. à 17 h. Pas de gros travaux. 037/ 28-23 02.

47093/Femme cherche travail à demi-journée, pour nettoyages ou dans une fabrique. Région: Broye, 037/ 65 13 68.

303526/Pour tailler vos haies, tél. au 037/ 23 13 06.

47021/Fille, 18 ans, cherche un apprentissage décoratrice, 037/ 26 20 38.

OFFRES D'EMPLOI

658/Fille d'office, vaisselle + nettoyages, plein temps. Confiserie-Tea-Room A. Bulliard, rue de Romont 13, Fribourg, 037/ 22 34 19.

2303/Restaurant-Bar l'Escale, Romont, cherche serveuse, 2 horaires, 037/ 52 33 77.

47083/Auberge communale de Léchelles, cherche de suite sommelière, ainsi que 2 extra, pour la Bénichon du 10 et 11 septembre. Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au 037/ 61 24 94.

43635/Cherchons ébéniste-polisseur pour antiquités, à Porsel, 021/ 93 70 20.

2306/Café du Paon cherche sommelière ou extra, 2 à 3 jours par semaine, selon entente. 037/ 22 31 50, Fribourg.

47151/Jeune fille, apprentie vendeuse, Fromagerie Otto Raemy, 1637 Charmey, 029/ 7 11 31.

665/Restaurant Rex Fribourg cherche apprenti ou apprentie sommelier(ère). Prendre contact avec M. ou Mme Favre. 037/ 22 45 45.

303564/Vendeuse fixe et un manutentionnaire à mi-temps, dans magasin de chaussures. Entrée à convenir, 037/ 24 92 80, dès 10 h.

303563/Je cherche jeune fille pour faire le ménage et garder 2 enfants. 037/ 24 17 31.

46877/Maman qui travaille cherche dame ou étudiante pour venir garder 2 enfants, 1 jour par semaine, 24 97 12, le soir.

46974/Hôtel Tête-Noire, à Fribourg, cherche fille ou garçon de buffet. Congé samedi et dimanche. 037/ 22 31 84.

A VENDRE

2215/Remorque de voiture, 140 x 120 cm, très bon état, 037/ 53 11 05.

314/1 armoire 2 portes en noyer avec glace biseauté; 1 salon, Fr. 300.-; 3 salons rustiques en chêne; 3 chambres à coucher avec lits jumeaux 95/190; 2 parois bibliothèques, noyer 2 m 70, 2 combinés; 1 armoire combinée, décor noyer, 2 buffets, 2 corps, noyer. Ameublement Dupraz, Moncor 2, 1752 Villars-sur-Glâne, 037/ 24 52 85.

47188/A vendre, à déplacer et au plus offrant: un joli mazot ancien, mais en parfait état, 6 m x 5 m 80, taxe incendie Fr. 16 000.-, 029/ 4 67 15.

47192/D'occ. service de table en argent 90, jamais servi, 116 pces, sous emballage fermé, valeur Fr. 4500.-, cédé Fr. 2500.-, 021/ 81 72 76.

47152/Congélateur/ Bosch, 500 litres, Fr. 400.-, 037/ 26 30 45.

47145/A vendre, beau potager électrique, avec 4 plaques et minuterie, four vitré, 37 14 55.

47148/A vendre, 4 pneus neige sur jantes, 145/13, pour Fiat, Simca, Fr. 100.- pce et 4 jantes alu 5 1/2, prix Fr. 80.- pce, 037/ 33 29 09 ou 31 26 48.

047118/Quelques stères foyard, ainsi que bois démolition pour brûler + un fourneau à mazout, 037/ 53 17 25, dès 13 h.

47089/Balance pour bétail, jusqu'à 500 kg, avec tickets, 037/ 33 17 17.

46461/A vendre, chiots cockers américains, vaccinés. Marie-Claude Kunz, 1531 Vers-chez-Perrin, 037/ 61 64 16.

303571/1 table demi-lune Ls XVI, marquetée; 1 table, rallonge + 6 chaises chêne rustique; 1 commode, Empire ancienne, en noyer; 1 armoire, 1 porte ancienne, en noyer + divers bibelots. 037/ 24 71 37, la journée.

303569/Machine à laver Indesit, état neuf, Fr. 300.-; potager, Fr. 100.-; chambre à coucher avec matelas et sommiers, Fr. 1200.-; table de cuisine + 6 chaises, Fr. 150.-, 037/ 46 17 68.

47091/Vin cuit, 037/ 53 13 61.

46606/1 machine à écrire électrique, av. touche de correction, garantie 12 mois, Fr. 395.-, 037/ 52 25 65.

46941/Chiots cockers spaniel, de parents pedigree, Fr. 500.-, 037/ 61 52 06, repas.

46937/Ancien: belle armoire vaudoise, noyer. Table ronde à rallonge et 6 chaises Ls-Philippe, noyer. 2 Voltaire. 021/ 93 70 20.

303493/2 vélos (homme, enfant); porte-fenêtre 240/215; 4 vantaux + cadre; paroi chauffante, 123/198, tondeuse, pour bricoleur, 037/ 37 15 38.

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

303570/Volvo Break, mod. 145, exp. 83, 037/ 24 71 37, la journée.

303560/VW Golf GLS 1600, 1977, beige, expertisée juin 83, 103 000 km, Fr. 4500.-, 037/ 24 70 77, int. 30 ou 037/ 24 95 74.

303558/R 4 TL, 77, exp. 83, rouge, 78 000 km, très bon état. Prix Fr. 2800.-, 031/ 94 18 11, le soir 037/ 23 16 46.

47199/Ford Sierra 2 I L, déc. 82, exp., 16 000 km, Fr. 11 900.-, 037/ 24 38 07 privé, 24 94 59 prof.

47197/2 CV 6, mod. 75, exp., Fr. 2300.- 021/ 93 83 93.

303572/De particulier, Fiat 131 Supermirafiori 1600 TC, 5 vit., prix à disc., 63 17 35.

47219/Occasions garanties: Opel Commodore 2,5 S, 57 000 km; Datsun Sunny, 33 000 km; Datsun Cherry, 32 000 km; Datsun Stanza SGL, 18 000 km; Talbot Solara GLS, 33 000 km; Toyota Cressida Break. Facilités de paiement, 037/ 65 15 59.

47018/Vends Peugeot 204 pour bricoleur Fr. 900.- D. Hugon, Farvagny, 31 24 06.

461303/Audi 80, 1980, 53 000 km, très soignée, radiocass., expert., 029/ 6 16 41.

46570/Vélocoteurs, motos 50 à 1000 cc, occasions, expl. Honda 900 F II VF 750 S; Plusieurs 125, 037/ 67 18 35.

303535/Moto Honda CX 500, 16 500 km, 1978, + 2 coffres, Fr. 4000.-, 037/ 45 25 41.

641/Fiat 132 GLS 1800, aut., exp., Fr. 1500.-, 037/ 34 12 14.

641/Fiat Argenta 2000 injection, 5 vit., mod. 81, 30 000 km, exp., 037/ 34 12 14.

641/Mazda RX7, mod. 80, 67 000 km, exp., 037/ 34 12 14.

47082/Renault 14 TS, mod. 81, 36 000 km, exp., prix intér., 037/ 22 42 15.

303525/Citroën GS break, 79, beige, 90 000 km, expertisée. Prix Fr. 4000.-, très bon état, 037/ 45 13 69.

47064/Opel Kadett, pr bricol. en état de marche, Fr. 500.-, 26 15 93.

303353/Vélocoteur 2 vit., Victoria mot. Sachs pr pièces Fr. 100.-, 037/ 24 49 67.

303530/VW cabriolet GLS Kharman, décapotable, 82, Fr. 15 500.-, exp., brun mét., int. blanc, 28 48 14 dès 18 h. 30.

47113/Opel Ascona 16 S, exp., bas prix, 037/ 33 29 84.

MAZOUT 
Charbon - Benzine
Révisions de citernes
OK/COOP, COMBUSTIBLES
1680 ROMONT
☎ 037/52 31 31-32
17-260

303549/Belle Chevrolet Malibu, mod. 80, soignée, première main, cédée à Fr. 7000.-, 037/ 64 20 76.

2540/Audi 80 L, 74, 4 p., exp., Fr. 3900.- ou Fr. 107.- p. mois, 037/ 61 48 33.

047116/Fiat 128, 3 p., 1300, mod. 77, 83 000 km, en parfait état, 029/ 2 92 50.

303285/VW Scirocco GLI, 1980, état neuf, exp., 68 000 km, 037/ 28 31 51, bur. 21 18 41.

46744/Cabriolet Talbot Samba Design Pini Farina, mod. 83, 12 000 km, prix très int., 037/ 22 45 57 ou 031/ 32 00 32, int. 49.

1181/VW Scirocco TS, état comme neuve, exp., Fr. 5800.- ou Fr. 200.- p. mois, 037/ 46 12 00.

1181/VW Golf GTI, état impeccable, exp., Fr. 6200.- ou Fr. 215.- p. mois, 037/ 46 12 00.

1181/Datsun Cherry 1200 cc, 81, peu roulé, exp., Fr. 6400.- ou Fr. 220.- p. mois, 037/ 46 12 00.

1181/Fiat 127 Sport, noire, 80, exp., Fr. 5700.- ou Fr. 197.- p. mois, 037/ 46 12 00.

47150/Renault 5 TS, 1982, 10 000 km; Citroën GSA Spécial, 1982, 7000 km. Expertisées, fac. de paiement, garantie 3 mois. Garage-Carosserie L. Duc, 1751 Lentigny. 037/ 37 14 69.

1181/Fiat Seta Coupé Sport, 79, exp., Fr. 4900.- ou Fr. 170.- p. mois, 037/ 46 12 00.

47143/Ford Capri 2600 GT, 4 pneus neufs, année 1970, Fr. 1100.-, 037/ 68 12 79.

47147/Toyota Carina 1600, 73, exp., stéréo, 155 000 km, prix Fr. 3000.-, à disc. 037/ 24 09 58, le soir.

47149/BMW 520, 6 cyl., 103 000 km, très bon état, mod. 80, Fr. 9000.-, 037/ 24 09 16, repas.

641/Vespa 50 cc, 1 place, 18 000 km, bon état, 037/ 32 12 14.

2540/BMW 320, 76, rév., exp., Fr. 6900.- ou Fr. 190.- p. mois, 037/ 61 48 33.

2540/Plusieurs Mercedes 280 E, SE, 350 SE, 450 SEL, à partir de Fr. 12 800.- ou Fr. 298.- p. mois, 037/ 61 48 33.

2540/Plusieurs voitures commerciales, à partir de Fr. 1900.- ou Fr. 65.- p. mois, 037/ 61 48 33.

47186/R 4, 1973, acc., pour bricoleur, moteur bon état, à disc. 037/ 33 14 64.

47196/Info-Date vous offre le choix parmi plus de 400 voitures d'occasion. Renseignements gratuits, 037/ 22 45 89.

303554/Renault 14 TS, 80, 57 000 km, exp., impeccable, prix int., 46 59 43, h. repas.

47138/Fiat Supermirafiori 1600 TC, mod. 6.80, exp. 1.83, 58 000 km, excellent état. Prix: au plus offrant. 037/ 52 17 41, heures de bureau.

1181/Opel Manta 2000 SR, 78, exp., Fr. 6200.- ou Fr. 215.- p. mois, 037/ 46 12 00.

1181/Renault 14 TL, 79, exp., Fr. 3600.- ou Fr. 125.- p. mois, 037/ 46 12 00.

1181/VW Golf L, 1100 cc, exp., Fr. 6200.- ou Fr. 215.- p. mois, 037/ 46 12 00.

1181/BMW 2500, av. servo-direction, exp., Fr. 4800.- ou Fr. 166.- p. mois, 037/ 46 12 00.

Tuberculose: un siècle de lutte

Lors de son exposé historique «De la tuberculose», du 24 mars 1882 devant la Société berlinoise de physiologie où il rendit publique sa découverte révolutionnaire du bacille de la tuberculose, le chercheur allemand Robert Koch déclara notamment: «Si l'importance d'une maladie doit se mesurer au nombre des victimes qu'elle provoque, il ne fait alors aucun doute que toutes les maladies, en particulier les plus redoutées des maladies infectieuses (peste, choléra, etc.), doivent venir loin derrière la tuberculose. Les statistiques nous apprennent qu'un être humain sur sept meurt de la tuberculose et que, si l'on ne considère que les groupes d'âge moyen qui constituent l'essentiel de la population active, un tiers des personnes concernées – et même souvent plus – sont frappées par cette maladie. C'est là une raison plus que suffisante pour que les services publics de santé consacrent toute leur attention à une affection aussi meurtrière.»

Robert Koch n'exagérait pas: également appelée peste blanche, la tuberculose était considérée comme étant à la racine de la misère sociale. Koch n'était ni hygiéniste, ni microbiologiste, mais un médecin et un naturaliste qui guidait un formidable besoin de savoir; sa découverte sensationnelle du bacille de la tuberculose, véritable heure de gloire de la médecine, allait faire date; en effet, l'identification de ce microbe et de son mode de transmission allait enfin permettre de combattre efficacement cette épouvantable maladie infectieuse.

Qui était Robert Koch?

Robert Koch naquit le 11 décembre 1843 à Clausthal, dans le massif du Harz. Après avoir fait ses études médicales à Göttingen et à Hanovre, il devint médecin de campagne à Wollstein. Dans des conditions modestes et pendant le peu de temps que lui laissait l'exercice de sa profession, il fit plusieurs découvertes sur l'origine du charbon et des infections des plaies. Le 3 août 1878, Robert Koch, alors âgé de 34 ans, présenta le résultat de ses recherches au professeur Rudolf Virchow, lequel était alors très célèbre pour ses opinions avancées en matière de recherche médicale. Son commentaire «Tout a fait invraisemblable, ce que vous racontez là!» dut être une immense déception pour Robert Koch.

Heureusement, malgré cet échec, Koch ne renonça pas. Il poursuivit ses recherches et «bombarda» le monde scientifique de ses nombreux travaux. Sa nomination, en 1880, en tant que membre de l'Office de santé à Berlin lui fournit enfin le temps et les moyens nécessaires pour réaliser son grand dessein, à savoir rechercher les causes de la tuberculose. Annoncée le 24 mars devant la Société berlinoise de physiologie, la nouvelle de la découverte de Koch se propagea dans le monde à la vitesse de l'éclair. De 1882 à 1884, Koch séjourna en Egypte et en Inde, où il parvint à identifier également l'agent microbien du choléra. Lorsqu'il rentra à Berlin en 1884, il fut couvert d'honneurs et reçut de nombreuses décorations.

En 1890, ce remarquable chercheur commit, pour la première fois, un faux pas en parlant d'un remède qu'il avait lui-même découvert: la tuberculine. Bien qu'il mentionnât que ses essais n'étaient pas encore terminés, l'allu-

sion suffit à déclencher une véritable euphorie, une ruée sur la tuberculine. De tous côtés, des médecins se mirent à injecter ce «remède miracle» sans discernement. La catastrophe ne se fit pas attendre: les doses, trop élevées, entraînaient une aggravation de la maladie, voire la mort chez certains patients. Profondément déçu, Koch se réfugia en Egypte.

La ruée sur la tuberculine s'apaisa peu à peu et l'on en revint à la première découverte de Koch. Revenu en Allemagne, celui-ci entreprit de nouveaux voyages d'études pour combattre le paludisme, le typhus, la peste et d'autres maladies contagieuses. Ce n'est qu'en 1905 que son œuvre considérable lui valut – de façon tout à fait méritée – le prix Nobel de médecine. Le 27 octobre 1910, Koch mourut d'une affection cardiaque à Baden-Baden, où il était allé se reposer. Lors de la cérémonie funèbre, un orateur déclara: «L'important édifice qu'est aujourd'hui la doctrine des maladies infectieuses repose sur les fondations jetées par Robert Koch.»

La tuberculose: un fléau millénaire

Déjà mentionnée par Hippocrate dans ses ouvrages de médecine, la tuberculose existait également au temps des pharaons, comme en témoignent des recherches effectuées sur des momies égyptiennes. Il n'est pratiquement pas un pays qui ait été épargné par cette maladie infectieuse. En Europe, elle atteignit son apogée au début de l'ère industrielle, c'est-à-dire entre le milieu et la fin du siècle dernier. Les avis sur l'origine de la tuberculose étaient partagés. Certains parlaient d'hérédité, d'autres évoquaient la possibilité d'une contagion. Cette dernière hypothèse fut confirmée en 1865 par le Français Villemin.

Mais c'est toutefois à Robert Koch que revint le mérite de découvrir qu'un bacille était à l'origine de l'affection. Infatigable, il démontra par ses recherches méthodiques que les maladies infectieuses étaient dues à des microorganismes. Utilisant une méthode de coloration spécifique, il parvint à visualiser nettement au microscope, sous forme de longs bâtonnets, les agents pathogènes provenant de prélèvements effectués chez des patients. En un temps remarquablement court, il prouva la justesse de ses observations en mettant en évidence, chez chaque-

tuberculeux, la présence du bacille responsable de la maladie. Il le cultiva en laboratoire et provoqua la maladie chez l'animal, à partir duquel il obtint de nouvelles cultures. Bien que n'étant pas le remède qu'avait espéré Koch, la tuberculine est aujourd'hui encore utilisée pour le dépistage de la maladie.

Le problème de la guérison

La tuberculose est avant tout une maladie pulmonaire. L'agent pathogène pénètre dans l'organisme par les muqueuses des voies respiratoires et digestives, et la contagion s'effectue principalement dans le cadre d'une infection par gouttelettes, lesquelles sont projetées lorsque le sujet tousse, éternue ou parle. Les principes de Koch sur la meilleure façon d'hospitaliser les tuberculeux créèrent un véritable élan – que l'on pourrait presque qualifier de populaire – en faveur de la création de sanatoriums (en Suisse, le premier du genre fut ouvert à Heiligenschwendi en 1895). Mais les limites des cures en sanatorium ne tardèrent pas à se faire sentir.

A cet égard, Koch déclara notamment: «Le nombre relativement faible des guérisons provient manifestement de ce que la durée des cures dans de tels centres est trop courte et de ce qu'un grand nombre de malades se trouvent, au moment de leur admission, à un stade si avancé de la maladie que les mesures d'hygiène et d'alimentation ne suffisent plus à assurer la guérison». Il fallut déchanter et s'avouer que le traitement n'était pas assez efficace.

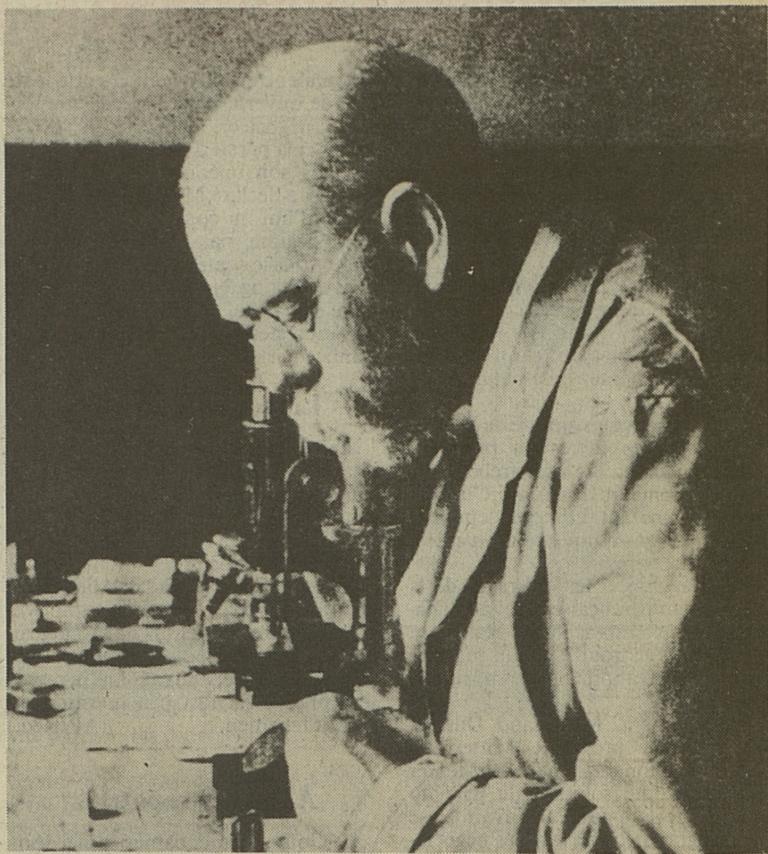
C'est en 1921 que les chercheurs français Calmette et Guérin développèrent, à l'Institut Pasteur de Lille, un bacille (BCG) qui connut un grand succès à titre de vaccin. La streptomycine, antibiotique découvert en 1943, fut le premier produit efficace contre la tuberculose. Malheureusement, ses effets secondaires néfastes ainsi que la survenue de résistances ne lui permirent pas de s'imposer de manière décisive. Seule son association avec l'acide para-aminosalicylique (PAS), développé ultérieurement, et le très puissant hydrazide de l'acide isonicotinique (isoniazide) permit de combattre efficacement les germes résistants à diverses substances prises séparément.

L'association de la rifampicine, produit introduit au début des années soixante, avec d'autres tuberculostatiques donna l'occasion de réduire la durée des traitements. Grâce au traitement combiné, le risque de survenue d'une résistance reste minime. Aujourd'hui, l'isoniazide et la rifampicine sont les médicaments de premier choix dans le traitement de la tuberculose. Grâce aux bons résultats enregistrés avec les traitements médicamenteux, les séjours dans les hôpitaux et les sanatoriums ne sont plus indispensables. La plupart des sanatoriums suisses ont été reconvertis en hôtels.

La prévention est la meilleure arme

Pour la tuberculose comme pour d'autres maladies, la prévention et le dépistage précoce sont les meilleures armes. La vaccination BCG, qui peut être effectuée déjà chez le nourrisson et qui non seulement protège contre la maladie, mais aussi active les défenses immunitaires, est une méthode qui a fait ses preuves. Le test à la tuberculine est, quant à lui, une méthode de dépistage. Il montre si le sujet dispose encore de moyens de défense contre le bacille tuberculeux, étant donné que l'immunité conférée par la vaccination BCG n'est en moyenne que de cinq à huit ans. La troisième mesure de contrôle est la radiographie.

En Suisse, celle-ci est effectuée systématiquement dans les écoles ainsi que chez les nouvelles recrues. De même, certaines entreprises soumettent leur personnel à des contrôles périodiques. La radiographie permet non seulement l'identification précoce des sujets infectés, elle donne aussi de précieux enseignements sur les affections thoraciques. La Société suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires, responsable des campagnes de dépistage, recommande que des contrôles radiographiques soient pratiqués chez tous les sujets à risque élevé, c'est-à-dire en premier lieu chez toutes les personnes amenées à avoir de nombreux contacts professionnels (fonctionnaires, personnel hospitalier ou hôtelier, etc.).



Robert Koch, médecin et naturaliste allemand qui découvrit le bacille de la tuberculose.

Tuberculose et statistiques

A n'en pas douter, les succès enregistrés dans la lutte contre la tuberculose sont remarquables, notamment en Suisse où le taux de mortalité qui était de 272,2 pour 100 000 habitants en 1900 a été ramené à 2,6 en 1980 (voir graphique). Pourtant, la victoire n'est pas absolue. En 1978, on a recensé non seulement 4,2 décès, mais aussi 17,5 cas de tuberculose manifeste. Bien que le taux de mortalité en Suisse soit aujourd'hui pratiquement égal à zéro, on ne peut pas dire que, dans ce pays, la tuberculose ait disparu. En effet, on estime qu'environ 3000 personnes sont chaque année frappées par cette maladie.

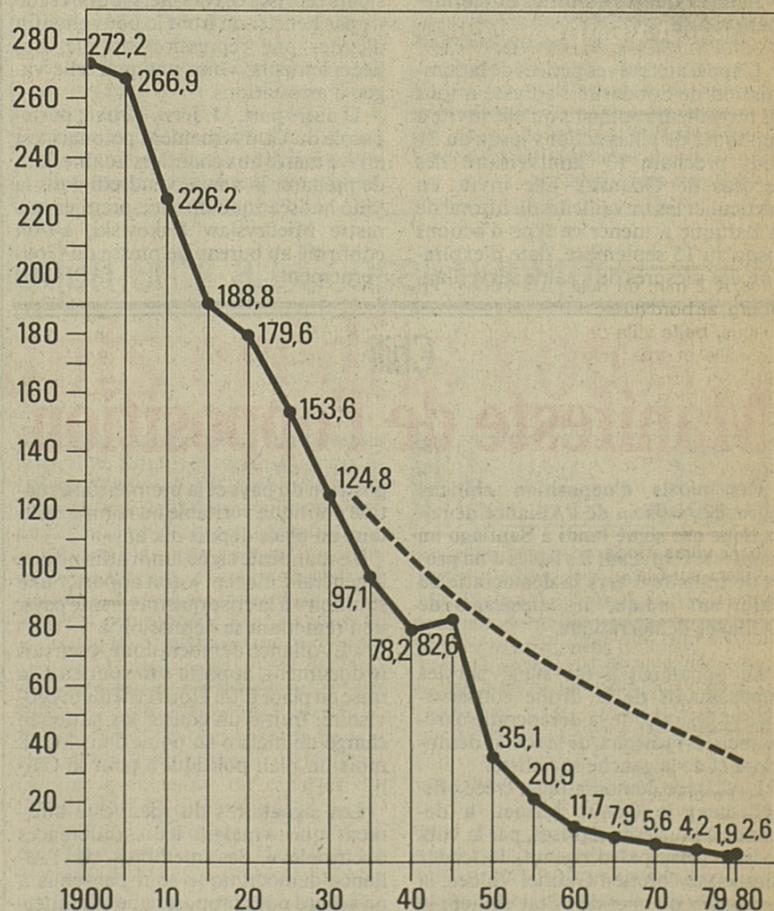
A l'échelle mondiale le phénomène est malheureusement tout autre: après avoir frappé particulièrement les pauvres gens, la tuberculose est aujourd'hui la maladie des pays pauvres, et la situation actuelle dans les pays en développement est comparable à celle

qui prévalait en Europe au début du siècle.

D'après les statistiques de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), la moitié de la population adulte dans le monde serait infectée, et 3,5 millions de nouveaux cas seraient enregistrés chaque année; d'autre part, plus d'un demi-million de personnes mourraient chaque année de la tuberculose. Ces chiffres affligeants laissent entrevoir les efforts immenses qui doivent être accomplis dans les pays en développement. Ces efforts ne doivent pas se limiter à la recherche au développement de nouveaux produits; chacun doit payer de sa personne pour contribuer à la réalisation de cet ambitieux projet. Robert Koch et sa découverte révolutionnaire du bacille de la tuberculose nous incitent aujourd'hui encore à réfléchir à la situation des pays en développement et à ne pas oublier les méthodes de prévention qui sont à notre disposition.

(Com./Forum de l'Economie)

Nombre de décès par tuberculose sur 100 000 habitants



Taux de mortalité due à la tuberculose en Suisse de 1900 à 1980 (pour 100 000 habitants). La ligne en pointillés indique quelle aurait dû être l'évolution si le taux de mortalité avait, à partir de 1931, continué de baisser dans les mêmes proportions que de 1900 à 1930. (Annuaire statistique de la Suisse)



La vaccination BCG est une méthode de prévention qui a fait ses preuves et dont peut déjà bénéficier le nourrisson.

Tchad: la trêve se poursuit Porte ouverte aux négociations

La force de dissuasion française contre toute nouvelle incursion libyenne est maintenant complètement déployée le long de la ligne de défense gouvernementale, a déclaré mardi aux journalistes le général Jean Poli, commandant des éléments français présents au Tchad.

Le général Poli, arrivé de Paris dimanche pour prendre le commandement des forces françaises, 3000 soldats et 12 avions de combat, s'est refusé à commenter la situation militaire.

Il n'existe aucune rupture de la trêve tacite entre les forces du président Hissène Habré et les forces rebelles de l'ancien président Goukouni Oueddei soutenues par les Libyens depuis le 14 août, a-t-on indiqué selon d'autres sources militaires.

Les «Jaguar» et les «Mirage» de la force aérienne française basés à N'Djamena depuis dimanche ont également effectué une patrouille lundi, mais ne seraient pas approchés des positions libyennes.

Parallèlement, M^e Roland Dumas, émissaire du président Mitterrand auprès du colonel Kadhafi pour tenter de trouver une solution de paix au Tchad, a déclaré que Paris avait laissé la porte grande ouverte à des négociations.

«Le président a pris maintenant les décisions que vous savez, notamment sur le plan des précautions militaires», a déclaré M^e Dumas dans une interview au «Matin» lundi. «Mais il n'est absolument pas question de se lancer dans une quelconque opération post-

coloniale; c'est pourquoi la porte reste grande ouverte pour trouver une formule négociée, même si de prime abord cela paraît difficile».

Dans son opération au Tchad, la France, a déclaré M^e Dumas, «honore aujourd'hui un contrat signé sous un autre régime, par Jacques Chirac en 1976, sous le septennat de Valéry Giscard d'Estaing. Nous voulons respecter cette signature, la parole de la France devant rester sacrée, même si elle a été donnée par d'autres que nous».

Libye: base avancée

Les Libyens ont installé une base avancée à 80 km au sud de Faya-Largeau (nord du Tchad), sur l'axe reliant cette ville à Koro-Toro, indique-t-on mardi à N'Djamena de source gouvernementale.

Selon le responsable tchadien, on a en outre observé d'importants mouvements de troupes entre Faya-Largeau et Fada, au sud-est de la grande palmeraie du nord. Cependant dans la presse libyenne, il est fort peu question du conflit tchadien. (AP/Réd.)

AWACS rapatriés

Le Gouvernement américain a décidé, «après consultation avec les gouvernements concernés», de rapatrier aux Etats-Unis les deux avions-radars AWACS envoyés au Soudan pour aider le Gouvernement tchadien à faire face à l'intervention libyenne au Tchad, a annoncé mardi le Département d'Etat. (AP)

La grève perlée en Pologne Moins suivie que prévu

L'appel à la grève perlée lancé pour mardi aux chantiers Lénine par une organisation clandestine proche de l'ex-syndicat Solidarité a, semble-t-il, été peu suivi. Sur 18 ouvriers interrogés par l'AP à la sortie des ateliers, trois ont affirmé qu'ils avaient ralenti la cadence du travail. L'un de ces trois ouvriers a expliqué qu'il avait adopté une cadence ralentie dès le 13 décembre 1981, date de la proclamation de la loi martiale.

Les clandestins proches de Solidarité avaient appelé à la grève perlée pour obtenir du Gouvernement la réouverture de négociations avec Lech Walesa, ce que les autorités ont fermement refusé.

L'appel aux grèves perlées de la commission de Solidarité s'adresse à tous les travailleurs polonais qu'elle invite à appliquer de telles actions jusqu'au 31 août prochain (3^e anniversaire des accords de Gdansk). Elle invite en particulier les travailleurs du littoral de la Baltique à mener ce type d'actions jusqu'au 15 septembre, date d'expiration des mesures de «haute surveillan-

ce» introduites le 16 août dernier par le voïvode (préfet) de Gdansk.

Lech Walesa a remis aux journalistes un tract dans lequel il dément être à l'origine du mot d'ordre de grève, comme l'en a accusé mardi la presse officielle.

Dans ce tract, Lech Walesa dément également qu'il ait amassé une fortune personnelle en dollars, qu'il ait cherché à «nuire à la patrie» et qu'il se soit opposé à la levée des sanctions occidentales contre la Pologne, accusations qui figurent depuis plusieurs jours dans la presse polonaise.

Le sens de la tactique adoptée par le syndicat, M. Walesa l'a répété à plusieurs reprises ces derniers jours, est de ne pas heurter de front le pouvoir, afin d'éviter une répression brutale, des licenciements, voire une nouvelle vague d'arrestations.

D'autre part, M. Jerzy Urban, porte-parole du Gouvernement polonais, est arrivé mardi aux chantiers Lénine, afin de préparer la venue vendredi dans la ville hanséatique du vice-premier ministre Mieczyslaw Rakowski, a-t-on confirmé au bureau de presse du Gouvernement. (AP/AFP)

Chili

Manifeste de l'opposition

Les partis d'opposition chiliens regroupés au sein de l'Alliance démocratique ont signé lundi à Santiago un manifeste contenant les bases d'un projet de transition vers la démocratie au Chili, ont indiqué les dirigeants de l'Alliance démocratique.

Le document a été signé par les représentants de la droite conservatrice et libérale, de la démocratie chrétienne, des radicaux, de la social-démocratie et de la gauche socialiste.

L'Alliance démocratique, créée officiellement le 6 août dernier, a demandé à plusieurs reprises, par la voix de son principal dirigeant, le leader démocrate-chrétien Gabriel Valdes, la démission du chef de l'Etat chilien, le général Augusto Pinochet, et avait appelé à la quatrième journée de protestation nationale, le 11 août.

Ce mouvement constitue, selon les observateurs, la principale force d'op-

position du pays et la première alternative politique véritable au régime militaire en place depuis dix ans.

Le manifeste signé lundi affirme que le général Pinochet «doit apporter une solution» à la crise que traverse le pays, «en remettant sa démission».

«L'Alliance démocratique, poursuit le document, apporte son soutien à la mise en place d'un Gouvernement provisoire, fruit d'un consensus national, chargé de mettre au point dans les 18 mois un plan politique» pour le Chili.

Les signataires du manifeste affirment que «malgré leurs différences doctrinales», les membres de l'Alliance démocratique sont parvenus à un accord pour proposer une telle alternative politique. Cet accord «permet d'affirmer qu'il existe un consensus (national) pour une action politique, économique, sociale et internationale», ajoutent-ils. (AFP)

Turquie Presse muselée

Le commandement de l'état de siège à Istanbul a ordonné mardi la fermeture pour une période indéterminée du plus grand hebdomadaire turc, «Nokta», a-t-on appris au siège du journal, sans qu'aucune raison ne soit fournie pour cette décision.

C'est le troisième journal turc dont la publication est suspendue par les militaires depuis le 10 août dernier. A cette date, le grand quotidien de droite «Tercuman» avait été fermé après avoir publié un article comparant le pouvoir militaire à une «nuit entre deux jours». Six jours plus tard le quotidien libéral «Milliyet» était interdit de parution pour un article critiquant le «scénario» de rétablissement de la démocratie du Conseil national de sécurité.

L'interdiction simultanée de trois des plus grands journaux turcs est sans précédent depuis le coup d'Etat du 12 septembre 1980. (AFP)

● OLP. - Le comité exécutif de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), réuni depuis dimanche soir à Tunis, a achevé ses travaux dans la nuit de lundi à mardi. Le comité exécutif a décidé de constituer une commission d'information sur les conditions des civils palestiniens vivant dans les pays arabes. (ATS)

Le pavé dans la mare

Le pavé dans la mare lancé hier par le Brésil était prévisible. De plus en plus de pays sont endettés et plus particulièrement dans le tiers monde. Leurs dettes s'élèvent dans l'ensemble à quelque 190 milliards de dollars et depuis le début de l'année, vingt-deux pays ont demandé un rééchelonnement de leurs remboursements. Les pays d'Amérique latine sont les plus endettés: le Brésil, qui représente à lui seul des dettes pour près de cent milliards de dollars, le Mexique, le Chili, l'Argentine notamment. Ces dettes sont si énormes qu'un remboursement devient inimaginable.

COMMENTAIRE

Il n'en reste pas moins que le principe de ce remboursement est une des données de l'équilibre financier mondial et que la décision brésilienne est une menace sans précédent qui peut avoir sur le marché de l'argent des conséquences incalculables. Elle porte un coup direct aux valeurs investies par les pays industrialisés dans les pays en développement. Et si l'exemple brésilien était suivi, l'économie occidentale notamment en prendrait un sacré coup et nous ne donnerions pas cher des efforts de relance actuellement déployés un peu partout.

Cependant, il faut tenir compte que l'accroissement de l'endettement des pays en développement est largement dû à l'état de crise qu'ont vécu les pays développés ces dernières années et à l'augmentation subséquente du loyer de l'argent. Renforcer l'état de crise en bloquant les remboursements n'apporterait donc aucun soulagement à l'économie des pays endettés. Il y a donc peu de risques que l'exemple brésilien soit suivi.

En revanche, la décision prise hier par le Gouvernement de Brasilia peut avoir un effet salutaire. Elle relance de manière plus concrète que jamais l'interférence des économies Nord-Sud et la nécessité d'une plus grande solidarité entre les pays industrialisés et ceux en développement. Ces derniers n'ont rien à perdre si nous leur refusons cette solidarité. Nous, par contre, nous avons tout à gagner à la leur offrir. C'est le moment de mettre en œuvre les belles intentions de Cancun. (Michel Panchaud)

Le sort des enfants soldats en Iran Un paradis très spécial

Un idéal, devenir martyr. Voilà ce que l'Iran inculque aujourd'hui à ses enfants avant de les envoyer se battre contre les Irakiens. La sous-commission des droits de l'homme, qui tient du 15 août au 9 septembre sa 36^e session au Palais des Nations à Genève, entendait dans la soirée du 22 août le rapport présenté par M^{me} Irandokhte, au nom de la Société anti-esclavagiste.

M^{me} Irandokhte habite à Lausanne. Comme son nom l'indique, elle est d'origine iranienne. Elle a fondé une organisation, «Anahita», apolitique et humanitaire, dont le but est de dénoncer les violations des droits de l'homme commises par le régime iranien actuel. Au mois de janvier 1983, elle se rend en Irak, ayant accepté l'invitation du président de la Fédération des femmes irakiennes, et mène une enquête sur les enfants-soldats iraniens capturés par l'Irak. Elle en est revenue, photos et cassettes enregistrées à l'appui, pour mettre en lumière la politique de l'imam Khomeyni, demander que des mesures urgentes soient prises pour améliorer les conditions de détention de ces enfants et solliciter l'aide de tous les pays afin que ces enfants soient libérés et accueillis en attendant d'être rapatriés. Elle prie alors la Société anti-esclavagiste de lui prêter main-forte et, au nom de cette organisation non gouvernementale, elle peut s'adresser à la sous-commission des droits de l'homme.

«Des milliers d'enfants âgés de 13 à 18 ans, dit-elle, ont été envoyés au front. On estime que 90% d'entre eux ont été tués ou faits prisonniers. Ces

enfants proviennent des classes les plus déshéritées de notre société. Ils ne sont soumis à aucun entraînement militaire. Par contre on leur donne une formation religieuse accélérée, mettant en valeur les vertus du martyr. Vêtus de chemises ornées de l'inscription «Nous avons une autorisation spéciale de l'imam pour aller au Paradis», ils sont alors envoyés au front. Ils portent aussi «une clé du Ciel» offerte par Khomeyni.

Un enfant prisonnier lui déclare: «Nous avons fait de notre mieux pour être des martyrs. Nous sommes venus ici pour nous faire tuer... Si nous n'avons pas réussi, ce n'est pas de notre faute...»

Les intouchables

Au cours de la même séance, M. Baghwan Das, représentant la Conférence mondiale pour la religion et la paix, autre organisation non gouvernementale, a dénoncé les injustices auxquelles sont soumis en Inde les intouchables. Si l'«intouchabilité», en tant que caste, a été abolie par le Gouvernement indien, - le représentant de l'Inde a proclamé en effet que dans l'Inde indépendante, plus personne n'est intouchable - M. B. Das a cependant déclaré que c'est dans cette caste que l'on recrute de force, dès leur plus jeune âge, eunuques, prostituées des temples, balayeurs, sans qu'aucune chance leur soit jamais donnée de changer de condition. Il semble qu'il soit plus dur de changer les mentalités que les textes juridiques. E.F.

Liban

Beyrouth bombardé

Les bombardements ont repris mardi matin au Liban, rapporte Radio-Beyrouth qui précise que trois obus ont frappés le port de Junieh et que trois autres sont tombés sur Mairouba, à l'intérieur des terres.

Un blessé a été signalé à Mairouba, précise la Radio nationale libanaise.

La radio des phalanges chrétiennes, qui contrôlent Junieh et Mairouba, indique, pour sa part, que les tirs d'artillerie provenaient de positions syriennes.

De violents bombardements avaient déjà opposé lundi, dans la périphérie de Beyrouth, les milices chrétiennes aux forces du Parti socialiste progressiste à majorité druze. Ces affrontements ont fait au moins six morts et 58 blessés. Le journal de gauche «As Safir» avance, pour sa part, le chiffre de 12 morts.

A Damas, les dirigeants druzes ont par ailleurs menacé de recommencer à bombarder l'aéroport international de Beyrouth, fermé pendant six jours la semaine dernière, mais le trafic aérien était normalement assuré mardi matin. (Reuter)

● Philippines. - Le président Reagan se rendra comme prévu aux Philippines, en novembre, a annoncé la Maison-Blanche. Certains commentateurs avaient soulevé la possibilité que cette visite soit remise après l'assassinat, dimanche à Manille, du chef de l'opposition philippine, M. Benigno Aquino. Le Gouvernement philippin a démenti mardi les informations de presse japonaises d'après lesquelles M. Aquino avait été tué par des militaires et non par le civil décrit comme l'assassin de l'homme politique. (ATS)

● Armes chimiques. - En vue d'accélérer les négociations internationales sur l'interdiction des armes chimiques, les Etats-Unis ont invité mardi les 40 pays membres de la Conférence du désarmement de Genève à assister en novembre à la destruction d'armes chimiques sur la base américaine de Tooele, dans l'Utah. (ATS)

● Pacifistes. - Le président Ronald Reagan a accusé mardi le mouvement pacifiste de vouloir «affaiblir les peuples libres» en suggérant que cette attitude pourrait amener une nouvelle guerre mondiale.

Israël

Aide à l'Afrique

Le président du Liberia, M. Samuel Doe, qui est arrivé lundi en Israël pour une visite qui symbolise les espoirs israéliens d'une détente diplomatique avec l'Afrique noire, a d'emblée reçu l'assurance du Gouvernement de Jérusalem du soutien d'Israël face aux «ambitions colonialistes libyennes».

On ignore encore si les ventes d'armes figurent à l'ordre du jour des entretiens entre le président libérien et les dirigeants israéliens, mais le numéro un de l'industrie israélienne de l'armement, M. Michael Shor, a déclaré qu'il espère que cette visite aboutira à un «développement des rapports entre les deux pays». Il a par ailleurs indiqué que M. Samuel Doe visitera au moins une des usines d'armements.

En accueillant M. Samuel Doe à l'aéroport international Ben Gourion, le président israélien, M. Chaim Herzog, a laissé entendre que son pays est prêt à aider l'Afrique face aux «visées impérialistes» du colonel Kadhafi. (AP)

● Vendetta. - Quatre membres d'une famille indienne et leur domestique ont été tués à coups de hache par les membres d'une autre famille à la suite d'un conflit sur une parcelle de terre dans l'Etat de Madhya Pradesh, a indiqué mardi la police. Les deux familles se disputaient depuis des années au sujet d'une parcelle de terrain et le conflit s'était encore envenimé il y a quelque temps après le meurtre du père de l'un des assaillants. (AP)

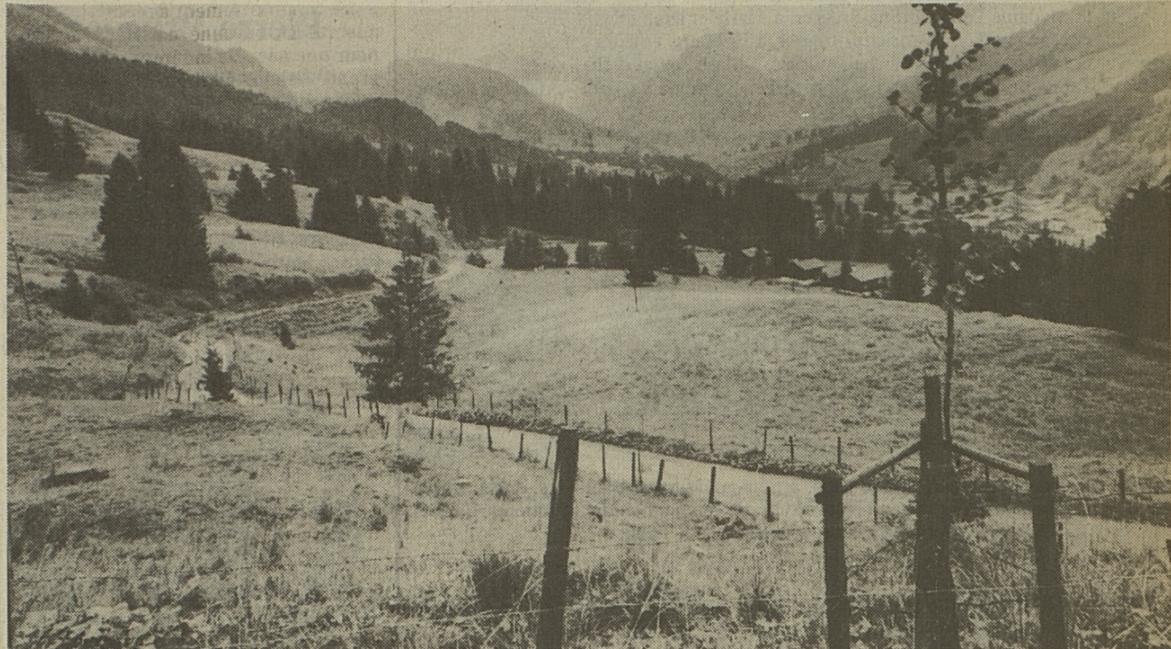
● Mozambique. - Deux ressortissants soviétiques ont été assassinés et 24 autres enlevés dimanche dans la province de Zambezia, au nord du Mozambique, par le Mouvement national de résistance (MNR - opposition armée au régime de Maputo), selon des sources soviétiques locales que cite l'agence portugaise ANOP. (ATS)

● Pékin. - Trente criminels ont été condamnés à mort mardi à Pékin à la suite de l'opération d'assainissement de l'ordre public lancée il y a une dizaine de jours dans la capitale chinoise. (ATS)

Les intérêts économiques plus forts que la protection de la nature

Chalets express au Lac-Noir

L'entreprise Frutiger et fils SA, à Thoune, pourra en principe construire 137 chalets de vacances à la «Grande Metzgera», près du Lac-Noir, sur un flanc de l'Aettenberg. Le Conseil d'Etat a en effet balayé les neuf oppositions à la mise en zone partielle et au plan de quartier présenté en avril 1982 par cette entreprise. Il a pris cette décision malgré l'avis négatif de la commission cantonale pour la protection de la nature et du paysage, et à l'encontre des recommandations de l'inventaire cantonal des sites naturels. En outre, une grande partie de ce terrain à bâtir n'était pas prévue comme telle dans le plan d'aménagement. Un plan mis à l'enquête publique il y a plus de cinq ans, mais qui n'est toujours pas approuvé par le Conseil d'Etat.



La construction de chalets sur le haut de cette parcelle est contestée.

(Photo A. Wicht)

Parmi les oppositions levées par l'Exécutif, celles de la Heimatkundeverein (Association pour la sauvegarde du patrimoine de la Singine) et de la Ligue fribourgeoise pour la protection de la nature, dont les arguments sont fort proches. La Heimatkundeverein, qui compte 1300 membres, soulignait d'abord l'importance du Lac-Noir – qui constitue «la» zone de détente du district de la Singine – et l'intérêt porté par de larges couches de la population à «leur» Schwarzsee. L'Association présidée par Moritz Boschung constate que la construction de 137 chalets augmenterait de moitié leur nombre actuel (280 chalets), et entraînerait un développement qui pourrait être lourd de conséquence pour le paysage. Elle s'oppose au fait qu'un plan d'aménagement non approuvé soit continuellement modifié, de telle manière que les zones à bâtir peuvent être agrandies à volonté

et faire l'objet de spéculation, alors que les oppositions pendantes depuis 1978 n'ont pas encore trouvé de solution.

Deuxièmement, dit l'association, la partie supérieure de ce quartier figure à l'inventaire cantonal des sites naturels en tant que site d'intérêt paysager degré I, demandant une protection intégrale. Troisième argument: le quartier doit être desservi par une nouvelle route de 1670 m de longueur. A cause de la pente du terrain, il sera nécessaire de construire des murs de protection, partiellement en béton, pouvant atteindre une hauteur de 4 mètres. L'actuelle route de l'Aettenberg donne un exemple de l'atteinte au paysage que cela représente. Et l'effet des nouvelles routes sera encore bien plus négatif, craint l'association, qui soulève encore le problème de l'instabilité du sol, qui pourrait entraîner d'autres constructions dommageables au paysage.

Un jour, un million

Motivant sa décision du 12 juillet, le Conseil d'Etat rappelle notamment que, dans les années 70, un promoteur avait élaboré divers plans de quartier pour la partie supérieure de l'Aettenberg. L'Office de l'aménagement du territoire les avait cependant retenus jusqu'à l'obtention d'une planification globale de la région et de garanties de financement. Ce promoteur est aujourd'hui décédé, et la firme Frutiger a acquis le terrain de la Grande Metzgera après avoir clarifié certains points avec la commune et le canton, précise le Conseil d'Etat. La vente a été stipulée le 5 mars 1980. Elle s'est effectuée par l'intermédiaire d'un autre promoteur singinois, qui avait acquis ce terrain le même jour avant de le revendre avec un bénéfice d'un million, dit-on. Il était au bénéfice d'un droit de préemption.

Le périmètre de construction a été réduit de manière significative, dit le Conseil d'Etat, notamment dans la partie supérieure. Le plan de quartier englobe 100 000 m², alors que la propriété Frutiger est de 196 000 m² environ. D'autre part, le Gouvernement estime qu'une décision concernant la Grande Metzgera sera sans influence sur le plan de zones de la vallée du Lac-Noir. Il ajoute qu'un retard entraînerait, pour le promoteur, un préjudice non justifié.

Au préavis négatif de la Commission cantonale pour la protection de la nature et du paysage (voir ci-dessous), le Conseil d'Etat réplique que le développement touristique auquel aspire le Lac-Noir n'est pas réalisable sans modifications du paysage. Il ajoute qu'on a essayé de modifier la partie supérieure et exposée du projet en n'y autorisant qu'une densité plus faible (1/3 des chalets dans cette partie, et 2/3 dans la partie inférieure). Le Conseil d'Etat

fait remarquer à la Heimatkundeverein qu'elle n'a pas fait opposition, en 1971, à deux autres plans de quartiers situés encore plus haut que la Grande Metzgera. Sur la question géologique, il renvoie l'association à un dossier que cette dernière ne connaît pas.

Quant au problème de l'intégration des routes et murs de protection, il sera examiné dans le cadre des autorisations de construire. L'Exécutif fait encore deux reproches à l'association: de ne signer ses lettres que du seul nom du président, et de ne pas trouver explicitement dans les statuts mention du but (protection de la nature) et des moyens d'y parvenir.

Développement

Hier, au téléphone, le conseiller d'Etat Ferdinand Masset a souligné le fait que tous les partis, dans ce canton, veulent un développement économique, touristique, et que d'autre part on doit tenir compte de l'autonomie communale. «C'est un compromis, nous avons donné beaucoup moins que ce que demandait la commune», nous dit le directeur des Travaux publics. Il ajoute que la maison Frutiger est très sérieuse, et qu'elle a passé par tous les desiderata de la commune en matière d'infrastructure. Quant à la partie supérieure du site, toutes les mesures ont été prises pour qu'elle soit très peu touchée (arborisation, etc.), nous assure le conseiller d'Etat.

Un porte-parole de l'entreprise Frutiger nous a déclaré qu'il ne savait pas quand débuteraient les travaux. Peut-être dans deux ou trois ans. Deux grands problèmes se posent encore: celui de l'eau et celui de la Lex Furgler, autrement dit de la vente d'immeubles aux étrangers. «Nous tenterons d'en

vendre la plus grande partie aux Suisses». Et à qui sera attribué le travail? «C'est la pure concurrence qui décidera», dit l'entreprise de Thoune, expliquant que les entrepreneurs fribourgeois emporteront les soumissions s'ils font de bons prix et s'ils sont capables de tenir les délais. Le budget global est estimé à 50 ou 60 millions, et l'entreprise devra d'abord investir près de 10 millions pour les principales infras-

structures, avant de pouvoir bâtir le premier chalet.

Le président de la Heimatkundeverein estime que l'on est en train de reproduire chez nous les mêmes erreurs qui ont été faites dans d'autres cantons. Mais les deux organisations de protection de la nature ne déposeront pas de recours: elles estiment avoir épuisé les possibilités juridiques. JMA

Raisons économiques

La Commission cantonale pour la protection de la nature et du paysage a donné un préavis négatif. Elle le motive ainsi:

«La partie supérieure de ce quartier, c'est-à-dire au-dessus de la cote d'altitude de 1200 m, est un paysage très exposé à la vue, particulièrement depuis le Lac-Noir.

L'extension du quartier dans la partie supérieure est dictée par des raisons purement économiques, soit la vente et la mise en zone constructible de l'ensemble d'une propriété.

Du point de vue de l'aménagement de l'ensemble de l'Aettenberg, l'extension démesurée d'un des quartiers ne doit pas être admise car elle remet en cause tout le secteur; elle supprime tout motif de maintenir les autres quartiers prévus. (Lib.)

«Radio-Rail» Au micro aujourd'hui

Ce matin, entre 9 et 11 heures, au micro de «Radio-Rail», Pierre Grandjean s'entretiendra avec deux artistes proches des Gruériens: Anne Rosat, qui exécute des découpages sur papier, venue du Pays-d'Enhaut, et Marcel Imsand, photographe installé dans le Pays de Vaud, mais qui a noué de solides attaches avec la Gruyère. Ce soir, à 20 h. 30, «Radio-Rail» invite le public à se rendre à l'aula de l'Ecole secondaire de Bulle pour le concert de Sarcloret et de Roger Loponte, accompagnés de leurs musiciens. (ych)

A la tête du client

Bel exploit là-haut sur la montagne! Implanter quelques dizaines de chalets dans un site demandant une protection intégrale. En dehors de la zone à bâtir initialement prévue par le plan d'aménagement. Le tout au nez et à la barbe de la très officielle commission pour la protection de la nature, qui n'a pu que déplorer cette extension du quartier dictée «par des raisons purement économiques, soit la vente et la mise en zone constructible de l'ensemble d'une propriété». Son préavis n'a pas fait le poids face aux sérieux arguments d'une entreprise de Thoune, appuyée par la commune.

Le Conseil d'Etat se devait d'agir vite. Tout retard entraînerait un préjudice non justifié pour le promoteur, dit-il, comme si la nature, quant à elle, n'en subissait aucun. Et cette volonté d'éviter tout retard contraste avec le peu d'empressement que l'on met, semble-t-il, à s'occuper de ce plan d'aménagement: mis à l'enquête publique il y a plus de cinq ans, il attend toujours

son approbation par le Conseil d'Etat. Ce provisoire qui dure ne serait-il pas profitable aux autorités et... préjudiciable à la communauté?

COMMENTAIRE

Autre paradoxe. Le Conseil d'Etat signe de la même main et l'inventaire des sites protégés, et la mise en zone de l'un de ces sites. Il utilise des arguments économiques – par ailleurs discutables – pour balayer ses propres arguments écologiques.

Il y a des jours où l'on se demande à quoi servent les inventaires des sites naturels, les plans d'aménagement et autres règlements d'urbanisme. On a l'impression qu'en aménagement du territoire, parfois, on manœuvre au coup par coup. Et que les dérogations s'accordent à la tête du client. Jean-Marc Angéloz

Sports et logements au Conseil général

Importants crédits votés

Le Conseil général de Châtel-Saint-Denis a tenu séance hier soir, sous la présidence de M. Joseph Liaudat (s). Les deux principaux objets inscrits à l'ordre du jour concernaient des demandes de crédits pour la poursuite des travaux de construction du centre sportif et la réalisation des infrastructures principales du plan de quartier de Montimbert, approuvé par le Conseil d'Etat en décembre dernier. L'un et l'autre ont été adoptés à la quasi-unanimité, après des préavis favorables de la commission financière.

Le plan de quartier de Montimbert concerne une surface à construire de quelque 190 000 m², propriété de plusieurs particuliers de Châtel-Saint-Denis. Une bonne partie de cette surface était jusqu'ici terrain agricole. Il est prévu d'y réaliser quelque 110 villas et maisons familiales.

Le Conseil communal demandait au Conseil général la ratification d'un emprunt de 1.8 million, montant destiné à financer les travaux d'infrastructure

de ce quartier sis au sud-ouest de la localité. Routes et canalisations coûteront à elles seules 1.2 million sur une dépense de 2 059 000 de francs devisée pour l'ensemble des infrastructures.

En faveur du centre sportif, en cours de construction, et pour lequel un investissement total de près de 3 millions est prévu, c'est un crédit complémentaire de 1 million que le Conseil communal demandait hier soir au Conseil général. Ce montant est destiné à la construction des vestiaires, devisés à 675 000 fr., le solde devant être attribué au paiement de travaux facturés avec retard ou reportés. Le financement de cet emprunt sera couvert par un prélèvement de 250 000 fr. dans les réserves et pour 750 000 fr par le crédit LIM, si cette aide fédérale arrive assez tôt, sinon par le budget 1984.

Le conseiller communal Ernest Simon, responsable des sports, fit rapport sur l'avancement de ce complexe sportif. La première étape est au-

jourd'hui réalisée. Elle comporte des pistes d'athlétisme qui seront utilisables d'ici quelques jours et un terrain de football dont on prévoit la mise en service le printemps prochain.

Si l'on a pris du retard pour la mise en chantier du bâtiment des vestiaires, précise M. Simon, c'est qu'à la rentrée des soumissions, la dépense s'annonçait presque double. Le Conseil communal demanda une nouvelle étude et un autre appel d'offres qui ramena, cette fois, la dépense à 675 000 fr., après quelques coupes claires dont la buvette fera les frais. «Peut-être que ce bâtiment ne sera pas le nec plus ultra dans le genre, mais ce sera tout de même le mieux que la commune de Châtel est en mesure de faire pour sa jeunesse», devait conclure le syndic Henri Liaudat. (ych)

PUBLICITE

Paul Lahme

Nous avons le plaisir de vous présenter notre maître facteur de

PIANOS - CLAVECINS

responsable de notre atelier de réparations.

VENTE - LOCATION - REPRISES

le luthier musique sa rue de lausanne 83 fribourg/CH 037/22 11 67

CHÂTEL-ST-DENIS



Monsieur et Madame Georgette Meuwly-Brugger, à Fribourg et Marly, leurs enfants et petits-enfants;
 Monsieur et Madame Hans Hobi-Brugger, à Turbenthal, et leur fille;
 Monsieur et Madame Marius Brugger-Kaiser, à Villars-sur-Glâne, et leurs enfants;
 Monsieur Bernard Brugger, à Zurich, et ses enfants;
 Monsieur et Madame Léon Cotting-Brugger, à Marly et leurs filles;
 Monsieur et Madame Léon Pauchard-Brugger, à Fribourg, et leurs enfants;
 Monsieur et Madame Bernard Bucher-Brugger, à Marly, et leurs fils;
 Madame Jeanne Brugger-Macherel, à Christlisberg, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
 Madame Céline Brugger-Baechler, à Marly, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
 Monsieur et Madame Fidèle Favre-Python, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
 Monsieur et Madame Marius Baechler-Favre, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
 Les familles Brugger, Droux, Roulin, parentes et alliées,
 ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur
 Pierre BRUGGER**

leur très cher papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, cousin, parent et ami enlevé subitement à leur tendre affection le 22 août 1983, dans sa 74^e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église des Saint-Pierre-et-Paul, à Marly, le jeudi 25 août 1983, à 15 heures.

Domicile mortuaire: impasse de la Prairie 6, Marly.

Veillée de prières en l'église de Marly, mercredi à 19 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1600



Monsieur Rhéal Dalaire, à Montréal;
 Madame et Monsieur Suzanne et Charles Vez-Dalaire et leurs enfants Marie-Josée et Charles, à Villars-sur-Glâne;
 Madame Lucienne Viel-Dalaire et ses enfants, à Montréal;
 Madame Marie Vallée-Dalaire et ses enfants, à Montréal;
 Madame et Monsieur Janine et Jacques Landry-Dalaire et leurs enfants, à Montréal;
 Madame et Monsieur Denise et Roger Mondello, à Montréal;
 ainsi que les familles parentes et alliées Mondello, Dalaire, Vez à Montréal et Fribourg,
 ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame
 Anna DALAIRE-MONDELLO**

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et amie, décédée après une courte maladie, le 22 août 1983, dans sa 81^e année.

L'office de sépulture sera célébré à Montréal, en l'église Notre-Dame-du-Foyer, le mercredi 24 août 1983, à 11 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-47244



Remerciements

La famille de

**Monsieur
 René GRANDGIRARD**

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

L'office de trentième

sera célébré en l'église de Saint-Martin, à Cugy (Fribourg), le vendredi 26 août 1983 à 20 heures.

17-46954

LES POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES

Joseph Bugnard, Francis Chevalier, directeur, place de la Gare 6 (en face de la Gare), Fribourg, se chargent lors d'un décès de toutes les formalités et assurent la dignité des derniers devoirs.
 Tous articles de deuil.
 Transports funèbres.



Téléphonez (jour et nuit) au

824



La fanfare Gérania de Marly

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Pierre Brugger**

membre ancien et membre d'honneur de la société père de M. Marius Brugger membre actif

La société participera en corps aux obsèques qui auront lieu jeudi 25 août 1983, à 15 heures, en l'église des Saints-Pierre-et-Paul, à Marly.



**Le personnel
 de la Maison Marius Brugger,
 à Villars-sur-Glâne**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Pierre Brugger**

père de leur estimé patron

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-47276



**La Société de tir de la ville de Fribourg
 Confrérie des tireurs
 de Saint-Sébastien**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Emmanuel Dupraz**

membre actif

L'office de sépulture sera célébré ce mercredi 24 août 1983, en l'église du Collège Saint-Michel, à Fribourg, à 15 heures.

17-47264



**La Compagnie II des sapeurs-pompiers
 de la ville de Fribourg**

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Emmanuel Dupraz**

père de MM. Philippe et Vincent Dupraz, ses dévoués sapeurs

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-47279



**Le bureau pastoral,
 les Pères du Saint-Sacrement et
 le Conseil paroissial de Marly**

partagent, dans l'espérance de la résurrection, la douleur de Madame Janine Stritt, membre du bureau, suite au décès de son père,

**Monsieur
 Emile Jonin**

17-47266



Roger et Sonia Uffholz-Anders et leurs enfants Patrick, Nadine et Muriel, à Lentigny; Jacques et Erika Uffholz-Berger, à Zurich; ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame
 Ida UFFHOLZ**

née Vonderaa
 ancienne institutrice

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, tante et amie, enlevée à leur tendre affection le 22 août 1983, dans sa 87^e année, réconfortée par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église du Christ-Roi, à Fribourg, le jeudi 25 août 1983, à 10 h. 30.

L'incinération suivra dans l'intimité au crématoire de Neuchâtel.

La défunte repose à son domicile, rue de l'Industrie 8, à Fribourg.

Veillée de prières: mercredi à 19 h. 45, en l'église du Christ-Roi.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1600



**Le Conseil communal de la ville de Fribourg
 et le personnel communal**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
 André MICHEL**

chef du Service des finances de la ville

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1006



24 août 1982 - 24 août 1983

La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

**Madame
 Thérèse SAUTAUX-OVERNEY**

notre chère épouse et maman sera célébrée en l'église de Montagny-les-Monts, le samedi 27 août 1983, à 17 h. 30.

17-46435

URGENT !
 cherche

SOMMELIÈRE

pour le café-restaurant

S'adresser:
Hôtel-de-Ville Avenches
 ☎ 037/75 28 33
 ou 71 22 77

**AGRO-
 MÉCANICIEN**

diplômé

24 ans, cherche place de mécanicien d'entretien ou autres.

Ecrire sous chiffre, 17-461290
 Publicitas, 1630 Bulle.

Cherchons

CONFISEUR

sachant travailler seul.

Pour fin septembre.

Se présenter:
 M. H. Comand
**Confiserie - Tea-Room
 Cœur de France**
 Rue des Bouchers 90
 Fribourg, ☎ 037/22 25 73

17-47126

On cherche pour le 1^{er} septembre ou à convenir

**JEUNE FILLE
 pour la cuisine et le buffet.**

Horaire de travail régulier, bon salaire, possibilité d'apprendre l'allemand.

Votre appel nous fera plaisir.

**Famille Stöckli
 Gasthof Ochsen, Boniswil**
 (à 20 min. d'Aarau), ☎ 064/54 14 13

Faire-part de deuil

Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42

Fribourg

Imprimerie Saint-Paul



l'entreprise qui concrétise vos idées de publicité



Le Tirage côté pile...

Pour le traditionnel Tirage de Payerne La ville en folie

La traditionnelle fête du Tirage de Payerne a été une nouvelle fois célébrée le 3^e dimanche d'août, comme le veut la coutume. Une foule considérable, estimée à plusieurs dizaines de milliers de personnes, a assisté à l'un ou l'autre des 5 ou 6 cortèges qui ont défilé à travers les rues de la ville ou s'est rendue sur la place de fête, à proximité du stade, où les attractions foraines étaient nombreuses.

C'est très tôt le samedi matin que le canon «Adélaïde», une vraie et ancienne pièce d'artillerie, a tiré une salve annonçant l'ouverture officielle du Tirage. C'est alors que la fanfare, l'Union instrumentale, sonnait la diane. Après la traditionnelle prise du drapeau sur la place du Tribunal, les tireurs se sont rendus en cortège jusqu'à la halle des fêtes, où une brève assemblée s'est déroulée en présence de quelque 300 membres. Vingt-deux candidats ont alors été reçus au sein de cette vénérable société fondée il y a 247 ans, et qui compte aujourd'hui plus de 850 membres.

Record absolu!

Pendant toute la journée du samedi, l'animation fut grande au stand de tir, où 407 tireurs ont accompli leur programme de société, soit 20 coups sur une cible à 10 points. C'est M. Aloïs Violi, boulanger à Payerne, qui a remporté le titre de roi du tir, avec un total de 195 points, soit un nouveau record absolu. Le deuxième roi, classé au coup profond, fut M. Rudolf Moser, de Payerne également, qui a réussi une mouche de 360 degrés.

Un très nombreux public assiste régulièrement, le dimanche matin sur la place du Marché, à la proclamation des résultats et à la distribution des couronnes et fanions. Cette cérémonie de couronnement, haute en couleur, fut suivie d'un nouveau cortège à travers les rues de Payerne. Un banquet a ensuite été servi à plus de 500 convives à la halle des fêtes. Comme le veut la



coutume, c'est un «Payernois du dehors» qui porta le toast à la patrie. Cette année, l'orateur fut M. Georges Pittet, ingénieur-technicien, domicilié à Farvagny-le-Grand.

Si l'animation fut grande pendant les trois jours que dure la manifestation, elle le fut également autant le dimanche et le lundi, où un important tir à prix a attiré des tireurs des 4 coins de la Romandie et même quelques Suisses alémaniques. Le soleil qui a brillé pendant toute la durée de la fête aura ainsi permis au Tirage 1983 d'être qualifié de réussite et de succès. (bp)



... et côté face. (Photos A. Wicht)

Un mot peut suffire à caractériser l'ambiance du premier concert des neuvièmes Rencontres folkloriques internationales, qui a eu lieu hier soir devant un public absolument enthousiaste, dans l'aula de l'Université, comble. Ce mot, c'est plaisir. Plaisir de l'œil, plaisir de l'oreille, plaisir des artistes, plaisir du public. Avec l'ensemble yougoslave Tanec et, surtout, l'extraordinaire groupe népalais Lalù Pate, les Rencontres ont fait un départ en fusée. On ne peut qu'espérer que la suite sera au même niveau de qualité et de joie de vivre.



Indescriptible Lalù Pate

Danses sacrées, danses profanes, danses pour montrer ou danses pour rire, danses simples, voire naïves ou danses savantes et incroyablement sophistiquées; costumes, musiques, chorégraphies, rythmes, tout dans cet art folklorique népalais que le groupe Lalù Pate illustre si brillamment est aux antipodes de ce que l'on connaît ici. Pour l'Occidental pas particulièrement au fait de la culture népalaise, la découvrir ainsi, d'un coup et sans préparation, représente un sacré choc. Et une révélation qui ne se laisse pas cerner sans autre dans les méandres d'une description journalistique.

On peut, bien sûr, évoquer la perfection technique des danses, leur puissance d'expression, la splendeur de leurs costumes, la grâce des danseurs, leur agilité, leur incroyable maîtrise, le

Les Rencontres folkloriques démarrent en fusée Un seul mot, Plaisir



Tanec: charme yougoslave et somptueux costumes.

(Photos A. Wicht)

charme des musiques. Cela reste bien impuissant à décrire un spectacle à la fois aussi irréal et aussi solidement enraciné dans le quotidien des artistes que celui-là. Notre appréciation tiendra donc dans une formule: allez le voir vous-même. Il repasse à l'aula de l'Université jeudi soir et vendredi après midi, dans la séance enfantine, et bien sûr le week-end dans l'animation de plein air.

Bref, encore un ensemble à voir ou à revoir. Par exemple jeudi soir ou vendredi soir à l'aula de l'Université.

Le spectacle était présenté, en français et en allemand, par M. Cyrill Renz. (ar)

La carte postale yougoslave

La fabuleuse démonstration de Lalù Pate avait été précédée par le spectacle du groupe yougoslave Tanec, un ensemble professionnel de Skopje, qui est un véritable «monument folklorique national».

Dans un registre plus proche de notre culture, les 25 danseurs et les 6 musiciens de cet excellent ensemble ont promené un public ravi à travers toutes les provinces d'une Yougoslavie de carte postale, pimpante, joyeuse, colorée, enchanteresse. Leur spectacle met clairement en évidence le carrefour culturel de la Yougoslavie, qui intègre en douceur dans son folklore des cultures aussi différentes que celles de Grèce, de Roumanie, d'Autriche ou d'Italie.



Comment l'on chasse les esprits au Népal.

Le colloque des Rencontres folkloriques Bartók, blessé par son siècle

«Où puisait-il sa force, cet homme au caractère obstiné et sauvage dont la position professionnelle l'insérait dans l'élite européenne de la société de son temps?» interrogeait Marcel Cellier lors du 1^{er} colloque des Rencontres folkloriques, donné lundi soir dernier à l'aula de l'Université. Ce Bartók écorché, refusant les prix qu'on lui attribuait, protestant parce qu'on ne l'avait pas inclus dans l'exposition de Düsseldorf consacrée à l'art dégénéré. Eh bien, dans les villages hongrois et roumains, chez les paysans «où règne la paix et les joies vives de l'existence».

A l'aide de diapositives hautes en couleur et suggestives, de nombreuses illustrations sonores, la conférence de Marcel Cellier - qui se situe entre l'anecdote et le panégyrique - nous parle dès lors de la trajectoire du compositeur et de ce qui le rattache profondément au folklore de son pays. On peut voir et entendre son lieu de naissance où résonnent encore les percussions qui marquèrent toute son œuvre, le cornemusier roumain dont on entend une séquence enregistrée vers 1910, la flûte du père que l'on retrouve dans le 3^e mouvement des Danses roumaines, la joueuse de sifflet dont le regard mystérieux illumine de beauté tout le visage, le joueur de chalumeau à hanche incorporée, de nombreuses danses telles ces «miniatures» que Bartók utilise dans son 4^e quatuor, ainsi que plusieurs fac-similés de manuscrits où le compositeur nota les mélodies glanées tout au long de son existence (ici quelques très beaux chants écrits sur la simplicité d'une échelle scalaire, ce qui prouve que la notion de gamme demeure fondamentale et est enracinée dans une conscience musicale remontant à la nuit des temps!)

Parfois, Bartók est quelque peu relégué au second plan et sert un peu de prétexte à montrer des images, à faire entendre des sons (toujours fort beaux par ailleurs). Mais Marcel Cellier ne perd pourtant pas le fil conducteur de son exposé, ni la justesse du portrait qu'il dresse de Bartók et de son travail pédagogique et ethnomusicologique. C'est-à-dire de sa quête vers les sources de la musique, où jaillit toujours l'instinct du rythme et l'authenticité d'une inspiration nouée à la célébration des grands rites ancestraux.

Bouleversant témoignage

L'anecdotier nous fait également sonder toute la personnalité du musicien, à savoir celle d'un être meurtri et blessé par son siècle, et dont l'enracinement à la beauté du folklore était devenu presque l'unique lien qui le

rattachait à l'existence, quitte à ce que celui-ci devienne imaginaire dans l'œuvre. La conclusion de l'exposé de Marcel Cellier était à cet égard saisissante: on put entendre le témoignage de Jozsef Szigeti, violoniste et ami de Bartók. Témoignage bouleversant, où Szigeti décrit l'une des dernières visites qu'il lui rendit en ces termes: dans la vie courante, il était calme et plein d'humour; mais lorsqu'il se mettait au piano, il gémissait, pleurait, aboyait; les cieus s'assombrissaient, les murs des maisons s'écroulaient! Et l'illustration sonore de Bartók au piano paraphrasant les mots de Szigeti prenait une force inouïe avec ce thème populaire énoncé dans sa belle simplicité, qui s'érige par la suite dans le tumulte et l'hallucination. C'était en fait tout Bartók: le paysage de sa patrie et les murs des gratte-ciel de New York. (bs)



Marcel Cellier sur les traces de Bartók.

(Photo A. Wicht)

AVANT-SCÈNE

Fribourg et Avry Caravane décimée

La caravane d'information et de récolte de fonds qui sillonne depuis le 3 juillet les routes romandes afin de faire revivre le château de Grandson sera aujourd'hui à Fribourg, aux Grand-Places, de 16 à 20 heures. Ni le spectacle, ni la démonstration du prestidigitateur Jean-Pierre Nicod, ni le concert du Club des accordéonistes de Fribourg ne pourront avoir lieu, et la caravane se réduira aux stands de vente et d'animation (maquillages, jeux, etc).

Les fidèles du centre commercial d'Avry devraient avoir plus de chance demain jeudi de 16 à 20 heures. Le programme complet doit en effet être donné, espèrent les organisateurs. L'invité du jour sera le chanteur Denis Alber, et plusieurs sociétés d'Avry-Rosé se produiront. Il s'agit du Groupe des flûtistes, du chœur mixte «Le Muguet» et de la société de musique «L'Avenir», qui joueront à partir de 18 heures. (Lib.)

Rencontres folkloriques Trois continents

La troisième journée des neuvièmes Rencontres folkloriques internationales de Fribourg aura pour cadre ce soir à 20 h. 15 l'Aula de l'Université à l'occasion du deuxième spectacle en salle. Cette soirée, réservée à des ensembles de trois continents, réunira l'Algérie, le Sri Lanka, l'Angleterre et la Tchécoslovaquie.

Le groupe folklorique Tiziri (Clair de lune), qui arrive en droite ligne de la maison des jeunes de Tizi-Ouzou, est représentatif d'un large éventail des traditions algériennes. Le Sri Lanka National est une troupe de professionnels à même de faire revivre une tradition folklorique créée il y a déjà plus de 2000 ans.

Le London Folk est l'une des troupes de danse les plus importantes d'Angleterre; elle est le groupe officiel de l'«English Folk Dance and Song Society». Le répertoire du groupe tchécoslovaque Úsměv est issu avant tout des danses populaires, des mœurs et des chansons de la Bohême de l'Ouest. (Lib.)



ÉTAT CIVIL

de Fribourg

PROMESSES DE MARIAGE:

16 août: Bochud, Claude, de Corminbœuf, à Fribourg et Zbinden, Christiane, de Zumholz, à Fribourg.

NAISSANCES:

8 août: Berset, Alain, fils de Marcel et de Chantal, née Roulin, à Montévrax.

9 août: Panizza, Amanda, fille de Giovanni et de Brigitte, née Müller, à Fribourg.- Mettraux, Grégoire, fils de Gabriel et de Eliane, née Margueron, à Cottens (FR).

10 août: Käser, Ismaël, fils de Bruno et de Marie Christine, née Stucky, à Courtepin.- Cudré-Mauroux, Céline, fille de Joseph et de Patricia, née Aeby, à Autigny.- Pauchard, Jeremy, fils de Charles et de Joséphine, née Gradel, à Domsdidier.- Schumacher, David, fils de André et de Marie Christine, née Hasler, à Fribourg.- Kappeler, Daniel, fils de Hans-Peter et de Dominique, née Grobéty, à Villars-sur-Glâne.

11 août: Winkelmann, Sabrina, fille de Hans et de Martine, née Gross, à Morat.- Gachet, Cindy, fille de Christophe et de Fabienne, née Ballif, à Bulle.- Durret, Anne, fille de Louis et de Danielle, née Bosson, à Noréaz (FR).- Stirnimann, Patrick, fils de Hans Peter et de Zita, née Bönig, à Posieux.- Boschung, Mélanie, fille de Jean Bernard et de Janine, née Ruffieux, à Villars-sur-Glâne.- Henguely, Florence, fille de Raymond et de Anne Françoise, née Progin, à Fribourg.- Borcard, Delphine, fille de Daniel et de Paulette, née Heimozy, à Fribourg.- Bochud, Vanessa, fille de Maurice et de Christine, née Pochon, à Dompierre (FR).

12 août: Käser, Corinne, fille de Max et de Teresa, née Ruinatscha, à Marly.- Meyer, Alain, fils de Gérald et de Raymond, née Chappuis, à Enney.- Gremion, Sébastien, fils de Jean Marc et de Madeleine, née Blattli, à Givisiez.- Conti, Laura,

filles de Benedetto et de Corinne, née Nobs, à Fribourg.- Zufferey, Thérèse, fille de Gérard et de Marie Madeleine, née Sudan, à Le Mont-sur-Lausanne.- Clément, Cindy, fille de Paul et de Katia, née Spätig, à Saint-Sylvestre.

13 août: Vonlanthen, Mario, fils de Bernhard et de Zita, née Jungo, à Saint-Sylvestre.- Käser, Michael, fils de Bruno et de Erika, née Meuwly, à Wünnewil-Flamatt.- Di Piazza, Marianna, fille de Salvatore et de Antonina, née Piazza, à La Tour-de-Trême.

14 août: Egger, Bettina, fille de Marcel et de Claudia, née Rumo, à Liebistorf.- Valzano, Carmen, fille de Oronzo et de Ruth, née Lanthemann, à Fribourg.- Yerly, Martine, fille de Sylviane, à Villars-sur-Glâne.- Scyboz, Bérinda, fille de Suzanne, à Marly.

15 août: Schultheiss, Lukas, fils de Adrian et de Thekla, née Fasel, à Fribourg.

16 août: Aebischer, Benjamin, fils de Theodor et de Bernadette, née Schwaller, à Saint-Antoine.

17 août: Sudan, Xavier, fils de Claude et de Sonia, née Linder, à Broc.

DÉCÈS:

10 août: Gremaud, Bernard, né en 1949, époux de Françoise, née Lauper, à Fribourg.

12 août: Javet, David-Charles, né en 1912, époux de Lucie, née Cressier, à Haut-Vully, Lugnorre.- Vaugne, née Siegle, Lydia, née en 1917, épouse de Charles, à Fribourg.

13 août: Farine, Francisca, née en 1899, veuve de Juste, à Fribourg.

14 août: Brunschwig, Roger, né en 1920, époux de Mariette, née Kauffmann, à Fribourg.

15 août: Haymoz, née Stadelmann, Anna, née en 1902, épouse d'Emil, à Fribourg.

Je souscris un abonnement à «LA LIBERTÉ»

Nom:
 Prénom:
 Rue:
 NP:
 Localité:
 A renvoyer à:
 Administration «La Liberté» Pérolles 42, Fribourg.

DURANT 3 SEMAINES EN VOUS ABONNANT DÈS MAINTENANT, POUR 1 ANNÉE

MODIA

The best of jeans

cherche pour son administration à Fribourg, une

JEUNE SECRÉTAIRE

à qui sera confié, dans le cadre d'une petite équipe, un travail varié et intéressant comprenant: organisation du secrétariat, courrier, gestion des créanciers et comptabilité simple, tenue de statistiques, travail sur un terminal d'ordinateur, téléphone et telex.

Ce poste requiert les qualifications suivantes:

- rédaction et orthographe impeccable en français (langue de travail)
- bonnes connaissances en anglais et allemand
- goût pour les chiffres.

Nous attendons avec plaisir vos offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats, et photo. Une absolue discrétion vous est garantie.

Entrée en service le plus tôt ou à convenir.

MODIA SA, Monséjour 2, 1700 Fribourg.

Vous voulez vendre une voiture?

Comment augmenter l'efficacité de vos annonces.

Le choix judicieux des termes utilisés pour préciser le modèle, les accessoires et l'équipement de la voiture à vendre, multiplie les réponses à votre annonce.

Au guichet de Publicitas, un aide-mémoire gratuit vous suggère les points essentiels de votre message.

Renforcez l'impact de vos annonces! Prenez votre aide-mémoire gratuit chez Publicitas.

Service de publicité de

LA LIBERTÉ

PUBLICITAS
 Rue de la Banque 2
 1701 Fribourg
 037 - 81 41 81

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

LA PAGE JAUNE

SERVICE 24 HEURES...
 ...UNE PRESTATION LA LIBERTÉ!

Nouveau délai
 pour la remise de vos petites annonces à Publicitas Fribourg,
la veille de parution à 9 heures.

Téléphonez au 037/81 41 81 ou retournez votre coupon-réponse à Publicitas SA, rue de la Banque 2, 1700 Fribourg.

VEUILLEZ S.V.P. ÉCRIRE EN MAJUSCULES LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE, MERCI.

Annonce à faire paraître dans la rubrique de La Liberté du ME/VE

Veuillez m'envoyer un bulletin de versement J'ai déjà versé la somme au CCP 17-50

.....	(min.)
.....	Fr. 10.-
.....	Fr. 15.-
.....	Fr. 20.-
.....	Fr. 25.-

Nom: Prénom:
 Rue:
 Numéro postal et localité:
 Tél:

Signature:

999,90

L'affaire à faire!

149.-

254.-



MOSCITO

Pour vous meubler «à la carte» choisissez le nombre d'éléments qui convient à votre pièce...

Fauteuil sans accoudoir, en coton naturel déhoussable et lavable à 30°. Poches à journeaux sur les deux côtés. Livré 164.-/prix à l'emporter 149.-. Élément d'angle 279.-/254.-.

Groupe selon illustration 6 éléments 1099.-/999.-.

Pfister Meubles

... sait vous conseiller lorsque vous parlez ameublement – choix, compétences, idées.



CH 1
Tout cela en profitant des conseils donnés par un personnel spécialisé toujours prêt à chercher avec vous la meilleure solution à vos problèmes d'aménagement.

Un petit voyage qui en vaut la peine!



AVRY-CENTRE

à 7 km seulement de Fribourg. Autoroute – sortie Matran. 1500 places de parc gratuites. Téléphone 037-30 91 31. Ouvert le lundi de 13 h 30 – 20 h, de mardi à vendredi de 9–20 h, le samedi de 8–17 h.

...et avec

- PRONTO – rayon spécial au très vaste assortiment à l'emporter.
- MARCHÉ DU MEUBLE – «le coin des bonnes affaires».
- BOUTIQUE AMBIANCE – mille et une idées de décors et de cadeaux.
- Essence gratuite/remboursement du billet de voyage dès achat de Fr. 500.-.
- Avec la très sérieuse garantie INFO-PLUS.
- Paiement par acomptes – avantageux, discret, sans risque.

IMMOBILIER

A louer,
rte des Arsenaux 25, Fribourg
1 BUREAU de 2 pièces
total 38,5 m²
1 BUREAU de 2 pièces
total 21,0 m²
Renseignements
Fiduciaire Marcel Frieden SA
☎ 037/22 27 37/38
17-1780

A louer à Givisiez, route Fin-de-la-Croix 7
MAGNIFIQUE APPARTEMENT de 5 1/2 PIÈCES
tout confort, chauffage électrique, cheminée de salon, etc.
Libre dès le 1.10.1983 ou date à convenir. Prix Fr. 1250.-/mois.
S'adresser à:
NORBERT CHARDONNENS S.A.
1564 Doldidier - Tel. 037 / 75 26 43

Freiburg
Zu vermieten per 1. November oder nach Vereinbarung, rte de Beaumont 7/11. OG, sehr schöne und komfortabel ausgestattete
4 1/2-Zimmer-Wohnung
101 m², Küche m. Essplatz, Balkon, sep. W.C., Wandschränke, Reduit, TV-Telefon, Keller, Lift, Schwimmbadbenützung. Mietzins: Fr. 974.- inkl. feste NK (auch Waschgeld), plus Fr. 151.- für Heizung/Warmwasser. Autoein- oder Abstellplatz: Fr. 55.- bzw. Fr. 15.-
Auskunft/Besichtigung:
☎ 037/24 63 34 (Frau Macculi) oder ☎ 061/22 02 50 (Serimo AG, Basel).
03-4636

A louer, à quelques km de Payerne, dans superbe demeure campagnarde,
appartement de 4 pièces
garage, dépendances, jardin.
Libre dès le 1^{er} septembre ou à convenir.
☎ 037/22 19 18
17-303557

A LOUER à Givisiez Cité Beauséjour
magnifique appartement
de 5 1/2 chambres, 1^{er} étage, sud-est. tout confort moderne, avec garage. Situation tranquille et ensoleillée, vue sur les Préalpes fribourgeoises. Libre dès le 1.10.1983.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
WECK, AEBY & C^{ie} SA
91, rue de Lausanne
1701 Fribourg
☎ 037/22 63 41

LES HAUTS DE SCHIFFENEN
A louer quartier de Schiffenen
BEAUX APPARTEMENTS DE 4 1/2 PIÈCES
- pièces spacieuses
- cuisine habitable entièrement équipée
- isolation parfaite, conforme aux dernières exigences
- transports publics à proximité
- place de jeux et vastes espaces verts
- avec vue dégagée sur la ville
Loyer initial, y compris le garage, dès Fr. 880.- + charges.
Notre appartement modèle est meublé par BOSCHUNG MEUBLES SA
SSGI J. Kramer SA
Place de la Gare 5, 1700 Fribourg
☎ 037/22 64 31.
17-1706

A vendre dans village à 3 km de Bulle FERME
avec terrain env. 1000 m².
Régie de Fribourg SA
Pérolles 5 - 1700 Fribourg
☎ 037/22 55 18
17-1617

A vendre, à Neyruz
VILLA 5 pièces
Salon 25 m², 3 chambres, salle de bains, W.-C. séparé, cuisine. Sous-sol: 1 chambre, buanderie avec douche, 1 cave, locaux 100 m², possibilité de faire 2^e appartement. Garage double attenant, pergola. Terrain 1200 m².
☎ 037/37 12 13 et à partir de 19 h. ☎ 37 18 61
17-303506

A VENDRE PARCELLES DE TERRAIN À BÂTIR
entièrement aménagées, en limite du LAC DE GRUYÈRE.
- route d'accès goudronnée
- Eau, canalisation, TT,
- électricité.
3-4 min. voit. jonction RN12.
10-15 min. voit. stations de ski.
3-4 min. voit. pistes ski de fond.
Prix: dès Fr. 85.-/m²
ERNEST SALLIN
AGENCE IMMOBILIERE
Gd-PLACES 16 - 1700 FRIBOURG
037/ 22 57 26 - 22 32 88

LES ANNONCES SONT LE REFLET VIVANT DU MARCHÉ
Privé cherche à reprendre
commerce d'alimentation
Toutes propositions acceptées.
Faire offres sous chiffre P 17-303452
Publicitas, 1701 Fribourg.

A vendre, à 3 min. de Bulle BELLE VILLA
grand séjour, cuisine habitable, 4 chambres, garage pour 2 voitures. Terrain 1500 m². Vue sur le lac de la Gruyère et les Préalpes. Nécessaire pour traiter
Fr. 80 000.-
Agence immobilière
H.-J. FRIEDLY
1618 Châtel-St-Denis,
021-56 83 11/12

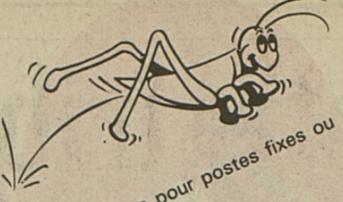
Particulier cherche
VILLA
à Fribourg.
☎ 037/24 49 44.
17-303547

agence immobilière **serge et daniel bulliard**
1700 fribourg rue st-pierre 22 tel.037 22 47 55
Dans les environs de Guin, dans un cadre de verdure exceptionnel,
à louer dépendance de château
comprenant grand salon avec cheminée, cuisine moderne habitable et 2 chambres dont une mansardée et spacieuse avec poutraison apparente. Tout confort moderne. Chauffage au mazout. Orientation sud-ouest, jouissance d'une terrasse couverte à l'ouest. Libre tout de suite. Prix de location: Fr. 1400.- + charges. Visite et renseignements sans engagement.

QUELLE GENTILLE JEUNE FILLE
15-17 ans; viendrait aider dans ménage avec 2 enfants, de 8 h. à 15 h. environ.
Bonnes possibilités de suivre des cours de français.
Tél. le soir au 029/2 73 67 ou 037/22 47 60.
17-122674

AFFAIRE TRÈS INTÉRESSANTE
JE VENDS
VILLA FAMILIALE
à l'ouest de Fribourg, à 7-8 min. voiture centre ville, à deux pas transports publics, CFF + bus, quartier résidentiel.
Elle comprend:
- un appartement de 2 1/2 pièces (80 m²)
- un appartement de 4 1/2 pièces (150 m²)
- combles d'env. 32 m² pouvant être aménagés
- local dépôt - salle de jeu
- garage pour 2 voitures
- jardin potager et d'agrém.: 1200 m².
PRIX: Fr. 550 000.-
ERNEST SALLIN
AGENCE IMMOBILIERE
Gd-PLACES 16 - 1700 FRIBOURG
037/ 22 57 26 - 22 32 88

We are an International Trading Company located in Fribourg and are looking for a
SECRETARY
of swiss nationality for 1st of October (or to be agreed).
This job requires a very good knowledge of english, french and german and some years of experience in general secretarial work.
We are offering a good salary in accordance with the qualifications.
Please send your offer with curriculum vitae and certificates to Cipher 17-47206 Publicitas SA, 1701 Fribourg.


Nous recherchons pour postes fixes ou temporaires:
MAÇONS QUALIFIÉS
CONTREMAÎTRE DE CHANTIER
MACHINISTES
OUVRIERS DE CHANTIER
Entrée de suite ou à convenir.
Appelez sans tarder M^{me} Denise Piller.


Pour postes stables, nous recherchons:
MONTEURS ÉLECTRICIENS
MONTEURS EN CHAUFFAGE
MONTEURS EN SANITAIRE
SERRURIERS - CONSTRUCTEURS
MÉCANICIENS
(mécanique générale)
M^{me} Denise Piller vous donnera tous les renseignements que vous désirez.
17-1414


ideal job
Conseils en personnel
037 / 22 50 13
2, boulevard Pérolles
1701 Fribourg
On demande
UN CHARPENTIER
UN MENUISIER
qualifiés.
S'adresser à Georges Angéloz SA
Charpente et Menuiserie
Corminboeuf, ☎ 037/45 11 45
17-47107

Jeune ARCHITECTE ETS
ayant des dispositions pour projets et réalisations
CHERCHE PLACE.
Ecrire sous chif. M 17-303551, à Publicitas, 1701 Fribourg.


observez
faites-vous comprendre
respectez la priorité

OFFRES D'EMPLOI
Nous cherchons pour le 1^{er} septembre 1983 dans rest. de campagne à proximité du lac de Morat
sommelière
semaine de 5 jours, vie de famille, jolie chambre, occasion d'apprendre à conduire, salaire au mois garanti. Offre à: Fam. Jakob, Restaurant Croix-Blanche, 1785 Cressier, ☎ 037/ 74 12 17.
17-1758

Je cherche pour tout de suite
plusieurs ouvriers d'usine
(Suisse ou permis B)
Entrée tout de suite ou à convenir.
Appelez le ☎ 22 80 88, réf. DP.
17-2414


Nous recherchons en urgence plusieurs
OUVRIÈRES D'USINES
(Suisse ou permis B), ayant déjà travaillé dans l'industrie.
Entrée de suite ou à convenir.
Appelez sans tarder IDEAL JOB.
ideal job
Conseils en personnel
037 / 22 50 13
2, boulevard Pérolles
1701 Fribourg

Nous engageons, pour entrée de suite ou à convenir
UN MONTEUR EN CHAUFFAGE
Place stable et bien rétribuée.
Faire offres de service dès que possible à
albin baeriswyl
SA FRIBOURG
CHAUFFAGE - SANITAIRE - VENTILATION
Route de la Fonderie 16 - ☎ 037 - 24 53 81
Succ. à ESTAVAYER-LE-LAC
17-862

POUR VOUS DONNER TOUTES VOS CHANCES
SERRURIERS DE CONSTRUCTION GRUTIERES
Contactez Maria Pizzolante

MANPOWER
TOUTES FORMES D'EMPLOIS
Fribourg, rue St.-Pierre 18, tél. 22 50 33

La Teinturerie Moderne MAÎTRE-ZOSSO SA
cherche pour entrée immédiate ou à convenir
une employée
pour travaux faciles de repassage.
Bon salaire selon capacités.
Avantages sociaux d'une entreprise moderne.
Semaine de 5 jours.
Se présenter ou téléphoner à la Teinturerie Moderne MAÎTRE-ZOSSO SA
Route du Jura, Fribourg, ☎ 26 23 03
17-408

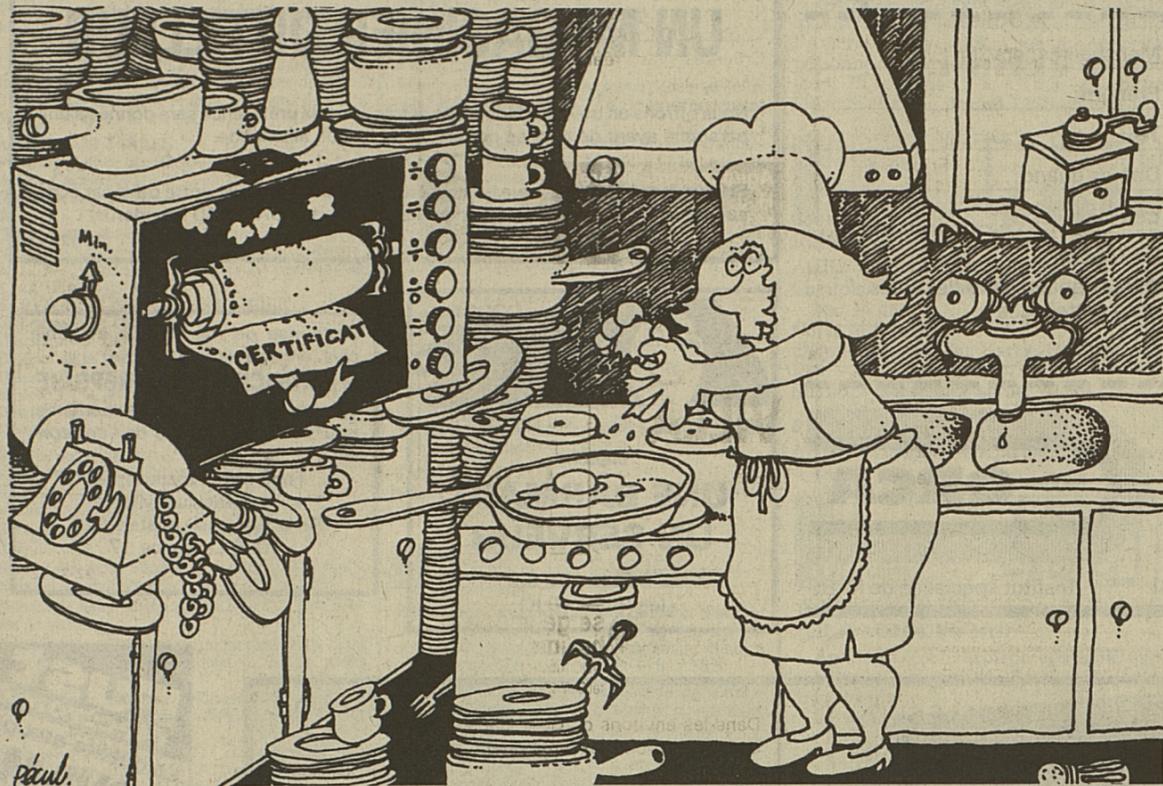
Apprentis fribourgeois: la volée 1983

Nous poursuivons aujourd'hui la publication des listes des apprenti(es) fribourgeois(es), diplômés de la volée 1983. Ces garçons et filles sont groupés par professions et le nom de leur patron d'apprentissage est indiqué en caractère italique. La suite de ces listes sera publiée dans une prochaine édition. (Lib.)

EMPLOYÉS DE COMMERCE

(Orientation générale):

1. Aebersold Andreas, *Schweizerischer Bankverein, Murten*, 5,8; 2. Buergy Yves-André, *Banque de l'Etat, Fribourg*, 5,7; 3. Zbinden Martine, *Pétrol-Charmettes, Fribourg*, 5,6; Muelhauser Michel, *SBS, Fribourg*, 5,6; Yerly M.-Madeleine, *Régie Louis Müller, Fribourg*, 5,6; Charrière Monique, *Editions BIM, Bulle*, 5,6; Mauron Claudine, *UBS, Bulle*, 5,6; Gobet Michel, *Mobilière Suisse, Bulle*, 5,6; Käser Mirielle, *Sarina AG, Freiburg*, 5,6; 10. Bapst Bernard, *UBS, Bulle*, 5,5; Caille Chantal, *Chocolats Villars SA, Fribourg*, 5,5; Horner Chantal, *Fiduconsult SA, Fribourg*, 5,5; Mueller Didier, *SBS, Fribourg*, 5,5; Schaller Monika, *Falma AG, Freiburg*, 5,5; Mooser Agnès, *Freudag SA, Villars-sur-Glâne*, 5,5; Rossier Marc, *Arsenal de Fribourg, Fribourg*, 5,5; Bruegger Romain, *Fidu-service, Fribourg*, 5,5; Gummy Olivier, *Banque Populaire Suisse, Fribourg*, 5,5; Mettraux Gérard, *Banque Populaire Suisse, Fribourg*, 5,5; 20. Bruegger Myrtha, *Gemeindeverwaltung, Plaffeien*, 5,4; Poffet Norbert, *Banque Populaire Suisse, Fribourg*, 5,4; Oberon Dorothea, *A. Marchon SA, Fribourg*, 5,4; Hurni Elisabeth, *UBS, Fribourg*, 5,4; Piller Yvan, *Commerce de Fer, Fribourg*, 5,4; Aebly Suzanne, *Glasson E. & Cie SA, Bulle*, 5,4; Renevey Eric, *Sarina SA, Fribourg*, 5,4; Schmidtmann Florence, *Banque Populaire Suisse, Fribourg*, 5,4; Tâche Maurice, *UBS, Châtel-St-Denis*, 5,4; Bersier M.-Claude, *Direction d'arrondissement des téléphones, Fribourg*, 5,4; Coquoz Fabienne, *Winterthur-Assurances, Fribourg*, 5,4; Honegger Sylvie, *Mobilière Suisse, Estavayer-le-Lac*, 5,4; Humbert Laurence, *Amplex World Operations SA, Fribourg*, 5,4; Ramuz Sylviane, *Dany-Sports, Marly*, 5,4; Rossier Claudia, *Bongrain SA, Fribourg*, 5,4; Grossrieder Franziska, *Spar-u. Leihkasse, Bösingen*, 5,4; 36. Monney Anita, *Milupa SA, Domdidier*, 5,3; Sudan Béatrice, *Schindelhof & Dénéziat SA, Bulle*, 5,3; Barras Catherine, *Banque Populaire Suisse, Fribourg*, 5,3; Neuhaus Renata, *Cafag-Papir SA, Fribourg*, 5,3; Schafer Andrea, *Vaudoise Assurance, Fribourg*, 5,3; Audergon Jean-Paul, *Mutualité scolaire cantonale, Fribourg*, 5,3; Puerto Dorli, *Meyer J.C., Fribourg*, 5,3; Tercier Patrick, *UBS, Fribourg*, 5,3; Hayoz Wolfgang, *Vaudoise Assurances, Fribourg*, 5,3; Jungo Priska, *UBS, Guin*, 5,3; Stocker Gilbert, *Centre professionnel cantonal, Fribourg*, 5,3; Genilloud Fabienne, *Imprimerie Fragnière, Fribourg*, 5,3; Zingg Markus, *Banque de l'Etat, Morat*, 5,3; Philipona Josef, *Garage Touring, Tafers*, 5,3; Gremaud Catherine, *Garage Touring, La Tour-de-Trême*, 5,3; Godel Martine, *Banque d'épargne et prêts Broye, Domdidier*, 5,3; Puerto Béatrice, *Spar-u. Leihkasse, Plaffeien*, 5,3; 53. Jærg Beat, *Betriebsamt des Sensezirkles, Tafers*, 5,2; Perroud M.-Françoise, *Banque Populaire Suisse, Bulle*, 5,2; Remy Hugo, *UBS, Guin*, 5,2; Chenaux Catherine, *Crédit Suisse, Fribourg*, 5,2; Clerc Myriam, *Boxal SA, Fribourg*, 5,2; Henninger Illiana, *Conserves Estavayer-le-Lac*, 5,2; Klaus Claudia, *Université de Fribourg*, 5,2; Pignolet Micheline, *Schibler SA, Fribourg*, 5,2; Perroud Francky, *R.-D. Wylder, Bossonnens*, 5,2; Toffel Anne, *Usines indus. du roulement SA, Bulle*, 5,2; Esseiva Martine, *Catena SA, Bulle*, 5,2; Vonlanthen Vitalis, *Progressia, Fribourg*, 5,2; Barras Alain, *La Fribourgeoise Assurance, Fribourg*, 5,2; Beaud Jean-Pierre, *Bureau des autoroutes, Givisiez*, 5,2; Nein Claude-Michel, *UBS, Fribourg*, 5,2; Schulz Manfred, *Selecta AG, Muntelier*, 5,2; Bucher Josette, *Conserves Estavayer-le-*



Lac, 5,2; Moullet Véronique, *Winterthur-Familiale, Fribourg*, 5,2; Engelmänn Olivier, *Caisse de compensation, Bulle*, 5,2; Lauper Trudi, *Raiffeisenkasse, Schmiten*, 5,2; Mugny Catherine, *Banque Populaire Suisse, Romont*, 5,2; Schmutz Marius, *Staatzuchtgenossenschaft Sensebez. Düringen*, 5,2; Audergon Daniel, *Crédit Suisse, Fribourg*, 5,2; Villos Anne-Françoise, *Société de Banques Suisses, Bulle*, 5,2; Zurkinden Ursula, *Bureau d'architectes Hugo Wider, Guin*, 5,2; 78. Schouwey Manuela, *Roland Morat SA, Morat*, 5,1; Aebischer Olivia, *Verlag Freiburger Nachrichten, Freiburg*, 5,1; Maridor Fabienne, *Audifi SA, Fribourg*, 5,1; Oberson Jacqueline, *Antiglio SA, Fribourg*, 5,1; Bruegger Patricia, *Libr. St-Albert-le-Grand, Fribourg*, 5,1; Emmenegger Nicolas, *La Bâloise Assurance, Fribourg*, 5,1; Galley Chantal, *Rouiller SA, Marly*, 5,1; Meuwly A.-Christine, *La Genevoise Assurance, Fribourg*, 5,1; Bächler Joël, *Caisse d'épargne de la Ville, Fribourg*, 5,1; Demierre M.-José, *Bersier SA, Bulle*, 5,1; Rossier Pascale, *UBS, Fribourg*, 5,1; Oberson Urban, *Helvetia-Unfall, Freiburg*, 5,1; Demierre Corinne, *Société de Banques Suisses, Fribourg*, 5,1; Maillard Bertrand, *Antiglio SA, Fribourg*, 5,1; Peigataz Pierre-André, *Jules Gex SA, Bulle*, 5,1; Schmid Thierry, *La Fribourgeoise Assurance, Fribourg*, 5,1; Aebischer Franziska, *Banque Populaire Suisse, Fribourg*, 5,1; Berchier François, *Crédit agricole et industriel Broye, Estavayer-le-Lac*, 5,1; Deschenaux Anne, *UBS, Bulle*, 5,1; Schmutz Josiane, *UBS, Fribourg*, 5,1; 98. Schwab Gertrud, *Gemeindeverwaltung, Kerzers*, 5,0; Aebischer Evelyne, *Menalux, Morat*, 5,0; Menoud Pierre, *UBS, Bulle*, 5,0; Zumwald Chantal, *Crédit agric. et indus. Broye, Estavayer-le-Lac*, 5,0; Bourqui M. Françoise, *Favorol SA, Treyvaux*, 5,0; Fischer Gérard, *Jules Sallin & Fils, Villaz-St-Pierre*, 5,0; Mauron Gabriel, *Mobilière Suisse, Fribourg*, 5,0; Viel Serge, *Voyages Kuoni, Fribourg*, 5,0; Genoud Catherine, *SBS, Fribourg*, 5,0; Suter Catherine, *Banque Populaire Suisse, Morat*, 5,0; Curty André, *Gemeindeverwaltung, Düringen*, 5,0; Weber Judith, *Gemeindeverwaltung, Schmiten*, 5,0; Roulin Christiane, *Jurafot SA, Villars-sur-Glâne*, 5,0; Stemmelen Bernard, *Probureau, Fribourg*, 5,0; 112. Riedo Theres, *Bouquet & Baumgartner AG, Flamatt*, 4,9; Cotting Carine, *Menalux SA, Morat*, 4,9; Pittet Mirielle, *N.M. Bank, Bulle*, 4,9; Roulin Isabelle, *Ville de Bulle, Bulle*, 4,9; Zuercher Ulrich, *Mæder Werkzeuge AG, Murten*, 4,9; Bächler Claude-Alain, *L'Avenir, Fribourg*, 4,9; Jenny Françoise, *Menoud & Sieber SA, Fribourg*, 4,9; Eponey Valérie, *Fid. Wanner SA, Fribourg*, 4,9; Pillonel Jean-Daniel, *Union Suisse Assurance, Estavayer-le-Lac*, 4,9; Mauron Sylviane, *Icobulle SA, Bulle*, 4,9; Schouwey Barbara, *Zementwaren AG, Düringen*, 4,9; Blaser Claudine, *Feller & Eigenmann SA, Fribourg*, 4,9; Broye Jacqueline, *Egger J. SA, Villars-sur-Glâne*, 4,9; Deillon Martine, *Crédit agr. et indus. Broye, Fribourg*, 4,9; Meyer Pascal, *Intercast SA, Marly*, 4,9; Montagna Elisa, *Fonderie de Fribourg, Fri-*

bourg, 4,9; Schwartz Ruth, *Université de Fribourg*, 4,9; Bruehart Margrit, *Romag SA, Düringen*, 4,9; Etter Franz, *Banque de l'Etat, Chiètres*, 4,9; Käser Heinz, *Glasson Matériaux SA, Givisiez*, 4,9; Schorderet Hélène, *Boxal SA, Fribourg*, 4,9; Haldimann Willy, *Vaudoise Assurance, Fribourg*, 4,9; Jaquet Guy-Michel, *Caisse Hypothécaire, Fribourg*, 4,9; Niquille José, *Glasson E. & Cie SA, Bulle*, 4,9; Piller Nicole, *Imprimerie Fragnière SA, Fribourg*, 4,9; Emmenegger Benoît, *Joseph Jeckelmann SA, Fribourg*, 4,9; 138. Borne Jean-Michel, *Helvetia-Vie, Fribourg*, 4,8; Jungo Emanuel, *Crema SA, Fribourg*, 4,8; Pasquier Christine, *Groupement d'ingénieurs civils, Bulle*, 4,8; Cuennet Florence, *Direction d'arrondissement des téléphones, Fribourg*, 4,8; Monney Marina, *Wago Contact SA, Domdidier*, 4,8; Dumas Anne-Françoise, *Electricité SA, Romont*, 4,8; Guillod Danielle, *Joggi E. & Cie SA, Morat*, 4,8; Papaux Bernadette, *Regis SA, Fribourg*, 4,8; Brasey Eric, *Meyer J.-C. SA, Fribourg*, 4,8; Bruegger Jacqueline, *Spicher & Cie SA, Fribourg*, 4,8; Egger Philippe, *Ingersoll-Rand, Fribourg*, 4,8; 149. Duspasquier Christian, *Editions du Parvis SA, Hauteville*, 4,7; Muriith Francine, *Gratis SA, Moléson-Gruyères*, 4,7; Buchs Nicolas, *La Bâloise Assurance, Fribourg*, 4,7; Schwartz Anita, *Brasserie du Cardinal SA, Fribourg*, 4,7; Papaux Robert, *Banque de l'Etat, Romont*, 4,7; Sonnenwyl Martine, *Brasserie du Cardinal SA, Fribourg*, 4,7; Dietrich Lukas, *Gremaud & Cie SA, Fribourg*, 4,7; Lauper Nicole, *Chassot Germain Fiduciaire, Fribourg*, 4,7; Wæber Nicole, *E. Glasson & Cie SA, Bulle*, 4,7; Coquoz Gilles, *Régis SA, Fribourg*, 4,7; Nicolet Yvan, *Gram SA, Villeneuve*, 4,7; Champod Fabienne, *Oly SA, Fribourg*, 4,7; Ducrey Daniel, *Stadelmann Arnold, Tafers*, 4,7; Shafer Erich, *Université de Fribourg*, 4,7; Alonso Encarnacion, *Chambre Frib. du Commerce, Fribourg*, 4,7; Bruegger Nicole, *Croix-Rouge Fribourgeoise, Fribourg*, 4,7; 165. Kiss Christian, *Glasson Matériaux SA, Givisiez*, 4,6; Roux Thomas, *Touffruits SA, Fribourg*, 4,6; Kolly Anne-Marie, *Garage Schouwey SA, Marly*, 4,6; Niclass M.-Françoise, *Union des Tuileries Romandes, Fribourg*, 4,6; Ruffieux Patricia, *Banque de l'Etat, Bulle*, 4,6; Pipoz Silvia, *Fernand Torche Fiduciaire, Estavayer-le-Lac*, 4,6; Borcard Pascal, *Ravier SA, Fribourg*, 4,6; Birbaum Pierre-Alain, *Pétrol-Charmettes SA, Fribourg*, 4,6; Liardet Jean-Claude, *Banque de l'Etat, Estavayer-le-Lac*, 4,6; 174. Tornare Patrick, *Glasson & Cie SA, Bulle*, 4,5; Brodard Daniel, *Gremaud Félix, Rosé*, 4,5; Haymoz Daniel, *Banque Suisse de Crédit & Dépôts, Fribourg*, 4,5; Guillet Daniel, *Burmont SA, Romont*, 4,5; Weinberger Joël, *Debrunner SA, Givisiez*, 4,5; Cotting Martine, *Cafag-Papir SA, Fribourg*, 4,5; Hunziker Marielle, *Office des Ohursuites de la Gruyère, Bulle*, 4,5; 181. Neuhaus Bruno, *Union Suisse Assurance, Fribourg*, 4,4; Maradan Pierre, *Pêches sportives, Fribourg*, 4,4; Maillard Dolorès, *Hôpital du district de la Glâne, Billens*, 4,3; Bersier Pascal, *Banque d'Epargne et de Prêts Broye, Estavayer-le-Lac*, 4,3; Jac-

quat Nicolas, *Helvetia-Incendie, Fribourg*, 4,2; Bongard Patricia, *Société anon. révision fiscale, Fribourg*, 4,2; (3 candidats ont échoué).

EMPLOYÉS DU COMMERCE

DE DÉTAIL:

1. Bruegger Pia, *Coop City, Fribourg*, 5,6; 2. Repond André, *J & A Glasson, Bulle*, 5,5; 3. Roulin Fabienne, *Coop City, Fribourg*, 5,4; Gremaud Carmen, *Zoo Jarvi SA, Rosé*, 5,4; Schaller Bernadette, *Chaussures Kurth, Fribourg*, 5,4; 6. Walle Maria, *Samuel Jost, Boesingen*, 5,3; 7. Thossy Petra, *Iller AG, Kerzers*, 5,2; Aebischer Nicolas, *Commerce de Fer, Fribourg*, 5,2; Genoud Marie-José, *Huwiler & Fils SA, Châtel-St-Denis*, 5,2; Villos Pierre-Alain, *Sottaz Sport, Bulle*, 5,2; Zurkinden Marie-Louise, *Marché Biolley, Fribourg*, 5,2; 12. Fasel Ruth, *Riedo Gustav AG, Düringen*, 5,1; Julmy Jacqueline, *Chocolats Villars, Fribourg*, 5,1; Portmann Corinna, *Forme & Confort AG, Fribourg*, 5,1; 15. Corpataux René, *Wassmer E. SA, Fribourg*, 4,9; Buchs Marie-Ange, *Migros Neuchâtel, Bulle*, 4,9; Sapin Fabienne, *Sapin A., Châtel-St-Denis*, 4,9; Sapin Catherine, *Garage Sovac, Morat*, 4,9; 19. Sidler Rolf, *Blatter & CO, Morat*, 4,8; Bruenisholz Marianne, *La Placette SA, Fribourg*, 4,8; Schmutz Marcel, *La Placette SA, Fribourg*, 4,8; 22. Conus Marianne, *La Placette SA, Fribourg*, 4,7; 23. Corminbeuf Brigitte, *Coop Broye, Domdidier*, 4,6; 24. Chassot Anita, *Marché Biolley, Fribourg*, 4,5; 25. Schweingruber Sylvia, *Rauber Sport, Tavel*, 4,4;

EMPOYÉES DE MAISON:

1. Brunner Karin, *Régamey Elisabeth, Villars-sur-Glâne*, 5,7; 2. Kilcherr Heidi, *Riedo Helen, Düringen*, 5,6; Roelli Astrid, *Jordan Gabrielle, Villaz-Saint-Pierre*, 5,6; Affolter Annemarie, *Roprax Claudine, Sorens*, 5,6; 5. Zahnd Ursula, *Messerli Veronika, Düringen*, 5,5; Ehrler Monika, *Gerber Theres, Lovens*, 5,5; Burri Daniela, *Barras Elisabeth, Morlon*, 5,5; 8. Wolf Karin, *Menetrey Eliane, Vuissens*, 5,4; Kilchoer Bernadette, *Rossmann Claudia, Marly*, 5,4; Neuhaus Astrid, *Piller Eliane, Villars-sur-Glâne*, 5,4; Zurkinden Elisabeth, *Luginbuehl Ursula, Düringen*, 5,4; Bula Edith, *Broennimann Susanne, Plaffeien*, 5,4; Arnold Gabi, *Etienne Rose-Marie, Bulle*, 5,4; 14. Spicher Anita, *Ramy Margrit, Charney*, 5,3; Sigrist Veronika, *Corboz Veronique, La Tour-de-Trême*, 5,3; Salviberg Monika, *Chervet Christine, Praz*, 5,3; Zihlmann Rita, *Sallin Liliane, Rosé*, 5,3; Käser Ruth, *Chatton Martine, Villars-sur-Glâne*, 5,3; Imhof Marianne, *Bruegger Annelies, Plaffeien*, 5,3; Bachofner Silvia, *Marti-Haldemann W., Jeuss*, 5,3; 21. Imhof Roselyne, *Kornfeld Anna, Rosé*, 5,2; Schœpfer Madeleine, *Cottier Ilsemarie, Fribourg*, 5,2; Zosso Marlies, *Fontaine Anne-Marie, Domdidier*, 5,2; Thossy Franziska, *Fahmy Roselyne, Le Crêt*, 5,2; Piller Hildegard, *Tinguely Anne-Marie, Morlon*, 5,2; Buchs Ruth, *Zwahlen Hedwig, Gurmels*, 5,2; Schœgler Gabi, *Stolz-Johner Dora, Fräschels*, 5,2; 28. Jenny Erika, *Oberon Anne-Marie, Sâles*, 5,1; Jungo Anne-Marie, *Yerly Yvonne, Cottens*, 5,1; Blaser Jacqueline, *Zurkinden Pia, Düringen*, 5,1; 31. Fasel Cornelia, *Nemeshazy Roswitha, Freiburg*, 5,0; Eggerswyler Madeleine, *Schnyder Trudy, Fribourg*, 5,0; Nussbaumer Ursula, *Yerly Edith, Cottens*, 5,0; Pache Marie-Claire, *Haacki Stephane, Bösingen*, 5,0; Eggertswyler Françoise, *Schmutz Claudine, Tafers*, 5,0; Werro Christiane, *Page Marie-Louise, Ecuwillens*, 4,9; Frutiger Elsbeth, *Dubey Colette, Vuisternens-en-Ogoz*, 4,9; Bongard Christine, *Pohl Brigitte, Avry-sur-Matran*, 4,9; Schmutz Nathalie, *Marti Franz, Tafers*, 4,8; Vonlanthen Ursula, *Castella Simone, Vuisternens-dt-Romont*, 4,8; Roux Jacqueline, *Savary Elisabeth, Riaz*, 4,8; Sahli Marianne, *Bächler Erna, Murten*, 4,6; Grau Ruth, *Imhof Lotti, Kerzers*, 4,5; Chatagny Christine, *Dumas Elisabeth, Villariaz*, 4,5; Curty Sophie, *Vollmer Beatrice, St. Antoni*, 4,3; Aegeter Nicole, *Buchli Theres, Ueberstorf*, 4,0. (1 candidate a échoué.)

SOMMELIÈRE:

1. Yerly Mirielle, *Hostellerie des Chevaliers, Gruyères*, 5,9; 2. Knechtle Lydia, *Channe Valaisanne, Morat*, 5,1; 3. Stadelmann Rita, *Auberge du Tilleul, Matran*, 4,7.

(A suivre)

Chef du Service des finances de Fribourg

André Michel n'est plus

André Michel, chef du Service des finances de la ville de Fribourg, est décédé, samedi 20 août, alors qu'il se trouvait en vacances au lac de Garde en Italie. Sa mort subite a causé une grande émotion à Villars-sur-Glâne et en ville de Fribourg, plus particulièrement au sein de l'administration communale.

Unanimentement apprécié par tous ses collaborateurs, à qui il communiquait sa bonne humeur naturelle, M. Michel dirigeait avec dévouement et compé-



tence le Service des finances depuis 1977, après en avoir été l'adjoint dès 1969. D'une rare disponibilité, il avait plaisir à se mettre au service de chacun, tant dans sa vie privée que professionnelle.

Originaire de Léchelles et de Fribourg, M. Michel était né en 1936. Elève du Collège Saint-Michel, il obtint en 1954 le baccalauréat commercial. A l'âge de 21 ans déjà, il devint licencié en sciences économiques de l'Université de Fribourg. Après ses études, il occupa diverses fonctions dans l'économie privée, en qualité de réviseur fiduciaire, puis de chef comptable de la brasserie du Cardinal.

M. Michel était marié et père de deux filles. Consacrant l'essentiel de ses loisirs à sa famille, il pratiquait également plusieurs hobbies, dont le jardinage, qu'il affectionnait particulièrement. Homme très chaleureux, il s'était également occupé de plusieurs sociétés; il fut notamment durant plusieurs années premier secrétaire de la Landwehr. Chacun qui l'a connu gardera de lui le meilleur des souvenirs. (Com.)

NÉCROLOGIE

Prêt personnel du Plan Crédit ORCA:

● simple ● rapide ● discret ✂

Prêt désiré: Fr.	Mensualités: env. Fr.
Nom:	Prénom:
Rue/no:	Tél.:
NP/Lieu:	Depuis quand:
Né le:	Etat civil:
Nationalité:	Profession:
Revenus mensuels:	Depuis quand travaillez-vous dans cette place?:
Date:	Signature: 5a

Désirez-vous des informations? Appelez-nous ou passez nous voir.

Banque ORCA
rue St-Pierre 30
1701 Fribourg
tél. 037 22 25 81



Institut spécialisé de l'UBS



fonderies de moudon sa

CH-1510 Moudon, téléphone 021 95 21 31, télex 25 971

cherche pour son atelier mécanique

UN MAGASINIER OUTILLEUR

Nous offrons un travail indépendant et très varié; la préférence sera donnée à une personne ayant de bonnes notions de la langue allemande.

Si vous êtes le candidat que nous cherchons, faites parvenir votre offre par écrit au bureau du personnel des Fonderies de Moudon SA, 1510 Moudon.

22-1294



discothèque monthey

cherche

UNE BARMAID UN SERVEUR

☎ 025/71 76 08 (de 9 h. à 10 h.)

Entreprise de maçonnerie et génie civil, engagerait **TECHNICIEN D'ENTREPRISE** avec quelques années d'expérience, pour toutes les tâches de l'entreprise.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae à: **RIVA SA**, case postale 523, 1000 Lausanne 17

22-2342

A vendre près de Gruyères **12-60 ha forêt**

- reboisée
- exploitable
- bien accessible
- incl. 3 chalets.

Renseignements sous chiffre G 05-588024 à Publicitas, 3001 Bern.

AARBERGER PUCE

Brocante Antiquités

Vendredi et samedi 26 et 27 août 1983 De 8 à 19 h. Par tous les temps

environ 250 marchands



Aarberg-Suisse Canton de Berne



«J'ai un remède contre le cafard.»

Chaque heure un train.

Indications. - Mélancolie, idées noires, ennui aigu de la famille ou de la petite amie, etc.

Posologie. - A chaque crise, prendre un billet pour la destination désirée, aller et

retour ou simple course, selon le cas.

Présentation. - Premières ou secondes, abonnements à tarif réduit pour les cas tenaces.

Nous roulons à votre rythme.

Vos CFF

FUST électroménager
La qualité aux prix plus avantageux

NOVAMATIC 2915
Prix FUST **Fr. 998.-**
Location, Fr. 56.-
Durée minimum 4 mois

- Utilisation simple
- Touche économie d'énergie
- Programme délicat
- Capacité de 4-5 kg
- Raccordable partout

d'autres modèles de: AEG, Bauknecht, Bosch, Electrolux, Hoover, Indesit, Miele, Rotel etc.

Mobilier de cuisines et salles de bain.

Plus de **20'000** appareils électriques en stock

Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncor 037/24 54 14
Bienna, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
Marin, Marin-Centre 038/33 48 48
et 46 succursales

FUST

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. Je rembourserai par mois Fr

Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No _____
NP/localité _____

à adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tel. 037-81 11 31

ASSUREZ votre avenir

COURS DU SOIR

pour débutant(e)s, en une soirée par semaine à FRIBOURG-BULLE-PAYERNE

de secrétariat
 de comptabilité

Pour de plus amples renseignements, renvoyez le coupon à BYVA, Evole 5, 2000 Neuchâtel

Nom: _____ Prénom: _____
Rue/N°: _____ NP/Loc.: _____
Profession: _____ Age: _____
☎ privé: _____ ☎ prof.: _____

28-000695

MÉMENTO

URGENCES

PERMANENCE MÉDICALE
Fribourg: 037/23 12 12 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
La Gruyère: 029/2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
Bulle: 029/3 12 12 (hôpital de Riaz).
Estavayer: 037/63 21 21 (hôpital).
Romont: se renseigner au 037/ 52 27 71.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41 (hôpital de Châtel).
Morat: 037/71 32 00 (Service médical d'urgence).
Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11.

PERMANENCE DENTAIRE
Fribourg: 037/22 33 43. Samedis de 8 à 10 h. et 16 à 17 h., dimanches et jours fériés de 8 à 10 h. Autres jours de 8 h. à 10 h. et 14 à 16 h.
Payerne: se renseigner au 117.

PHARMACIES DE SERVICE

FRIBOURG
Pharmacie de service du mercredi 24 août: pharmacie Ste-Thérèse, ch. des Grenadiers 1, Jura.
Ouvert de 8 à 22 h. Après 22 h., cas urgent, ☎ 117.
Bulle: renseignements au 029/2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.
Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15.
Romont: vendredi dès 18 h. 30. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.
Châtel-Saint-Denis: après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.
Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au 037/61 17 77 sur ordonnance.
Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

SOS

AMBULANCES
Fribourg: 037/24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.
Bulle: 029/3 12 12 (hôpital) ou 029/2 56 66 (police).
Estavayer: 037/63 21 21.
Romont: 037/52 13 33.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 71 78 ou 56 72 21.
Lavaux: 021/56 21 22.
Wannwil: 037/36 10 10.
Morat: 037/71 28 52 ou 71 20 31.
Payerne: 117.

POLICE
Appel urgent: 117.
Police de la circulation: 037/21 19 11.
Postes d'intervention:
Fribourg: 037/21 17 17.
Bulle: 029/2 56 66.
Estavayer: 037/63 21 05.
Romont: 037/52 23 39.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 72 21.
Morat: 037/71 20 31.
Tavel: 037/44 11 95.
Payerne: 037/61 17 77.

SAUVETAGE
Colonne de secours du Club alpin: 029/2 56 66.
Hélicoptère: 029/6 11 53.
Lac de la Gruyère: 029/2 56 66 ou 029/5 21 44 ou 037/45 14 05.
Lac de Morat: 037/21 17 17 (Fribourg) (Vully): 75 17 50 (Avenches).
Lac de Neuchâtel: 037/63 13 05 (Estavayer); 038/22 35 77 (Neuchâtel).

FEU
Fribourg: 118.
Autres localités: 037/22 30 18.

HÔPITAUX

FRIBOURG
Hôpital cantonal: 037/82 21 21.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 h. à 15 h., et de 19 h. à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 h. à 20 h.
Hôpital Daler: 037/82 21 91.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 21 h., chambres mi-privées et privées; tous les jours de 10 h. à 21 h.
Clinique Garcia: 037/82 31 81.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. à 21 h.
Clinique Ste-Anne: 037/81 21 31.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 h. à 21 h.
Riaz: 029/3 12 12.
Heures de visites: chambres communes de 14 h. à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 h. à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 h. à 20 h.
Estavayer: 037/63 21 21. Heures de visites: tous les jours de 13 h. à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 h. à 20 h.
Billets: 037/52 27 71. Heures de visites: chambres communes, de 13 h. à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie: pas de visite le soir.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41. Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.
Meyriez: 037/72 11 11. Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.
Tavel: 037/44 13 83. Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; pédiatrie: pas de visite le soir.
Payerne: 037/62 11 11.
Heures de visites: lundi au vendredi de 13 h. 30 à 14 h. 30, de 18 h. 45 à 19 h. 30, en privé: 21 h.; samedi, dimanche et jours fériés: de 13 h. 30 à 15 h., de 18 h. 45 à 19 h. 30, en privé: 21 h.
Hôpital psychiatrique de Marsens: 029/5 12 22.
Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 14 h. 30; le jeudi, le samedi, le dimanche jusqu'à 16 h.; pour les autres heures, s'adresser aux services.
Sanatorium d'Humilimont: 029/5 17 98.
Heures de visites: tous les jours de 14 h. à 16 h. et de 18 h. à 20 h. Le dimanche de 14 h. à 17 h. et de 18 h. à 20 h.

SERVICES

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 037/81 31 75. Location de spectacles: 037/81 31 76, Grand-Places.
Union fribourgeoise du tourisme: 037/24 56 44. Rue de la Carrière 4, Fribourg.
Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 h. à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Dimanche de 19 h. à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 h. à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 h. à 12 h. 30 et de 17 h. à 21 h.

AIDES FAMILIALES
Fribourg: Office familial: 037/22 10 14.
Sarine-Campagne: 037/45 12 15.
Mouvement populaire des familles: 037/22 89 64 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.
Office cantonal des mineurs: conseils et aide pour enfants et adolescents, 30, bd Pérolles, Fribourg, 21 12 19. Permanence: du lundi au vendredi de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.
SERVICE DE SOINS A DOMICILE:
Fribourg-Ville: 037/22 63 51.
District de la Sarine: 037/22 63 54.
District de la Broye: 037/63 34 88.
District de la Gruyère: 029/2 30 33.
District de la Glâne: 037/52 33 88.
District de la Singine: 037/43 20 20.
District de la Veveyse: 021/56 84 54.

Service de puériculture:
- Responsable cantonale: 037/22 63 51.
- District de la Glâne: 037/52 19 29.
- District de la Gruyère: 029/2 52 40.
Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire: 037/22 63 51.
Service de repas chauds à domicile: y compris régimes, pour Fribourg-Ville 037/22 63 51.
Service de baby-sitting: 037/22 63 51. (Aux heures de bureau).
Crèche universitaire: se renseigner auprès de Piera Fleiner-Gerster, Le Riedelet 9, Marly 037/46 12 61.
Crèche de la paroisse réformée: 037/22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.
SOS futures mères: 037/227 227 permanence.
Villa Myriam: 037/22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.
Crèche de Villars-sur-Glâne: ☎ 24 72 85 ou 24 58 39, enfants de 2 à 5 ans, Villars-Vert 25.
CONSULTATIONS CONJUGALES
Fribourg: 037/22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langues allemande et française de 14 h. à 17 h. - Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.
Bulle: au 3^e étage de l'Hôtel de Ville. Seulement sur rendez-vous au 037/22 54 77 (français et allemand).
Morat: Deutschekirchgasse 16. Seulement sur rendez-vous au 037/22 54 77 (allemand et français).
CENTRES DE PLANNING FAMILIAL
Fribourg: immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne), 3^e étage: 037/22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 h. De préférence sur rendez-vous. Le jeudi après midi consultation médicale gynécologique.
Districts: Fribourg: 037/22 83 22, selon indications données.
Mouvement Enfance et Foyer: rue de l'Industrie 8, 037/24 84 88.
Mouvement de la condition paternelle: 022/45 22 58. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.
ASASM: service social romand de l'Association suisse pour les sourds démutés (consultations sur rendez-vous au 021/23 51 32).
Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»: 037/22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.
Centre Suisse-Immigrés: samedi de 14 h. à 17 h., rue du Nord 23, Fribourg 037/22 57 31.
Pro Infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme: 037/22 27 47. Mercredi de 9 h. à 12 h. jeudi de 15 h. à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.
Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer: réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. 037/24 99 20.
Radiophotographie publique: le 1^{er} et le 3^e jeudi du mois de 8 h. à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg 037/24 99 20.
Dispensaire antituberculeux: le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.
Service social pour les handicapés de la vue: lundi et mardi de 9 h. à 12 h. au chemin des Pommiers 5, 1^{er} étage, 037/26 43 56.
Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes: notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: du lundi au samedi de 16 h. à 20 h., dimanche fermé. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours 24 heures sur 24, au 037/22 29 01. - Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: 037/24 79 18 et 037/24 64 59.
Le Tremplin: Centre d'accueil et d'hébergement pour les jeunes en difficulté: avenue Weck-Reynold 62, 2^e étage. Le centre d'accueil: ouvert du lundi au vendredi, de 9 à 18 h. Le centre d'hébergement: ouvert du dimanche soir 18 h. au vendredi soir 18 h. Permanence téléphonique assurée 24 h. sur 24, du dimanche soir 18 h. au vendredi soir 18 h. ☎ 037/22 30 70.
Clinique des Platanes: 037/26 33 66. Visites de 13 h. à 17 h. et de 19 h. 30 à 21 h.
Alcooliques Anonymes - AA: CP 29, 1701 Fribourg, ☎ 037/26 14 89 - 26 52 13. CP 58, 1630 Bulle, ☎ 037/26 14 89 - 26 52 13. CP 68, 1470 Estavayer-le-Lac, ☎ 037/63 31 53.
Groupes familiaux AI-Anon: parents, amis d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6, contact 037/26 14 89 ou 26 52 13.
Association suisse des non-fumeurs: section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg 037/24 07 57.
Service consultatif des locataires: le lundi de 14 h. à 16 h. et le mercredi de 19 h. à 20 h., au centre d'accueil «Au Carrefour», à l'ancien séminaire (rue Derrière-les-Remparts 3a).
Bulle: chaque 1^{er} et 3^e mardi du mois de 20 h. à 21 h. au café des XIII-Cantons.
Romont: les 2^e et 4^e lundis du mois, de 20 h. à 21 h., au café de l'Harmonie.
Consommateur-Information: heures d'ouverture, mercredi de 14 h. à 17 h. 037/22 28 07, Pérolles 8, Fribourg.
Femmes-Information: rue Locarno 7, 1^{er} étage, à Fribourg, ouvert chaque jeudi matin de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité on peut prendre contact par téléphone aux numéros suivants chaque lundi de 18 h. à 20 h.; 037/46 18 74 - 45 18 85.
Protection des animaux: inspecteur: 037/31 25 86 (les lundis, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécù: 037/33 15 25. (Ouvert mardi, jeudi et samedi).

Association fribourgeoise du diabète: réception du lundi au vendredi, de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h. 1, route des Daillettes, 1700 Fribourg, ☎ 037/24 99 20.
Société de radiodiffusion et télévision du canton de Fribourg (SRT-FR): case postale 128 -1700 Fribourg 5.

EXPOSITIONS

FRIBOURG
Musée d'art et d'histoire: ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10 h. à 17 h.; le jeudi également de 20 h. à 22 h.
Le Musée d'histoire naturelle: ouvert gratuitement tous les après-midi de 14 h. à 18 h. Le matin ouvert à l'intention des écoles.
Jardin botanique: lundi-samedi de 8 h. à 17 h.

BULLE
Musée gruérien: mardi à samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.; dimanche de 14 h. à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
Musée folklorique: samedi et dimanche, 14 à 17 h.

MORAT
Musée historique: mardi à dimanche, de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

ROMONT
Musée du vitrail: tous les jours, sauf le lundi, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

TAVEL
Musée singinois: mardi, samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque cantonale et universitaire: lundi de 10 h. à 18 h., mardi à vendredi de 8 h. à 18 h., samedi de 8 h. à 12 h. Prêt à domicile: lundi à vendredi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.

Bibliothèque de la Ville et Société de lecture: mercredi et samedi de 10 h. à 12 h., tous les après-midi, sauf le samedi, de 14 h. à 18 h.

Deutsche Bibliothek: du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.

Bibliothèque St-Paul: mardi et jeudi de 14 h. à 17 h., samedi de 9 h. à 11 h. 30.

Ludothèques: avenue Granges-Paccot 3: mercredi de 15 h. 30 à 17 h., rue de la Vignettaz 57 (Africanum): vendredi de 15 h. 30 à 17 h. 30. Chemin des Kybourg 20a (bâtiment Sylvania): jeudi de 15 h. à 17 h.

BELFAUX
Bibliothèque scolaire: ouverte les mardis 12 et 26 juillet et 9 et 23 août de 9 h. à 11 h.

BULLE
Bibliothèque du Musée: mercredi de 17 h. à 20 h. jeudi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 20 h. samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.
Ludothèque de la Gruyère: rue de la Condémine (bâtiment des écoles primaires), ouverte le mercredi de 14 h. à 17 h., et le vendredi de 15 h. à 18 h. Téléphoner pendant la journée au 029/2 54 87 ou 2 57 83.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Bibliothèque publique: mercredi de 19 h. à 21 h., samedi de 9 h. à 11 h.

DOMDIDIER
Bibliothèque communale: lundi et jeudi de 19 h. 30 à 21 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
Bibliothèque publique: mardi de 14 h. à 16 h. 30, mercredi de 16 h. à 18 h., jeudi de 19 h. à 20 h. 30, samedi de 10 h. à 11 h. 30.

MORAT
Bibliothèque de la Ville: lundi, mercredi et vendredi de 16 h. à 19 h. vendredi de 20 h. à 22 h., samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

PAYERNE
Bibliothèque publique: le mardi de 18 h. à 22 h.

ROMONT
Bibliothèque communale: mardi de 9 h. à 11 h. et de 16 h. à 18 h.; mercredi de 14 h. à 17 h.; jeudi de 18 h. à 20 h.; vendredi de 16 h. à 19 h.; samedi de 9 h. à 12 h.

CURIOSITÉS

BULLE
Orchestre: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

CHARMEY
Télécabine: ouverte tous les jours, de 9 h. 30 à 12 h. 30 et de 13 h. 30 à 18 h.

GRUYÈRES
Château: de 9 h. à 12 h. et de 13 h. à 16 h. 30.
Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG
Piscine de la Motta: ouverte tous les jours, de 8 h. à 20 h., le dimanche, de 8 h. à 18 h.
Piscine du Schoenberg: ouverte du lundi au vendredi, de 8 h. à 22 h., samedi et dimanche, de 9 h. à 18 h.
Piscine du Levant: du lundi au vendredi de 8 h. à 22 h. Samedi et dimanche, de 8 h. à 20 h.

BULLE
Piscine couverte de l'Ecole secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 h. à 21 h., vendredi de 18 h. à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. 30 à 18 h.

CHARMEY
Piscine de Charmey: ouverte du lundi au vendredi de 10 h. à 22 h., samedi et dimanche de 10 h. à 19 h.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Piscine couverte de l'Ecole secondaire: lundi fermé, du mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

LES PACCOTS
Piscine de l'Ermitage: fermée.

MORAT
Piscine couverte: ouverte au public, lundi de 14 h. à 21 h., mardi de 11 h. à 21 h., mercredi, jeudi et vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 heures.

MINIGOLF

Fribourg: lundi au vendredi, de 14 h. à 23 h., samedi et dimanche, de 10 h. à 23 h., 26 42 85.
Morat: ouvert tous les jours de 10 h. à 22 h., 71 56 74.
Moléson-Village: ouvert tous les jours de 8 h. à 22 h.

COM MUNIQUÉS



Marche silencieuse

Une marche silencieuse de solidarité avec ceux qui, à Buenos Aires et dans toute l'Amérique latine, luttent pour retrouver les personnes disparues aura lieu à Fribourg, le jeudi 25 août, de 12 h. à 13 h., à la place Georges-Python, devant l'Albertinum.

CINÉMA



FRIBOURG

Alpha. - Mad Max II: 18 ans.
Capitole. - Mon curé chez les Thaïlandais: 16 ans.
Corso. - Octopussy: 12 ans.
Eden. - L'inspecteur Harry: 16 ans.
Rex. - 48 heures: 16 ans.
Studio. - Sarabande porno: 20 ans.

PAYERNE

Apollo. - L'auberge des petites polissonnes: 18 ans.

MÉTÉO



TEMPS PROBABLE POUR AUJOURD'HUI

Au nord: partiellement ensoleillé par nébulosité changeante. Risque d'averses orageuses.
Au sud: assez ensoleillé.

SITUATION GÉNÉRALE

Une zone faiblement dépressionnaire se maintient de l'Espagne à l'Europe occidentale et centrale. De l'air encore humide remonte de la Méditerranée vers les Alpes.

PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: le temps ne sera que partiellement ensoleillé. Les nuages, souvent abondants, occasionneront l'après-midi et le soir des orages. En plaine, la température sera voisine de 25 l'après-midi. La limite de zéro degré avoisinera 3300 m.

ÉVOLUTION PROBABLE POUR JEUDI ET VENDREDI

Pas de changement. (ATS)

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin
Éditeur et imprimeur:
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg

Administration:
Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
1700 Fribourg, boulevard de Pérolles 42
☎ 037/82 31 21 Chèques postaux 17-54

Tarif des abonnements:

	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	40.50	78.-	152.-
Etranger	78.-	149.-	275.-

Téléphone 037/82 31 71
Télex 36 176

Rédaction:

Rédacteur en chef: François Gross (FG).
Secrétaire de rédaction: Alain Marion (ALM).
Rubrique Fribourg: Jean-Luc Piller (JLP), Jean-Marc Angéoz (JMA), Marie-Claude Clerc (MCC), Jean-Philippe Jutzi (JPJ), Gérard Périsset (GP), Jean-Brice Willemain (JBW).
Rubrique étrangère: Charles Bays (CB), Michel-André Panchaud (MP).
Rubrique suisse:
Laure-Christine Wicht (LCW).
Rédacteur parlementaire:
Roland Brachetto (RB).
Rubrique sports: Georges Blanc (GB), Marius Berset (MB), Marcel Gobet (MG).
Eglise: André Ducry (ADY).
Liberté-Dimanche: Claude Chuard (CC).
Photographe: Jean-Louis Bourqui (JLBi).
Vie quotidienne: Eliane Imstepf (EI).
Suppléments: Jean-Jacques Robert (JJR).
Stagiaires: Antoine Geinoz (AG), Christian Zumwald (CZ).

Régie des annonces:

Publicitas SA, rue de la Banque 2
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81
Chèques postaux 17-50 Télex 36 264

TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ

Annonces	25 mm	62 ct.
- offres d'emplois		70 ct.
Petites annonces		
- la ligne (min. 2 lignes)		500 ct.
Réclames		
- gastronomie	54 mm	179 ct.
- 1 ^{er} page actualités locales		213 ct.
- Autres pages actualités locales		179 ct.
- 1 ^{er} page «sports»		213 ct.
- Autres pages «sports»		179 ct.
- Actualités suisses		239 ct.
- loisirs, vie quotidienne		179 ct.
- Dernière heure (act. internat.)		213 ct.
- Dernière page (radio-TV)		213 ct.
- Dernière (avis tardifs)		400 ct.

Délai de remise des annonces:

N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 10 heures. N° du mercredi au samedi, l'avant-veille à 10 heures. Avis mortuaires, la veille de parution à 20 h., le vendredi à 17 h. N° du lundi sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires», Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42 (nouveau bâtiment) à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.
Tirage contrôlé FRP: 33 086 exemplaires

A L'AGENDA



Musée d'art et d'histoire: exposition «Trésor de la cathédrale St-Nicolas» de 10 h. - 17 h.

Musée d'histoire naturelle: exposition «Animaux sauvages indigènes» de 14 h. - 18 h.

Musée historique de Morat: exposition rétrospective du peintre Armin Colombi de 10 h. - 12 h. et 13 h. 30 - 18 h.

Musée du vitrail Romont: exposition du peintre-verrier Coghuf de 10 h. - 12 h. et 14 h. - 18 h.

Château de Gruyères: exposition «Bière, art et tradition» de 9 h. - 18 h.

Galerie du Calvaire Gruyères: exposition Marie-Thérèse et Monique Dewarrat de 10 h. - 17 h. 30.

Centre-ville et rue de Lausanne: Rencontres folkloriques internationales, 16 h. 30 cortège d'ouverture avec les ensembles des RFI 1983, levée des couleurs.

Aula de l'Université: Rencontres folkloriques internationales, 20 h. 15 2^e spectacle avec les ensembles de Belgique, d'Algérie, du Sri Lanka et de Tchécoslovaquie. Location Office du tourisme.

Tour de ville en car: tous les jours sauf le dimanche et le lundi, départ à 9 h. 45 devant l'Office du tourisme, durée 2 heures.

CINEMA



ALPHA

20 h. 30, Di aussi 15 h. - En français - 18 ans
Mel Gibson - Brian Hannant
MAD MAX 2

Grand Prix du Festival du film fantastique Avoriaz

CAPITOLE

20 h. 30. Di aussi 15 h., 16 ans. 1^{re} vision. **Dernier jour**
Un sympathique curé de campagne hérite d'un bain thaïlandais,
une comédie de Robert THOMAS avec M. RISCH.
MON CURÉ CHEZ LES THAÏLANDAISES

CORSO

20 h. 30 - 2^e SEMAINE - 12 ans - Roger Moore est
JAMES BOND 007 dans
OCTOPUSSY
d'après Ian Fleming. Faveurs suspendues.

EDEN

21 h. - En français - 16 ans
Festival Clint Eastwood
L'INSPECTEUR HARRY

Un thriller dur. Un film qui du début à la fin vous tiendra en haleine.

REX

20 h. 30. Di aussi 15 h. 16 ans. 1^{re} vision. **Dolby Stéréo**
A pleurer de rire! Mené à un rythme diabolique
Ça court, ça cavale, ça castagne! Un film de Walter Hill
NICK NOLTE **48 HEURES** EDDIE MURPHY

STUDIO

15 h. et 21 h. - En français - 20 ans
Première fois à Fribourg
SARABANDE PORNO
Carte d'identité obligatoire

DIVERS

Sie + Er

Soins du visage et du corps
Traitement cellulite
Teinture des cils et des sourcils
Épilation à la cire
Épilation indolore avec épi-cosmet
Manucure - Maquillage
Pédicure de beauté

Solarium INSTITUT DE BEAUTÉ

Rue de l'Hôpital 25
☎ 037/22 82 95

17-4025

SANATEL SA
SE CHARGE DE
RECEPTIONNER
LES MESSAGES
TELEPHONIQUEMENT
DE VOTRE CLIENTELE
PENDANT VOTRE ABSENCE
VICNETAZ 7,
1700 FRIBOURG
037 / 245 700

Docteur HAUSCH vétérinaire ONNENS

est de
RETOUR.

☎ 037/30 10 50.
17-46833

Célibataire

la quarantaine, sé-
rieux, sobre,
bonne situation,
petite propriété à
la campagne, dési-
re rencontrer
jeune fille sérieuse
de 30 à 40 ans
en vue de maria-
ge.
Ecrire sous chiffre
T 17-303561,
Publicitas,
1701 Fribourg

RENAULT 20 TX

automatique
toit ouvr., 1981,
soignée.
Garantie, reprise,
crédit.

☎ 037/61 35 23

économiser sur

la publicité
c'est vouloir
récolter
sans avoir
semé

économiser
sur
la publicité
c'est vouloir
récolter
sans avoir
semé



Le spécialiste en
litterie de Fribourg
vous propose:
pour cet été

DUVETS NORDIQUES

160 x 210 cm
200 x 210 cm
Au meilleur prix,
avec le plus grand
choix

MULLER LITERIE

Succ.
José Python
r. de Lausanne 23
1700 FRIBOURG
☎ 037/22 49 09
Lundi fermé



Rentrée des classes

Jolie pantoufle en velours,
doublée molleton

28/34 Fr. 14.-
35/41 Fr. 16.-



dès

14.-

CHAUSSURES

Deneraud

FRIBOURG ROMONT MARLY

Toutes vos annonces
par Publicitas, Fribourg

Honda: du nouveau

Accord Sedan dès Fr. 14 900.-



Notre offre de reprise vous étonnera.
Notre «dernier prix» vous convaincra.

Essayez-le. Il a la classe de sa race.



Garage Gabriel Guisolan S.A.
Agence HONDA
Rte du Jura 13 Tél. 26 36 00 Fribourg



HONDA AUTOMOBILES

A vendre

Datsun Cherry
1400
5 portes,
mod. 81.
Opel Kadett
1300
5 portes, mod. 80
VW Derby 1300
mod. 77.
Expertisées.
Toutes les
voitures sont en
bon état.
☎ 037/36 12 71
17-1753

OCCASIONS SÛRES

FIAT Panda 45,
81 + 82
FIAT Panda 45,
radio, 82
FIAT 131
Racing, 80
FIAT 131
Racing
Röhrl, 81
FIAT 131
2000 TC, 81
FIAT 132
Argenta 2000,
82
FIAT 132 2000,
aut., 78
FIAT 132
injection, 80
FIAT Ritmo
65 CL, 82
FIAT Ritmo
75 CL, 80
FIAT Ritmo
105 TC, 82
RITMO 65
Targa Oro, 81
LANCIA Beta
2000, 80
MERCEDES 200,
71
MERCEDES
230-6, 72
MERCEDES 308
Combi, 78
MERCEDES
Puch 280 GE,
81
ALFETTA 1.8 l,
77
CHEVROLET
Blacer, 78
PORSCHE, 70
FORD Granada,
2,3 l, aut., 77
TOYOTA
Cressida, 81
PEUGEOT 305
79
ALFA Giulietta
2000, 82

Tous
ces véhicules
sont expertisés
et vendus
avec une garantie
totale

Garage SPICHER & C^{ie} SA

Route de la
Glâne 39-41
☎ 037/24 24 01

Hors heures
de bureau
☎ 037/24 14 13

RENAULT 18 TURBO

125 CV, 6500 km, mars 83,
val. neuve 21 150.-,
cédée à Fr. 17 500.-.
Garantie d'usine, facilités.
☎ 037/61 15 94

17-613

BATEAU

Bateau cabine ABBATE, moteur
290 CV, 7 m x 2,05 m, direction
hydraulique, z-draive VOLVO.
Facilités éventuelles de paiement.

Garage de Rosé, R. Brugger
☎ 037/30 13 44

17-637

FENÊTRES

pour vitrage isolant, sur mesure à
coup sûr meilleur marché, conseils
pratiques pour pose par le client.

037/24 71 09

Menuiserie Jean-Paul CRAUSAZ
1752 Villars-sur-Glâne

17-47120

cycloerschöni



Maxi. Le cyclo.



Maxi N 1080.-
Maxi S dès 1180.-
Maxi Condor Special, chromé 1185.-
Maxi Plus 1395.-



☎ 037/26 49 49 FRIBOURG
route du Jura 14 a

☎ 037/23 14 14 FRIBOURG
Criblet 21

☎ 037/46 56 44
MARLY-CENTRE

MODITEX
Grand-Rue 28
1630 BULLE

VENTE DISCOUNT

POUR ENFANTS:

Pulls Fr. 5.-
Jeans/Pantalons Fr. 5.-/Fr. 10.-
Robes Fr. 10.-
Blousons/Blazers Fr. 29.-

POUR DAMES:

Chemisiers/Pulls Fr. 10.-
Robes Fr. 20.- à 39.-
Jupes Fr. 29.-
Blazers, blousons Fr. 49.-
Manteaux Fr. 59.-

A notre discount: ancien magasin **MODITEX**, Grand-Rue 28 - BULLE,
RÉOUVERTURE: JEUDI 25 AOÛT 1983



Des syllabes pour un proverbe

Onze définitions pour onze mots que vous formerez à l'aide des syllabes données ci-dessous. Et les deuxièmes et troisièmes lettres de chaque mot, lues de haut en bas, vous fourniront encore un proverbe.

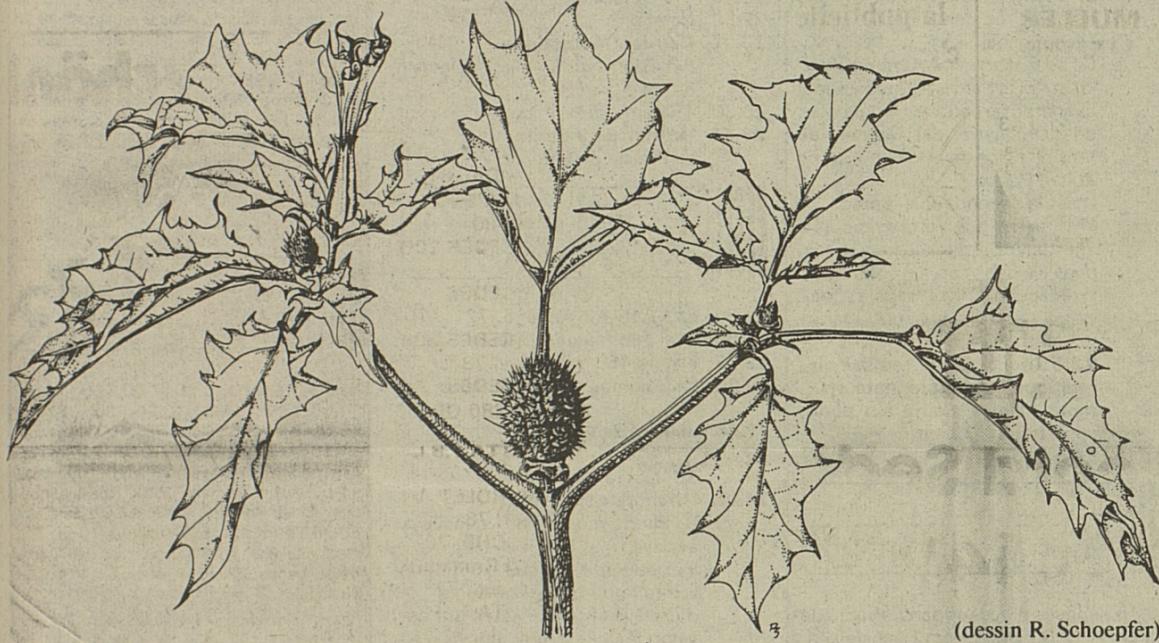
a-a-a-bu-ce-ce-cra-cus-dai-es-ge-gean-i-le-mi-mo-mon-ne-ne-né-neu-ou-pé-pé-pu-que-ran-ran-ri-se-se-spar-ta-ti-tif-to-tra-ven

1. Qui est donc propre à «la Haute»
2. Elle annonce les beaux jours
3. Il donne généralement de l'appétit
4. Il est offensant
5. Un Romain qui fut antiesclavagiste
6. Plus qu'une attente

7. Œil pour œil, dent pour dent
8. Massif alpin en France
9. Triste individu
10. Energie discutée
11. Ouvrière ailée

Solution en page TV

La pomme épineuse



(dessin R. Schoepfer)

Elle s'appelle encore «stramoine» d'après sa dénomination latine *Datura stramonium*. Indépendantes l'une de l'autre les médecines populaires d'Asie, d'Europe et d'Amérique ont découvert le pouvoir guérisseur et narcotique des espèces du genre *Datura*. La stramoine, pomme épineuse chez nous, doit être considérée avec beaucoup de circonspection. Comme bon nombre de plantes de sa famille, ses propriétés médicinales sont telles qu'elle est franchement toxique pour le laïc.

Elle a encore d'autres noms, tels que «Herbe du diable» et «Chasse-taape» qui font allusion à sa virulence. On trouve cette plante par hasard parmi les mauvaises herbes des terrains de décharge, en bordure de chemins, sur les terrains vagues riches en azote. On a de bonnes raisons d'admettre qu'elle a été importée d'Amérique au XVI^e siècle. Aussi les botanistes n'en parlent-ils pas auparavant. Gesner la mentionne en 1561 dans son ouvrage «Horti germanici» (Les jardins allemands); on peut en conclure qu'elle était tout d'abord une plante de jardin. Au cours des siècles suivants, on s'est mis à la cultiver pour ses vertus particulières, même jusqu'en Nouvelle-Zélande; on peut donc dire que la stramoine est une plante cosmopolite des zones chaudes et tempérées.

Cousine du tabac et de la belladone

Plante annuelle, la stramoine peut néanmoins atteindre 1 m de hauteur. Sa tige charnue, mais solide, se ramifie selon un système de fourches équivalentes (dichotomie). Ses feuilles largement dentées s'insèrent principalement sur les derniers embranchements, tandis que les fleurs blanches naissent aux bifurcations des branches. Ce sont de petites trompettes dressées, en forme de cornets d'abord finement plies, et dessinant après éclosion cinq pointes bien acuminées. Nous observons donc nettement la formule florale qui caractérise la famille des solanacées. Chez le cousin de la pomme épineuse, le tabac, la corolle est un cornet longuement tubulaire, tandis que chez sa cousine, la belladone, la corolle est une clochette presque aussi courte que large. Mais en comparant le fruit de la belladone avec celui de la

stramoine, on constate que la première porte des baies et que la seconde produit des capsules. Ces capsules, ovales et épineuses, expliquent le nom de «pomme épineuse». Cette «pomme» séchera (puisqu'il s'agit botaniquement d'une capsule), et s'ouvrira à maturité en quatre valves. De nombreuses graines noires, à surface réticulée, apparaîtront et seront disséminées au moindre ébranlement de la tige.

Feuilles et graines, poison et médicament

La stramoine contient dans toutes ses parties, deux alcaloïdes, la L-hyoscyamine et la L-scopolétine, principales responsables du caractère vénéneux de la plante. Les feuilles de la stramoine pourraient à la rigueur être confondues avec celles des épinards; cependant, cette plante n'apparaît généralement pas dans les cultures d'épinards; d'autre part, ces feuilles repoussent rapidement par leur odeur désagréable et vireuse. Les graines présentent cependant quelque danger pour les enfants qui pourraient les porter à leur bouche: des capsules séchées de *Datura* sont de plus en plus souvent présentes dans les bouquets secs; les graines, dont le goût n'est pas désagréable, peuvent tomber et être absorbées par les très petits enfants.

Il n'est en aucun cas permis de cueillir les pommes épineuses à des fins thérapeutiques. Par contre, bien dosés et prescrits par le médecin, les alcaloïdes de stramoine extraits des feuilles et des graines (*Folium stramonii*, *Semen stramonii*) sont des spasmolytiques utilisés contre l'asthme, les toux convulsives et les laryngites. Des poudres antiasthmatiques, destinées à des fumigations contiennent également du *Folium stramonii*.

BOTANIQUE

Pommes épineuses ornementales

Le genre *Datura* comprend également quelques plantes ornementales ligneuses que l'on peut cultiver en pots ou en bacs. Leurs fleurs sont pendantes, en forme de cornets ou de cloches plus ou moins ouvertes. Elles peuvent dégager des odeurs très prononcées et agréables, le soir surtout. L'espèce la plus répandue de ce genre est la *Datura suaveolens*, à corolles blanches (parfois même doubles). Il en existe aussi à fleurs jaunes et oranges. Les observations faites au sujet de la toxicité de la stramoine, valent aussi pour ces espèces ornementales. Pour éviter tout ennui, on enlève simplement les éventuels fruits qui se forment. Ces *Datura* sont assez faciles à cultiver et procurent beaucoup de joie. Ce qu'il leur faut surtout, c'est l'arrosage et la fumure.

P.-A. Schmid

La pomme 30 ans de récré

Les gravenstein ont donné le coup d'envoi à la saison des pommes 1983. Les vergers feront encore ample provision de soleil jusqu'en automne, et cela tout particulièrement... pour les écoliers suisses. Il y a trente ans en effet que les écoles d'Aarau et de Bâle ont organisé pour la première fois une campagne «pomme à la récréation», cela avec l'appui officiel de la Régie fédérale des alcools. Au cours de l'hiver 1982/83, quelque dix millions de pommes ont été ainsi proposées aux élèves de 850 communes helvétiques. Traditionnellement, la campagne commence au début du mois d'octobre pour s'achever à fin janvier. (Cria)



Dorothy B. Hughes

Tuer ma solitude

Presses de la Cité

27

Elle ne disait pas un mot, et il lui savait gré de respecter le silence; il ne parvenait pas à deviner si elle se taisait dans l'espoir de mieux le connaître ou par simple fatigue. Elle se tut jusqu'au moment où il arriva dans le canyon.

- Vous connaissez les petits chemins de traverse, observa-t-elle.

- Et vous, vous les reconnaissez au passage...

Le genou appuya plus fort sur sa cuisse; elle rejeta en arrière ses cheveux de feu et parla de cette voix sourde qui chargeait de sens le moindre de ses mots:

- J'y suis passée assez souvent. J'ai des amis à Malibu, conclut-elle avec un rire de gorge.

- Le grand ami?

- Lequel?

- Il n'y a donc pas de grand ami?

Il aurait voulu savoir, mais poser des questions ne mènerait à rien; elle était comme lui, elle mentirait.

- Habituellement il y en a un. Où dînons-nous?

- Où vous voudrez. Vous connaissez Malibu.

- Je n'ai pas envie d'aller à Malibu.

Il tourna la tête vers elle, surpris, craignant que tout fût fini; allait-elle le laisser tomber, comme elle avait laissé tomber l'autre homme? Avait-il dit quelque chose qu'il ne fallait pas, au moment où il ne fallait pas? Il ne voyait pas où il avait pu faire un faux pas.

Mais elle était toujours aussi détendue.

- J'ai trop faim pour attendre d'être à Malibu, dit-elle. Allons chez Carl.

Si elle voulait... L'enseigne au néon de Carl barrait la route devant eux. Il se souvint que Sylvia avait parlé de Carl comme d'un endroit où ils pourraient éventuellement dîner et il n'avait pas envie de rencontrer les Nicolai et leurs amis. Il avait envie d'avoir Laurel pour lui tout seul. Il ne fallait pas qu'elle fût mêlée à la colère et aux peurs des Nicolai. Il ne voulait pas qu'elle fût mêlée à des choses laides.

Aucune raison pourtant de refuser d'aller chez Carl, aucune raison d'introduire une discussion dans leur paix et leur tranquillité. Si les Nicolai étaient allés chez Carl, ils seraient déjà partis; il y avait deux heures qu'il les avait quittés, alors qu'ils s'apprétaient déjà à aller dîner. Une auto partait de devant la porte du restaurant; d'instinct, Dick évita les lumières et gara à l'ombre, le long de la bâtisse.

Il lui toucha la taille en l'aidant à descendre; l'océan faisait un bruit sourd de l'autre côté de la route; elle se tint tout contre lui, qui gardait sa main sur la taille souple.

- Ça ne vous ennuie pas de dîner ici? On n'y mange pas mal.

Elle le précéda dans la salle à manger, dans laquelle il n'y avait presque personne; il s'en assura d'un rapide coup d'œil et constata qu'elle avait inspecté la salle aussi rapidement que lui.

C'était une pièce très vaste, aux lumières chaudes, bordée de fenêtres surplombant l'océan sombre. Ils étaient assis face à face, et c'était bon. C'était bon d'être avec une femme, d'être en face d'elle, de pouvoir se rassasier de son visage, du grain de sa peau, de l'ossature qu'on devinait sous la chair ambrée, de la forme de ses yeux et de sa bouche - de sa bouche aux lèvres de feu.

- Vous me reconnaîtrez si vous me rencontrez dans la rue?

Il rit de la question.

- Je vous connaissais avant de vous avoir vue, dit-il.

Elle écarquilla les yeux.

- Et vous, reprit-il, vous me connaissiez.

- Vous avez l'air d'être sûr de vous, Dick...

- Je ne l'ai encore jamais été jusqu'ici.

Elle éclata d'un rire merveilleux.

Il répondit par un regard. Jusqu'ici, il ne s'était pas senti tellement sûr de son terrain; maintenant, il l'était; il savait comment attaquer; elle n'était

dure et cassante qu'en surface; tout au fond d'elle-même, elle aussi cherchait. La joie l'éleva; il était sûr maintenant qu'elle était faite pour lui.

La serveuse s'approcha. Toute jeune, avec trop de cheveux et un visage plat. Il commanda très vite, se laissant guider par Laurel.

- Vous êtes installé depuis quand chez Mel? demanda Laurel dès que la fille se fut éloignée.

- Voyons... Ça doit faire deux mois... Six semaines, plutôt...

- Curieux que je ne vous aie jamais vu avant.

C'était parfaitement normal, puisqu'il passait toujours par derrière, évitant le patio bleu, où il n'était pas passé six fois en tout.

- Oui, c'est curieux, dit-il. Et, moi, j'ai cru que vous veniez rendre visite à quelqu'un la première fois où je vous ai vue. Vous vous étiez absentée?

- Non.

- Nous n'avons pas les mêmes heures, sans doute. Mais ça va changer.

- Peut-être.

- Certainement.

- Et, Mel, quand est-il parti? reprit-elle en faisant à nouveau dévier la conversation.

- Mel... Il est parti en août. Vers le début du mois. Peu de temps avant que je m'installe chez lui.

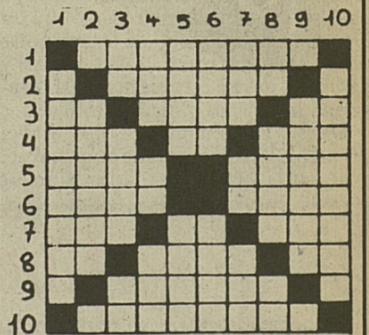
(A suivre)

Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 157

Horizontalement: 1. Joncheraie. 2. Ale - Isard. 3. Circassien. 4. Ave - Te - Asa. 5. See - Uni. 6. St - Escalles. 7. Eau - Ara. 8. Rimer - Emeu. 9. Inédit - PB. 10. Es - Etalées.

Verticalement: 1. Jacasserie. 2. Olivetains. 3. Nérée - Ume. 4. Ede. Hiatus - Rit. 6. Essence - Ta. 7. Ras - Ia. 8. Aria - Lampe. 9. Ides - Erebe. 10. Nassau.



PROBLÈME N° 158

Horizontalement: 1. Ne provient pas forcément d'Allemagne quand elle est prussienne. 2. S'occupe de la reproduction. 3. Salut phonétique - Dieu cruel - Fleuve étranger. 4. Prompt à s'emporter - Conjonction - Peut être vibratile. 5. Mélodie - Sacrifice d'une veuve de l'Inde. 6. Robe de magistrat - Son fruit fournit du cachou. 7. Accident géographique - Fameuse génisse - Affirmation. 8. Négation - Avertissement - Deux lettres de Xérès. 9. Corrompues. 10. Il faut se méfier de celles des flatteurs.

Verticalement: 1. Air de musique court. 2. Sert à fixer deux objets l'un au bout de l'autre. 3. Sert à appeler - Immobilisé - Possessif. 4. Saison - Deux voyelles - Arrose Soleure. 5. On y trouve des tritons - Qui n'a pas bu que de l'eau! 6. Est parfois de verdure - Leur foie donne mal au nôtre. 7. Possessif - Un peu de salade - Adjectif possessif. 8. Indique l'ordre - Poète italien, traducteur de l'Enéide - Pronom. 9. Digne de compassion. 10. Recueille souvent des indices fort utiles.

Autour de l'opéra «Wozzeck»

Wozzeck, le héros de l'opéra du même nom, d'Alban Berg, à la répétition duquel nous assistons ce soir, a bel et bien existé. Dans la réalité, il s'appelait Johann Christian Woyzeck. Il était coiffeur. En 1821, il avait été le héros d'un fait divers qui avait fait couler beaucoup d'encre.

Cette année-là, il avait tué sa maîtresse au cours d'une crise de jalousie. Mais ce qui apparaissait de prime abord comme un banal crime passionnel avait peut-être, en réalité, été dicté par la folie. Toutefois, cette folie n'était pas évidente et, en dépit de troubles mentaux enregistrés quelques années plus tôt chez le jeune coiffeur, ce dernier fut décapité le 27 août 1824.

Experts et contre-experts s'étaient longuement affrontés au cours du procès, d'autant plus que c'était la première fois, en Allemagne, que la défense invoquait les circonstances atténuantes pour aliénation mentale présumée.

Fils de médecin, Georg Buchner, jeune révolutionnaire allemand avait eu connaissance de ce fait divers à travers une revue médicale à laquelle son père collaborait. Lorsqu'il fut expulsé d'Allemagne pour ses idées marxistes avant la lettre, il se réfugia à Strasbourg où il écrivit son «Woyzeck» à 23 ans avant de succomber, un an plus tard, à une fièvre typhoïde.

Son œuvre, publiée seulement quarante deux ans après sa mort, ne fut représentée pour la première fois

qu'en 1914 à Vienne. Dans la salle, se trouvait le compositeur Alban Berg alors âgé de 29 ans. Il eut un véritable coup de foudre pour la «ballade lyrique» de Buchner. «Ce sera le sujet de mon premier opéra», décida-t-il sur-le-champ.

«Ce qui m'a attiré, devait-il révéler par la suite, ce fut d'abord le drame proprement dit mais aussi toutes les possibilités que m'offraient les nombreuses séquences et intermèdes de l'œuvre pour écrire une musique abondante et diversifiée.»

Toutefois, Berg ne put commencer à écrire son opéra qu'en 1917. Entre-temps, il avait été enrôlé dans l'armée où il avait subi de très nombreuses et incessantes vexations qui se reflétaient, par la suite, dans le livret de l'opéra qu'il écrivit lui-même.

Il ne termina son œuvre, qui est aussi son chef-d'œuvre, qu'en 1922. Mais «Wozzeck» fut très diversement accueilli: fraîchement, au départ, mais avec un succès toujours grandissant.

Lors de sa création à Prague en 1926, l'opéra dut être retiré de l'affiche après trois représentations car il avait suscité de très violentes manifestations de la part des nationalistes allemands. Il fut aussi interdit dans l'Allemagne nazie dès 1933. A Paris, «Wozzeck» ne fut créé à l'opéra qu'en 1953 mais avec un énorme succès.

Il pèse sur l'ensemble de l'œuvre une inexorable fatalité. (AP)

● TF1, 21 h. 45

«Le souffle au cœur»

Il en est toujours de même avec les films «à scandale»: ils remportent un immense succès (à croire que le public n'est composé que de voyeurs ou de refoulés) et deviennent, bien avant leurs contemporains, des mythes, des classiques que tout le monde connaît au moins de nom avant d'avoir pu aller les voir.

«Le souffle au cœur» de Louis Malle, sorti en avril 1971, fut mis sous séquestre en décembre de la même année: il n'en faut pas plus pour s'attirer les grâces des foudres.

Pourquoi cette interdiction, d'ailleurs fugitive? Parce que Louis Malle présentait une scène d'inceste entre une mère et son fils.

On sait pourtant que la provocation est l'aspect primordial de l'œuvre de ce cinéaste: que ce soit la prostitution d'enfants dans «La petite» (1978), la peinture dérangeante des collaborateurs dans «Lacombe Lucien» (1974), le langage cru et le monde des travestis dans «Zazi dans le métro» (1960), ou bien la fameuse scène de la baignoire dans «Les amants» (1958): tout y passe. On devait bien s'attendre à trouver un inceste au milieu de tout cela...

Dans «Les amants», Louis Malle, lui-même issu de la grande bourgeoisie, avait su la dénoncer tout en filmant

une très belle histoire entre une jeune femme issue de l'aristocratie et un jeune homme pauvre. On ne se faisait aucune illusion: le dénouement ne pourrait être que tragique entre ces deux amants issus de classes si différentes. Ce film admirable et audacieux était pétri de vérité, de sincérité.

«Le souffle au cœur», au nom d'une vogue qui consistait à mettre à bas tous les tabous de notre société, n'est finalement qu'un film uniquement fait pour provoquer et attirer par là à son réalisateur un succès critique et financier.

Ceci étant dit, à chacun d'apprécier: avec le recul (le film a tout de même douze ans) et en étant prévenu, peut-être verra-t-on les choses différemment.

Notons malgré tout l'excellente interprétation de Lea Massari («Les amants») avaient également bénéficié d'une Jeanne Moreau éblouissante et le jeu tout en émotion du jeune Benoît Ferreux qui, s'ils ne nous rendent pas le film plus supportable, le rendent au moins plausible.

On ne peut encore une fois louer l'initiative de FR3 qui a choisi de diffuser les œuvres de ce genre à une heure tardive. (AP)

● FR3, 22 h. 30

Concert

Rachmaninov, un romantique désuet encore très apprécié

Serge Rachmaninov fait partie de ces Russes qui s'exilèrent en 1917 et firent carrière à l'étranger non sans que leur œuvre soit empreinte de la nostalgie de leur pays ou que leur vie subisse les hauts et les bas dus à la fragilité d'un esprit qui ne se sent nulle part chez lui.

Bien qu'il ait été considéré comme un génie en herbe dès l'âge de 20 ans par la critique de Moscou à l'occasion de la sortie de sa première œuvre «Aleko», un opéra, Rachmaninov ne savait guère encore comment mener sa carrière.

Peu attiré par l'école nationaliste fondée par Balakinev, ni par les perspectives trop nouvelles que lui dévoilait son maître Taneiev, il se prend d'une admiration sans borne pour Tchaïkovski.

Ses premières œuvres connaissent un immense succès et ses tournées à travers la Russie sont triomphales. Lorsqu'il choisit l'exil en 1917, il connaît une gloire aussi grande dans tous les pays par lesquels il passe.

Mais c'est surtout pour son talent de pianiste et de virtuose qu'il est apprécié. Imperméable aux acquisitions musicales de son temps (il est contemporain de Schönberg, Ravel et Debuss-

sy), il se contente d'écrire des morceaux brillants, teintés d'un romantisme désuet qui sonne parfois un peu creux. On ne peut que le regretter chez un homme aussi inspiré et doué d'une telle invention mélodique.

Paradoxalement, ses quatre concertos pour piano et orchestre sont régulièrement au programme des plus grands orchestres mondiaux. C'est qu'ils font la joie des pianistes virtuoses, même s'ils paraissent démodés aux oreilles des musicologues. (AP)

● A2, 22 h. 15

Des syllabes pour un proverbe (solution)

1. Mondaine. 2. Anémone. 3. Apéritif. 4. Outrage. 5. Spartacus. 6. Espérance. 7. Vengeance. 8. Iseran. 9. Crapule. 10. Atomique. 11. Butineuse.
Le proverbe: ON NE PEUT PAS PENSER A TOUT.

Télévision



- 12.05 Les Charmes de l'Été 3^e partie
- 13.00 TJ Flash et Météo régionale
- 13.05 Mister Magoo Magoo et le Permis de conduire
- 13.15 L'Agence Labricole Chaude Alerte
- 17.30 Point de mire
- 17.40 Télé-club Un théâtre pas si innocent que ça.
- 18.35 Spécial cinéma: Interview de Kirk Douglas
- 19.05 A l'heure d'été
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 En direct du Studio 4 Place du Marché En vedette ce soir: Frédéric François
- 20.30 Sur la Chaîne suisse allemande: Athlétisme, Meeting international en direct de Zurich
- 20.45 Le plus grand opéra du monde (8)

«Othello» de Giuseppe Verdi «Othello» connut un succès considérable qui ne s'est jamais démenti. Mais la difficulté consiste à trouver un ténor capable de tenir le rôle principal tant la tâche est rude et demande un talent exceptionnel. Ce soir, Vladimir Atlantov (Othello) et Kiri te Kanawa (Desdémone) gagneront le pari avec le concours de l'Orchestre des arènes de Vérone placé sous la direction de Zoltan Pesko.

C'est la seconde fois, après «Macbeth» que Verdi a recours à une œuvre shakespearienne. Et, dans les deux cas, il a contribué à la rédaction du livret avec la sûreté de goût et la sincérité qui le caractérisent.

22.55 sur la Chaîne suisse allemande: Championnats du monde de cyclisme sur piste, en différé de Zurich



- 10.15 Reprises diffusées dans le cadre de la FERA. 17.30 Unter dem Dachsfelsen, téléfilm. 18.50 Gschichte-Chischte. 19.00 Kafi Stift. 19.30 Téléjournal, actualités régionales, sports. 20.00 Karussell spécial. 20.35 Athlétisme, meeting international à Zurich. 22.45 Téléjournal. 22.55 Mercredi-sports, cyclisme, natation. 0.10 Téléjournal.



- 17.55 Natation, en Eurovision de Rome. 19.55 Magazine régional. 20.15 Téléjournal. 20.35 Sur la Chaîne suisse allemande: athlétisme à Zurich. 20.40 Sur les lieux du crime, film. 22.20 Téléjournal. 22.30 Mercredi-sports: cyclisme, natation. Téléjournal.



- 16.15 Professor Muliars Böhmischstunde. 20.15 Gin-Rommé, téléfilm. 22.00 Globus. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Ce soir... Joachim Fuchsberger.



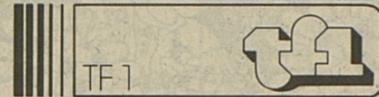
- 15.20 Spécial vacances. 19.30 Miroir du sport. 20.15 ZDF Magazine. 21.00 Journal du soir. 21.25 Dynasty, série. 22.10 Sports.



- 15.00 Barry le Saint-Bernard. 20.00 Wohin mit der Angst? 20.15 Haut lieu de l'histoire, Moscou. 21.00 Auf eigene Faust, film. 22.10 Dallas.



- 10.35 Eine Frau ohne Bedeutung, film. 17.30 Maya l'abeille. 20.15 Das Riesenrad, film. 22.00 Sports.



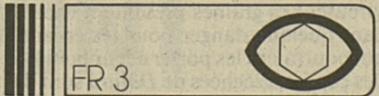
- 12.00 TF1 Vision plus
- 12.30 Le bar de l'été
- 13.00 TF1 actualités
- 13.35 Sloane Agent spécial 13. Pas de deux
- 16.30 Croque-vacances La Bataille des planètes. 16.55 Le tour du monde des marionnettes. 17.05 Infos-magazine. 17.15 Caliméro. 17.35 Le Vol du Pélican. 18.00 Les rendez-vous de 18 h.
- 18.10 Histoire de l'aviation Le mur du son (1945-1960) L'avènement de la réaction, du Messerschmitt 262 au Concorde
- 19.05 La météo de notre été
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Superdéfi, Jeu
- 19.45 Marions-les
- 20.00 TF1 actualités
- 20.27 Marions-les, Résultats
- 20.35 Vagabondages Emission de Roger Gicquel
- 21.45 Autour de l'opéra «Wozzeck» Orchestre et Chœurs de l'Opéra de Bruxelles, dir. H.-G. Lenders. ● Voir notre sélection
- 22.40 TF1 actualités
- 22.50 Natation
- 23.10 Caméra fantastique Réflexions sur un miroir: Demain on rêve gratis
- 23.30 TF1 actualités
- 23.45 Un soir, une étoile La Boucle de Barnard



- 10.30 et 11.15 A2 Antiope
- 12.00 Midi informations, Météo
- 12.07 Platine 45
- 12.30 La Colombe du Luxembourg (18)
- 12.45 Journal de l'A2
- 13.30 Le Virginien
- 38. Libéré sur parole
- 14.45 Un monde différent 8. Plutôt mourir libre que vivre esclave. Il existe en Amérique du Sud, un territoire où les descendants d'esclaves noirs révoltés ont développé une culture, une vie sociale, directement issues des traditions africaines qu'ils ont su préserver intactes.
- 15.45 Tom et Jerry
- 15.55 Sports été Natation, Cyclisme
- 18.00 Récré A2 Les Bublilles. La Souris sur Mars. Latulu et Lireli. Tableaux célèbres Dick le Rebelle.
- 18.40 Flash actualités
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Le théâtre de Boulevard
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.35 Le Pic des Trois Seigneurs



- 2 et fin. Les Chasses de Sébastien
- 22.15 Concert Concerto No 3 pour piano, Rachmaninov ● Voir notre sélection
- 23.10 Antenne 2 dernière



- 19.10 Soir 3
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 FR3 Jeunesse Le professeur Balthazar Ulysse 31
- 19.50 Le Sphinx (3)
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.35 Fregoli (4 et fin) Réalisation: Paolo Cavara
- 21.35 Soir 3
- 21.55 Les merveilles de la mer L'art du camouflage
- 22.30 Le souffle au cœur Un film de Louis Malle (1971) ● Voir notre sélection
- 00.25 Prélude à la nuit

Radio



Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00-24.00 Radio-Rail Bulle, avec aux premières heures de la journée, à 12.30, 18.00 et 22.30 ses journaux parlés, et à 20.30, en direct de l'aula de l'Ecole secondaire de la Gruyère à Bulle: Sarcloret et Roger Loponte.



Informations à 6.00, 8.00, 12.00, 20.00 et 24.00. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.05 Le cœur sur la 2: la guerre au quotidien. 6.10 Les grands duos, les grands duels. 7.55 Le grain de sénévé. 8.10 Quelques concertos ou la lutte entre les solistes, les chefs et les orchestres. 9.00 La guerre génétique. 10.00 La guerre psychosomatique. 11.00 La guerre contre soi-même: le dualisme. 12.05 La guerre en chansons. 13.00 Le journal. 13.20 Rendez à César... 13.30 Actuel 2. 14.00 La guerre économique-politique. 15.00 Suisse-Musique. 17.05 La guerre et le racisme dans la musique. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.05 Le concert du mercredi, avec à 20.05 En attendant le concert; à 20.30 En direct du Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande; Après-concert. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Guerre et paix: 1. Le conciliabule; 2. Réconciliation.



Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 11.55 Musique populaire suisse. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notes. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Top class classics. 20.30 Direct. 21.30 Actualité du disque. 22.05 Music-box. 24.00 Club de nuit.



6.02 Musiques pittoresques et légères. 6.30 Musiques du matin. 8.00 Le journal de musique. 8.15 Autour de... Harold en Italie, d'Hector Berlioz. 12.00 Avis de recherche. 12.35 Jazz Erroll Garner. 13.00 Opérette. 13.30 Jeunes solistes. 14.04 Hamac. 14.30 Autour de... Janet Baker. 17.05 Repères contemporains. 18.00 Jazz. 18.30 Plages choisies. 19.30 Festival de Salzbourg 1983: Orch. philharm. d'Israël, Wiener Jeunesse-Chor, Tölzer Knabenchor, dir. Z. Mehta: Symphonie No 3, Mahler. 22.00 Fréquence de nuit.

Concert du mercredi

CONCERTO POUR KOTO ET ORCHESTRE AU VICTORIA-HALL

Lauréat du dernier Concours international de musique d'opéra et de ballet de Genève, Maki Ishii, dont la carrière se poursuit avec succès à partir des pôles que constituent Tokyo et Berlin (où il acquit sa formation aux techniques sérielles et à la composition électro-acoustique), est également un chef d'orchestre réputé, tant dans le domaine traditionnel qu'au service des nouvelles partitions. C'est au double titre d'interprète et de créateur qu'il répond aujourd'hui à l'invitation de l'OSR et de la Ville de Genève, à l'occasion d'un concert transmis en direct du Victoria-Hall. A l'affiche, on ne trouve pas moins de 2 de ses propres œuvres concertantes: «Lost Sounds III» pour violon et orchestre, écrit en 1978 et qui renoue très librement avec la tonalité (soliste Paul Zukofsky, artiste américain familier du répertoire contemporain) ainsi que «Ga-ei» pour koto (instrument traditionnel japonais à 13 cordes et accord mobile) et orchestre, sur un thème ancien («en partant de l'accord hira-joshi, on se dirige vers une forme plus libre en modifiant l'accord des cordes avant de revenir à la donnée originelle»). En seconde partie, une belle pièce de référence classique: la 4^e Symphonie de Tchaïkovski, en fa-mineur.

RSR 2 20 h 30